



HOLZKOHLE-KOMFORTGRILL CHARCOAL BARBECUE BARBECUE CONFORT AU CHARBON DE BOIS

(DE) (AT) (CH)

HOLZKOHLE-KOMFORTGRILL

Gebrauchsanweisung

(FR) (BE)

BARBECUE CONFORT AU CHARBON DE BOIS

Notice d'utilisation

(PL)

GRILL

Instrukcja użytkowania

(SK)

GRIL NA DŘEVĚNÉ UHLÍ

Návod na používanie

(DK)

KOMFORTGRILL TIL TRÆKUL

Brugervejledning

(HU)

FASZENES KOMFORTGRILL

Használati útmutató

(GB) (IE)

CHARCOAL BARBECUE

Instructions for use

(NL) (BE)

HOUTSKOOL-COMFORTBARBECUE

Gebruiksaanwijzing

(CZ)

GRIL NA DŘEVĚNÉ UHLÍ

Návod k použití

(ES)

BARBACOA DE CARBÓN

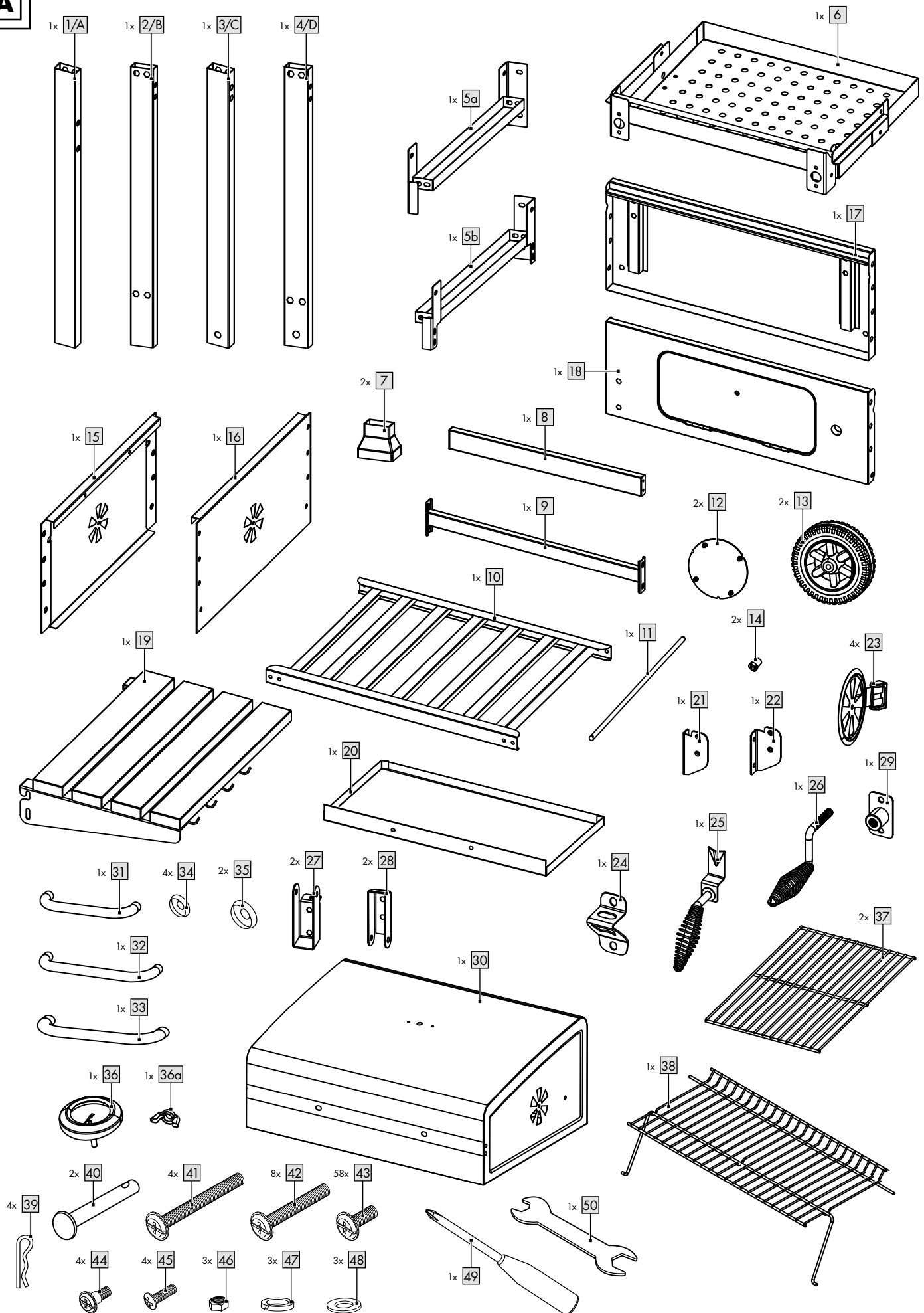
Instrucciones de uso

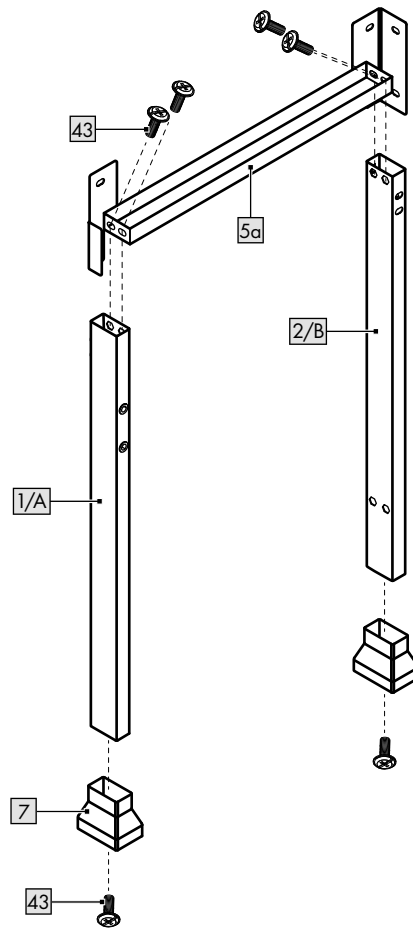
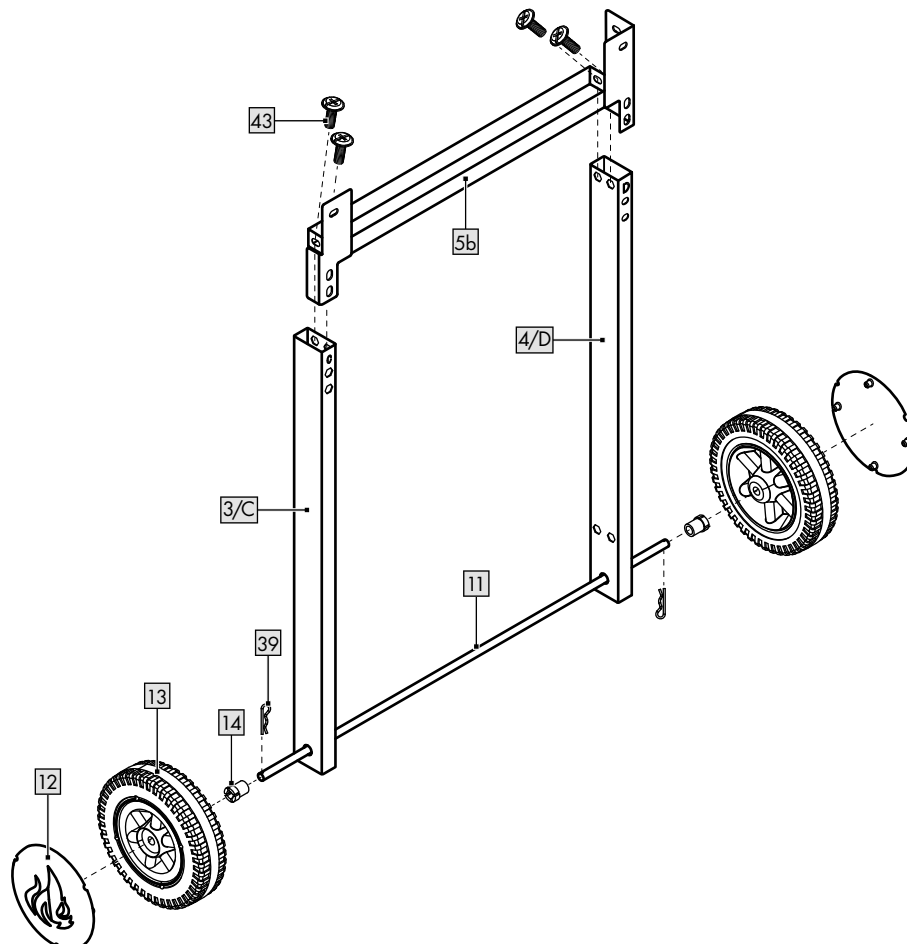
(IT)

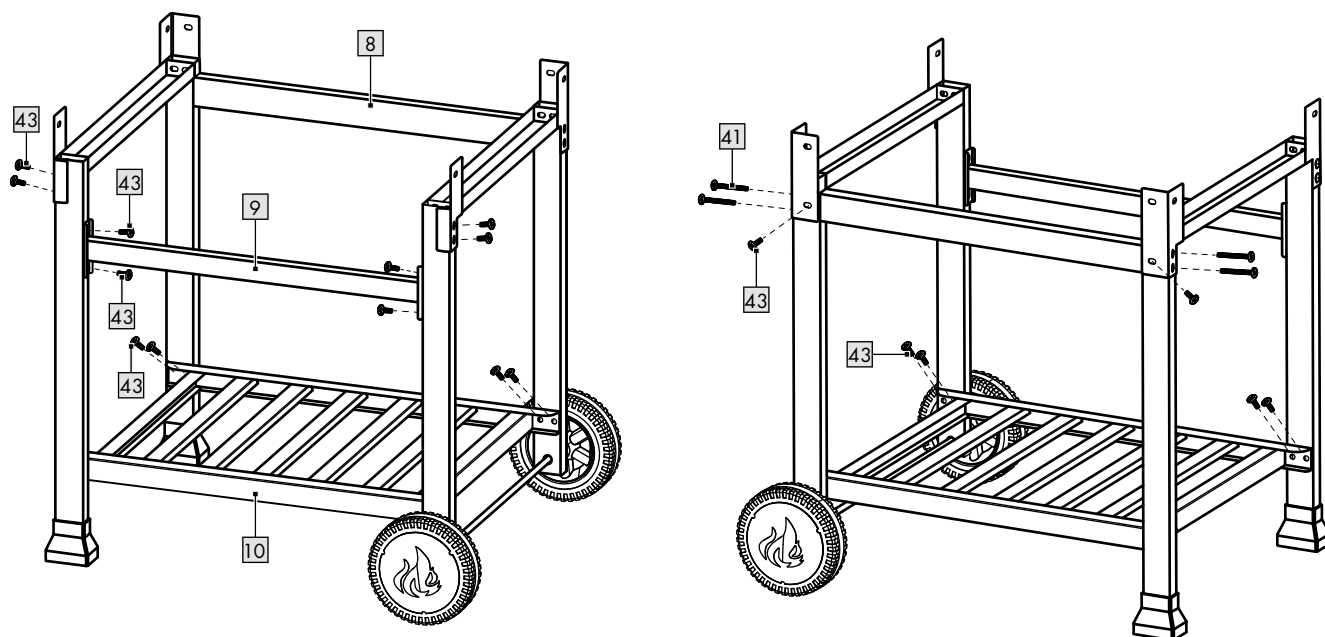
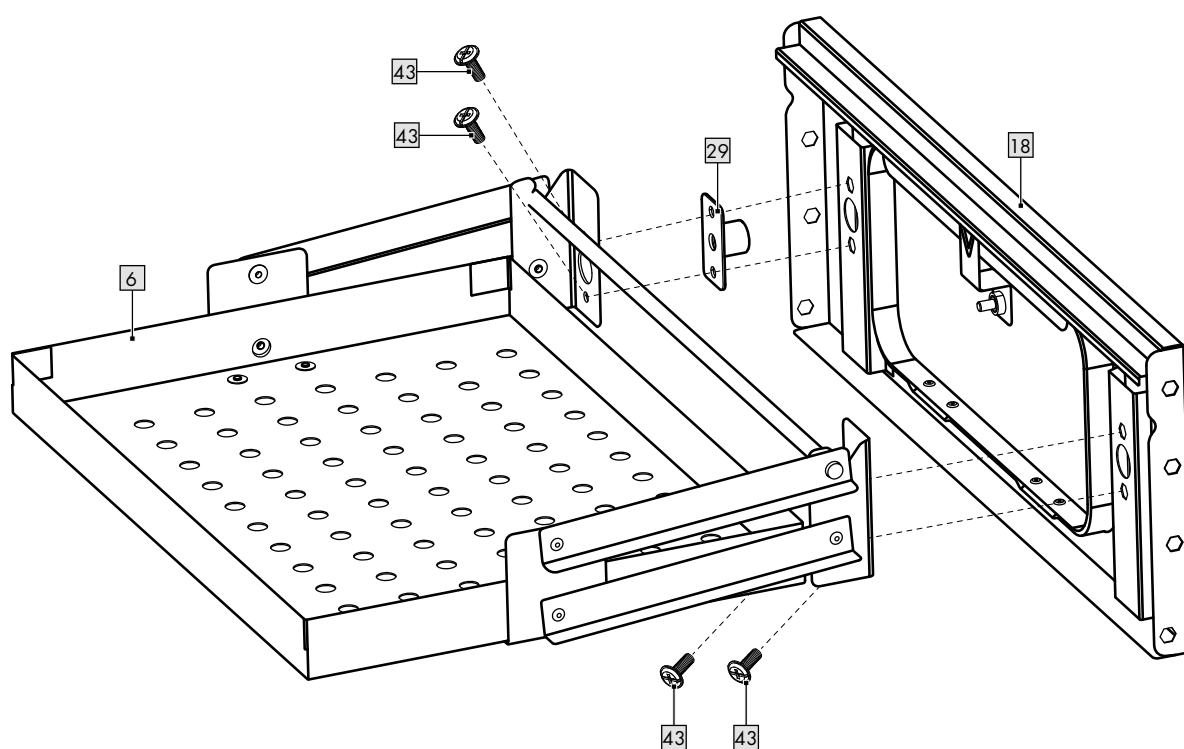
BARBECUE A CARBONELLA

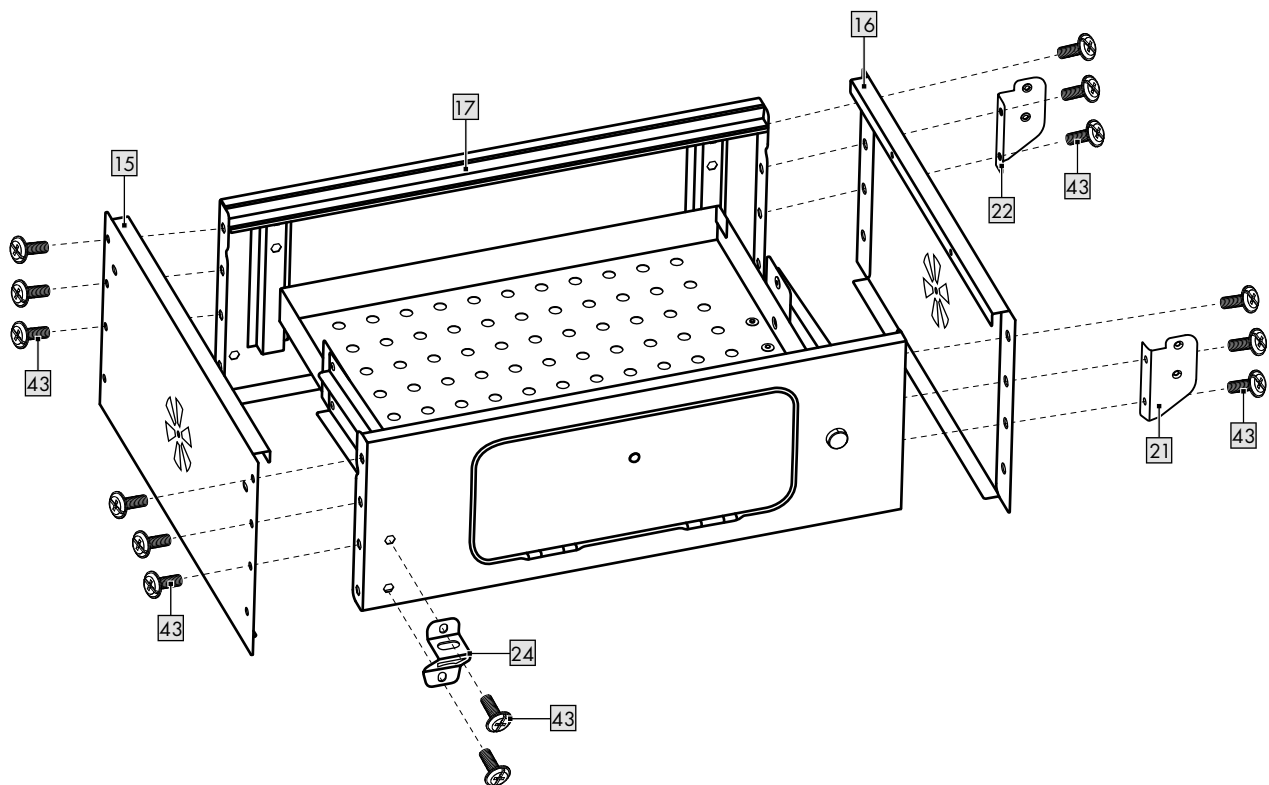
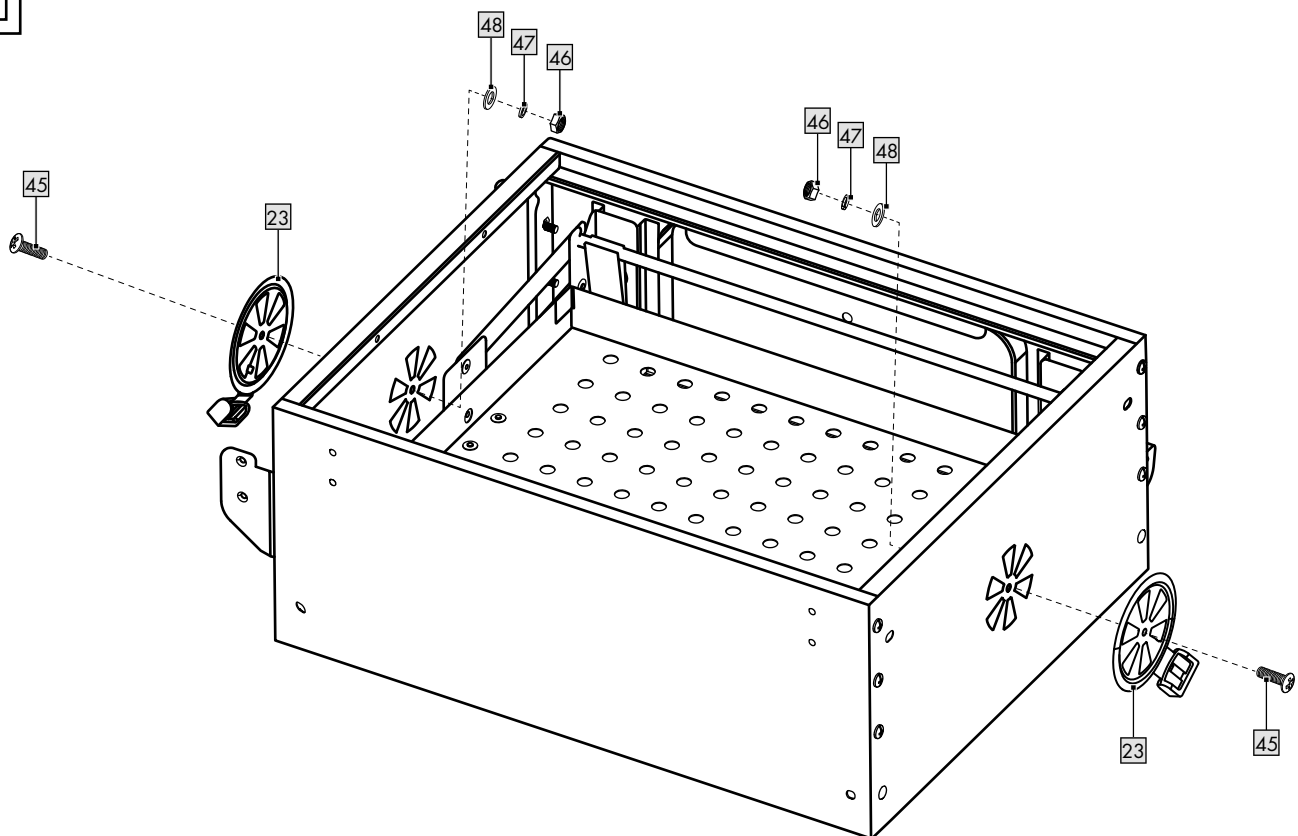
Istruzioni d'uso

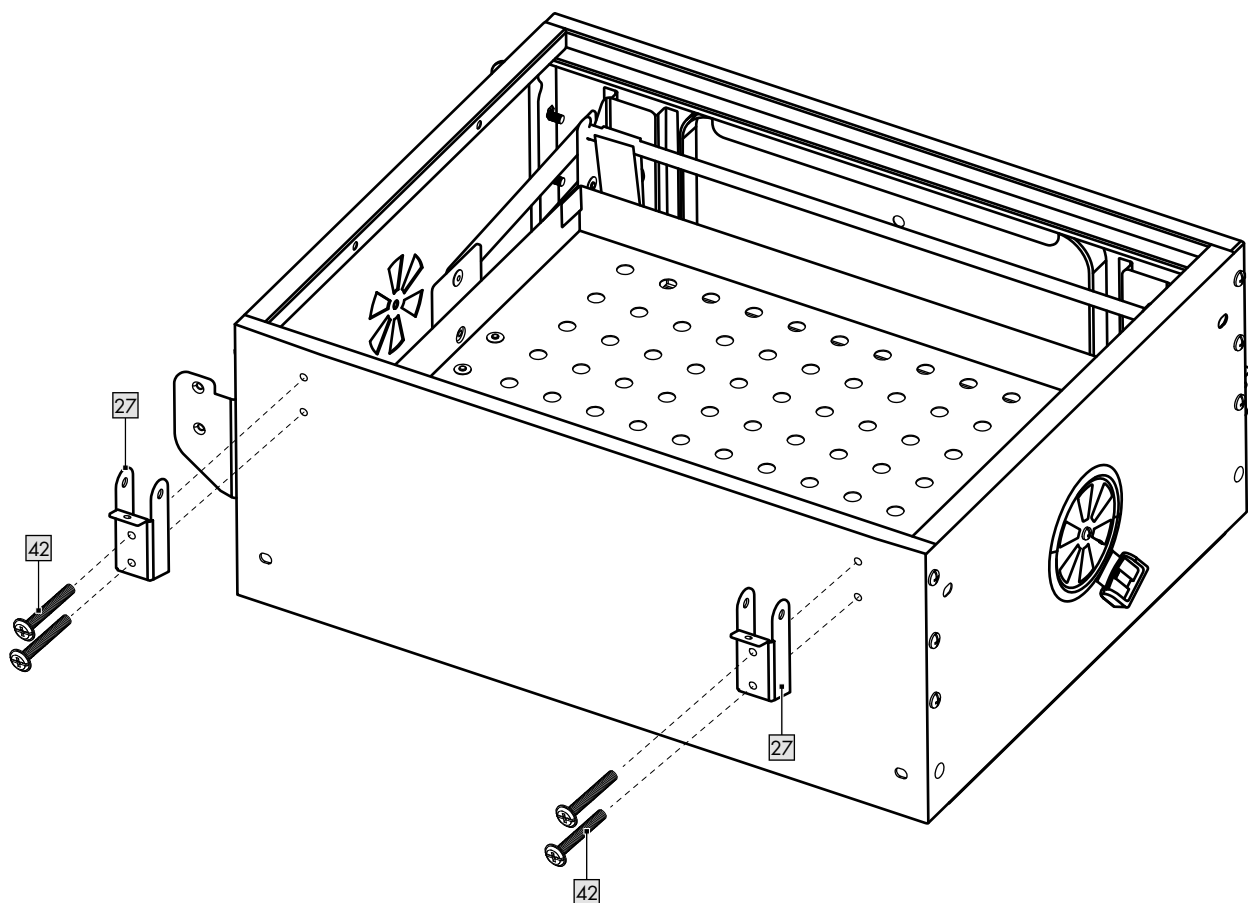
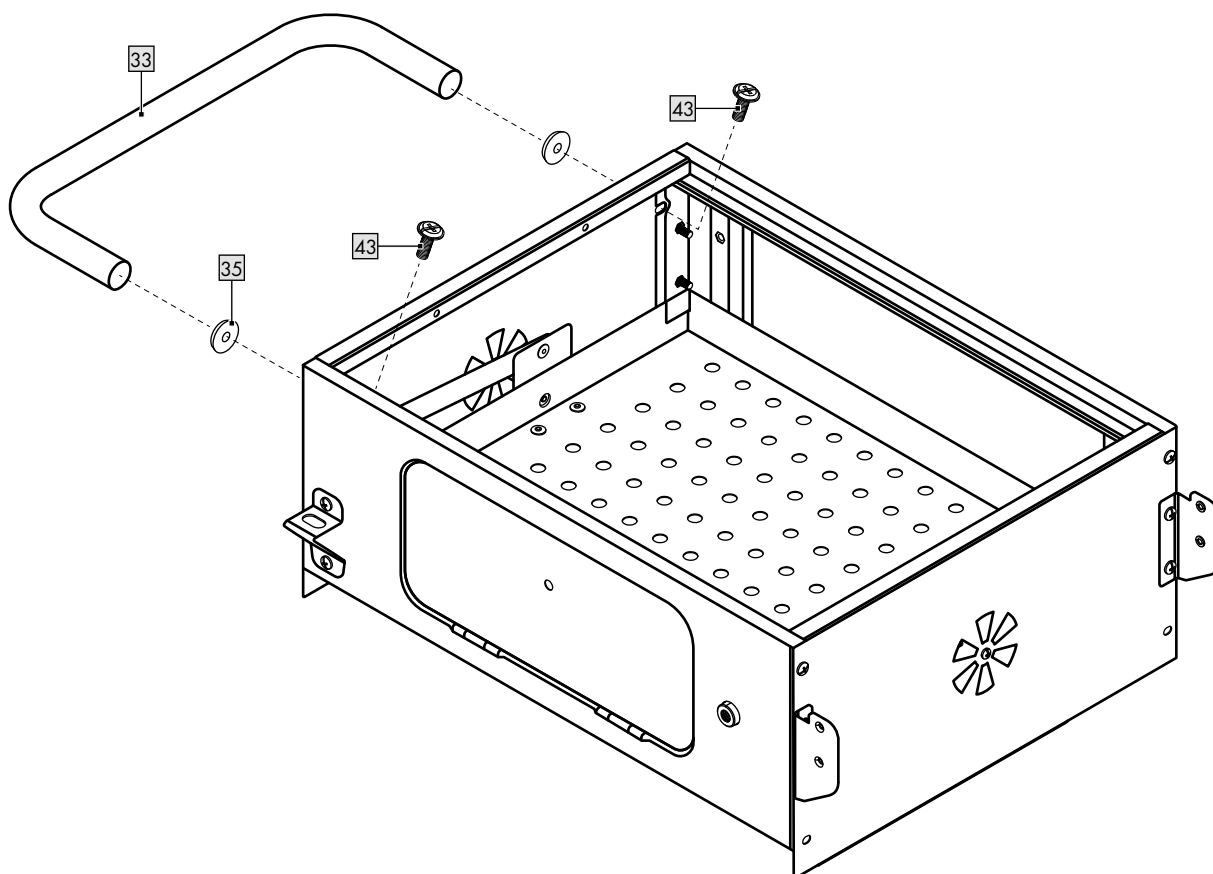
A

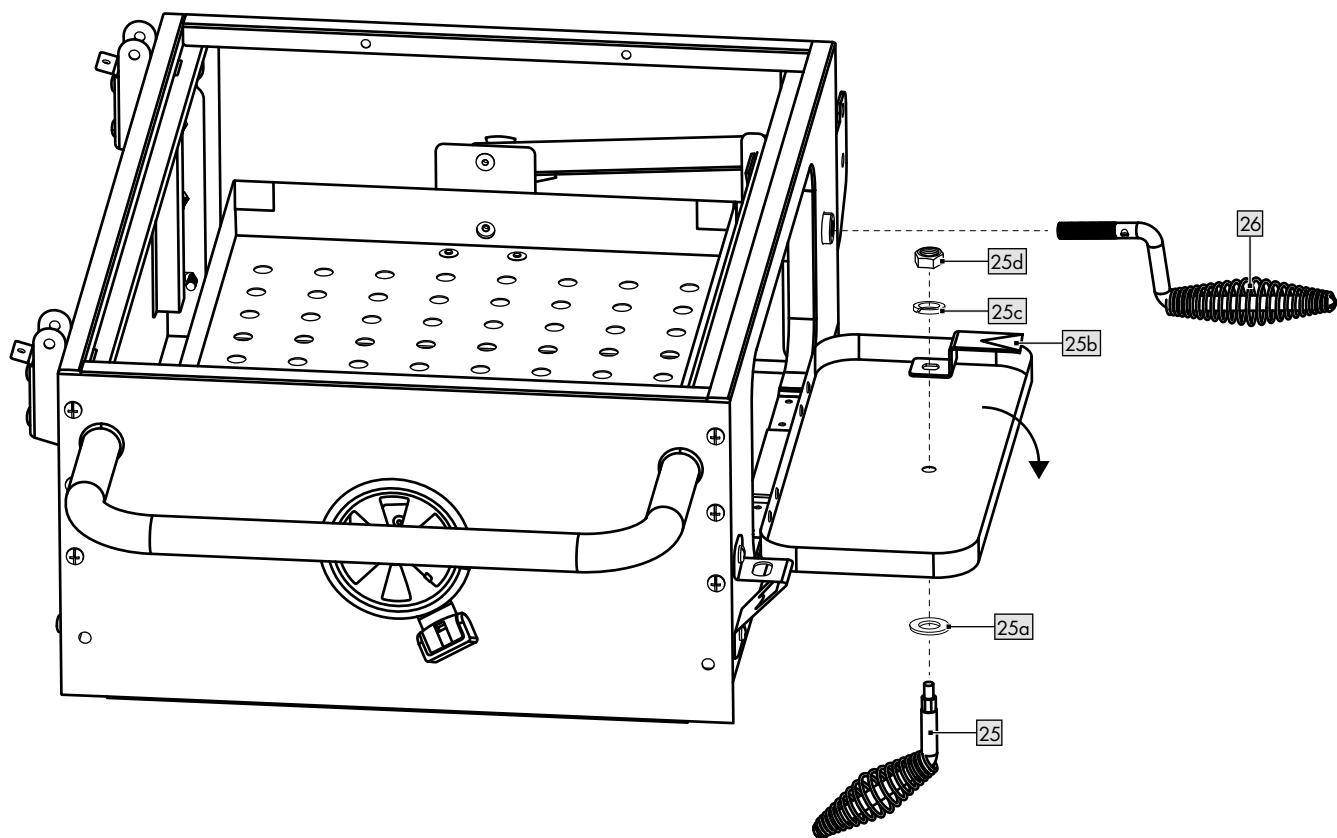
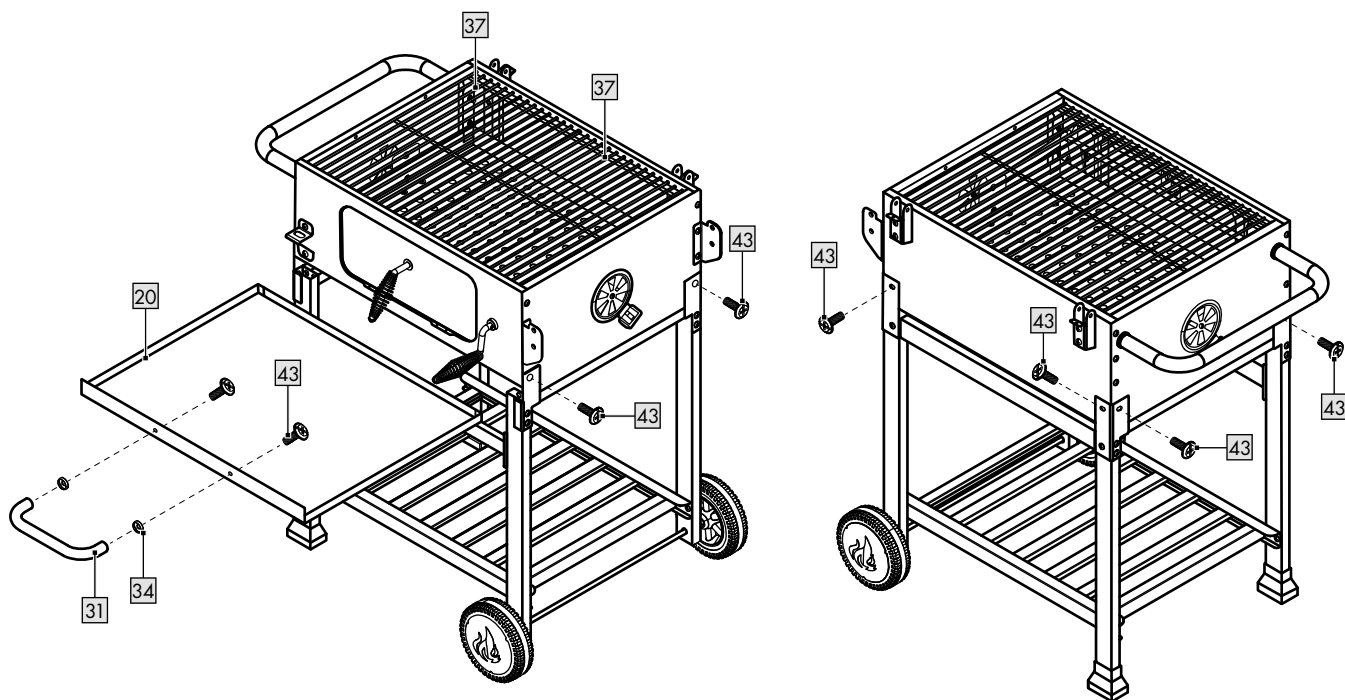


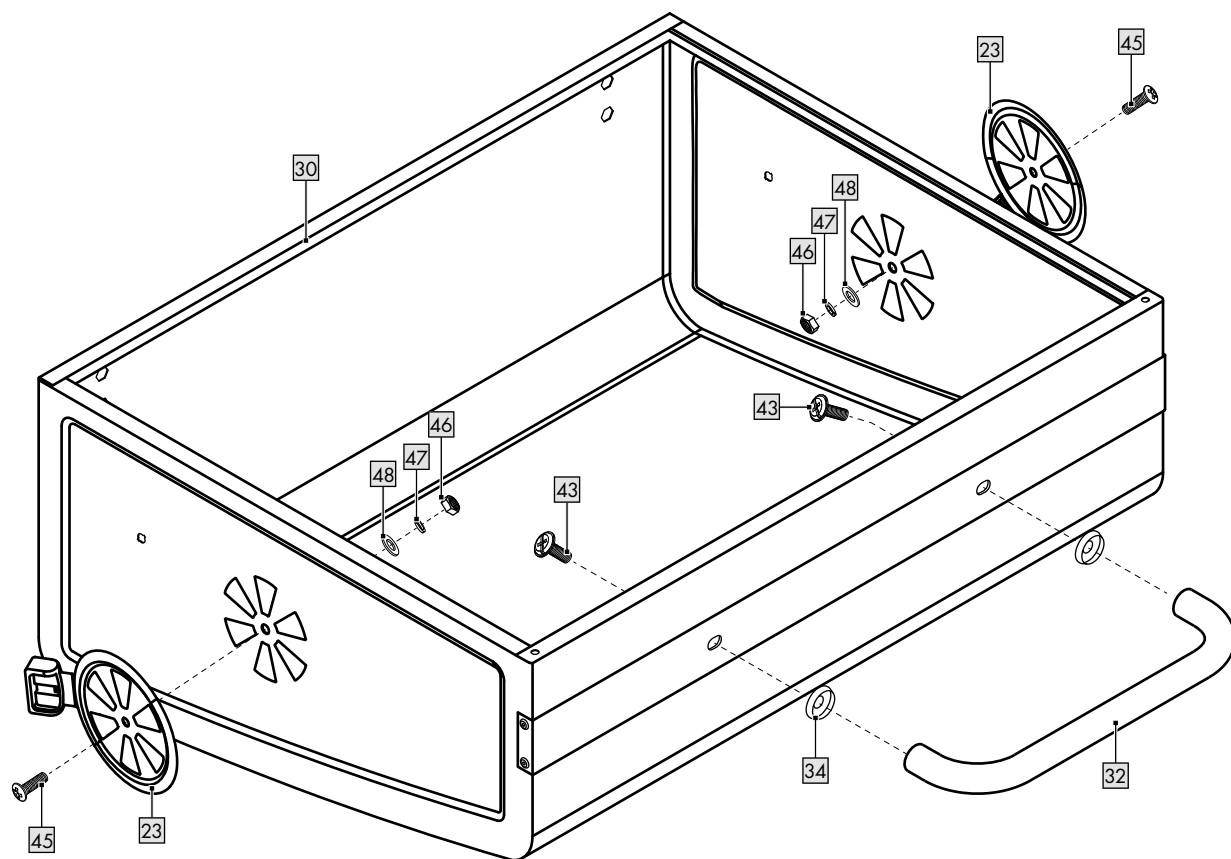
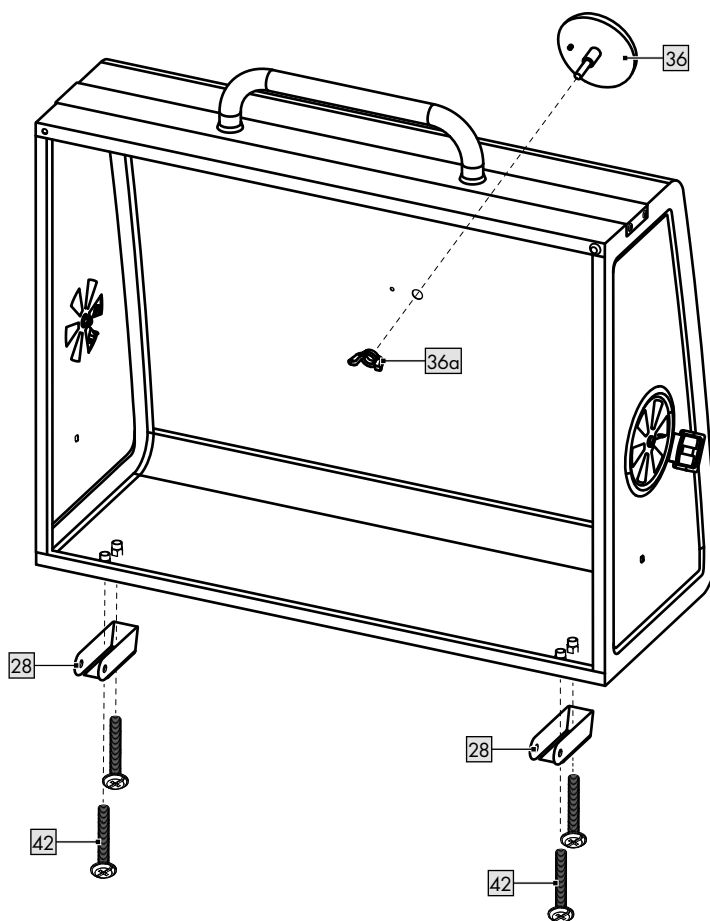
B**C**

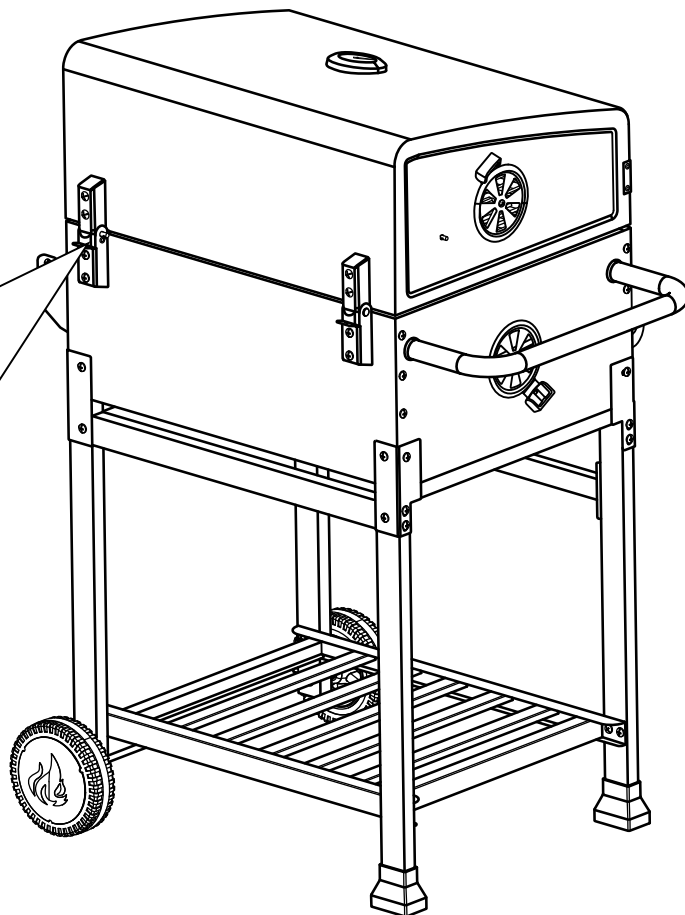
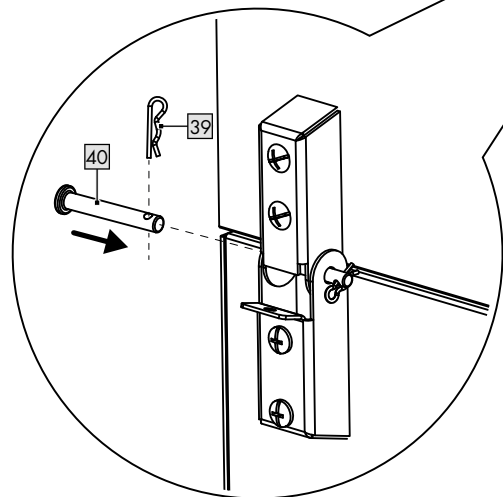
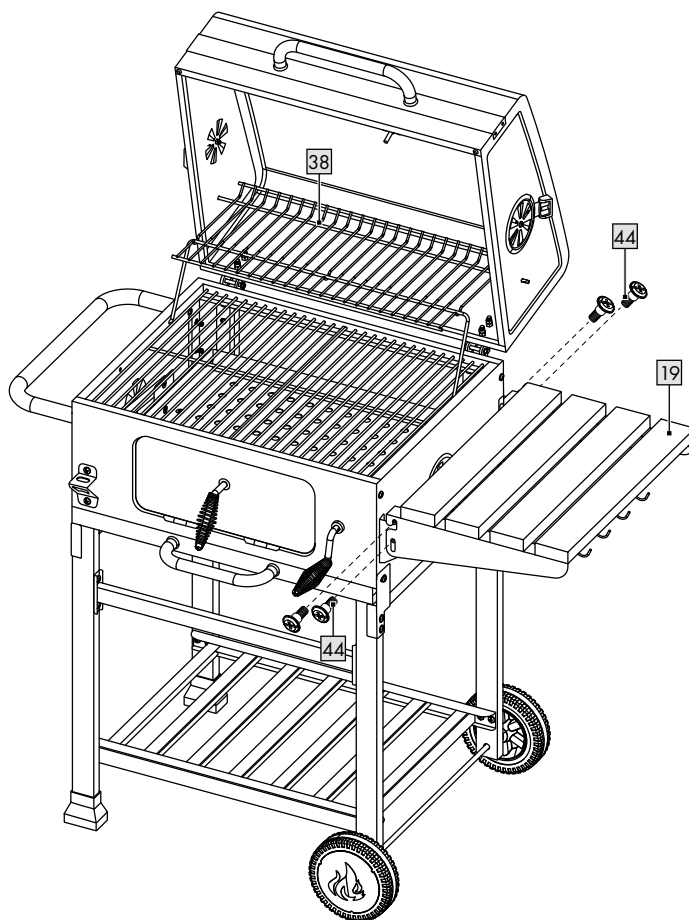
D**E**

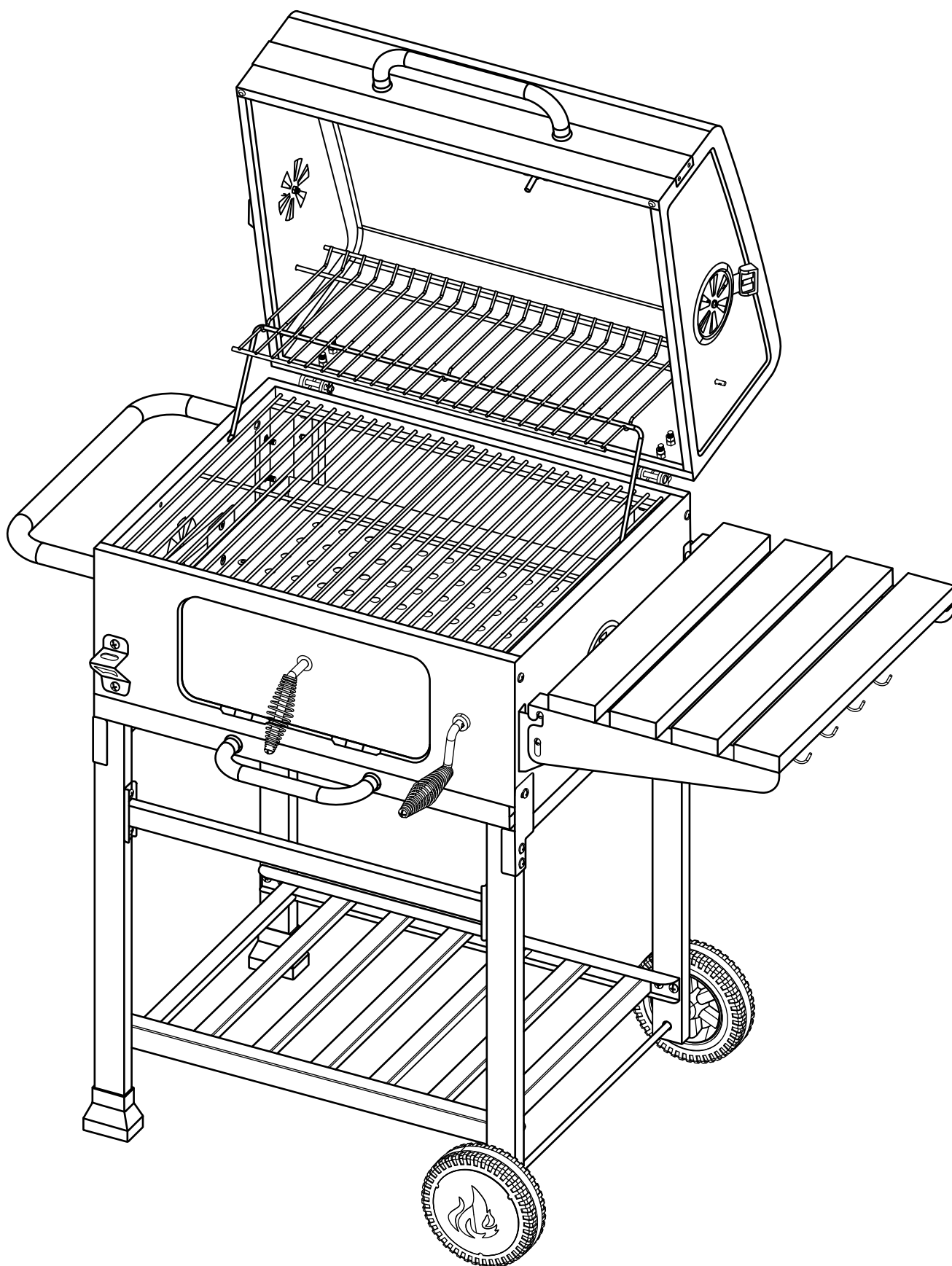
F**G**

H**I**

J**K**

L**M**

N**2x****O**



Herzlichen Glückwunsch!
Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für einen hochwertigen Artikel entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Verwendung mit dem Artikel vertraut.



Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Gebrauchsanweisung.

Benutzen Sie den Artikel nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Artikels an Dritte ebenfalls mit aus.

Lieferumfang (Abb. A)

- 1 x Holzkohlegrill, zerlegt (1-38)
- 1 x Montagematerial (39-48)
- 1 x Werkzeug (49-50)
- 1 x Gebrauchsanweisung

Technische Daten

Maße: ca. 106,5 x 103 x 71 cm
(B x H x T)

Gewicht: ca. 22 kg

Maße Grillfläche:
ca. 52,5 x 40,5 cm (B x T)

Maße Warmhaltefläche:
ca. 50,5 x 24 cm (B x T)

Brennstoffmenge: max. 1,35 kg

Brennstoff: Holzkohle/-briketts
nach DIN EN 1860-2



Maximale Belastung je
Seitenablagefläche: 5 kg



Maximale Belastung
Ablagefläche unten: 8 kg



Herstellungsdatum
(Monat/Jahr): 12/2024

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Artikel ist für die Zubereitung von grillbaren Speisen im Außenbereich für den privaten Gebrauch konzipiert. Der Artikel ist nicht für gewerbliche Zwecke oder für die Verwendung als Feuerstelle geeignet.

Sicherheitshinweise

⚠ Lebensgefahr!

- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr.
- Es dürfen keine Modifikationen am Artikel vorgenommen werden!
- ACHTUNG! Gefahr einer Kohlenmonoxidvergiftung. Grillgerät nicht in geschlossenen Räumen, sondern nur im Freien betreiben!



Betreiben Sie den Grill nicht in geschlossenen und/oder bewohnbaren Räumen, z. B. Gebäuden, Zelten, Wohnwagen, Wohnmobilen, Booten. Es besteht Lebensgefahr durch Kohlenmonoxidvergiftung.

⚠ Verletzungsgefahr für Kinder!

- Kinder dürfen nicht mit dem Artikel spielen. Weisen Sie Kinder insbesondere darauf hin, dass der Artikel kein Spielzeug ist.
- Beachten Sie den natürlichen Spieltrieb und die Experimentierfreudigkeit von Kindern. Verhindern Sie Situationen und Verhaltensweisen, die nicht für den Artikel vorgesehen sind.

- Der Artikel muss bei Nichtgebrauch unzugänglich für Kinder gelagert werden.

⚠ Verletzungsgefahr!

- Befüllen Sie den Artikel mit max. 1,35 kg Brennstoff.
- Nur im Freien verwenden.
- ACHTUNG: Zugängliche Teile können sehr heiß sein. Kinder fernhalten.
- Das Gerät muss während des Betriebs von brennbaren Materialien ferngehalten werden.
- Das Gerät während des Betriebs nicht bewegen.
- Keine Veränderungen am Gerät vornehmen.
- Prüfen Sie den Artikel vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen oder Abnutzungen.
- Kontrollieren Sie regelmäßig den festen Sitz aller Schraubverbindungen! Der Artikel darf nur in einwandfreiem Zustand verwendet werden!
- Tragen Sie beim Grillen keine zu weite Kleidung, lange Haare zurückbinden.
- ACHTUNG! Dieses Grillgerät wird sehr heiß und darf während des Betriebes nicht bewegt werden!
- Nicht in geschlossenen Räumen nutzen!
- ACHTUNG! Kinder und Haustiere fernhalten!
- Halten Sie ausreichend Abstand zu heißen Teilen, da andernfalls jeder Kontakt zu schweren Verbrennungen führen kann.
- Verwenden Sie stets Grillbesteck mit langen, hitzebeständigen Griffen.

-  Tragen Sie immer Grill- oder Küchenhandschuhe. Verwenden Sie Handschuhe gemäß den PSA-Regularien (Hitzeschutz Kategorie II, z. B. DIN EN 407).
- Lassen Sie den Artikel während des Gebrauchs nicht unbeaufsichtigt.
- Seien Sie stets aufmerksam und achten Sie immer darauf, was Sie tun. Verwenden Sie den Artikel nicht, wenn Sie unkonzentriert oder müde sind bzw. unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Bereits ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Artikels kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- Heißes Fett kann während des Gebrauchs aus dem Artikel tropfen. Halten Sie ausreichend Abstand, da andernfalls schwerste Verbrennungen drohen.

Brandgefahr!

- Halten Sie einen Feuerlöscher und einen Erste-Hilfe-Kasten bereit, um im Fall eines Unfalls oder Feuers vorbereitet zu sein.
- Stellen Sie den Artikel vor dem Gebrauch auf eine sichere, ebene Unterlage.
- Verwenden Sie nur Brennstoff nach DIN EN 1860-2.
- ACHTUNG! Zum Anzünden oder Wiederanzünden keinen Spiritus oder Benzin verwenden! Nur Anzündhilfen entsprechend EN 1860-3 verwenden.
- Zünden Sie den Brennstoff nur im windgeschützten Bereich an.
- Stellen Sie den Artikel so auf, dass er mind. 1 m entfernt von leichtentzündlichen Materialien steht.

- Lassen Sie den Artikel nicht unbeaufsichtigt. Stellen Sie sicher, dass der Brennstoff vollständig ausgebrannt und abgekühlt ist, bevor Sie die Asche entfernen.
- Entzündliche Flüssigkeiten, die in die Glut gegossen werden, bilden Stichflammen oder Verpuffungen. Verwenden Sie niemals Zündflüssigkeit wie Benzin oder Spiritus. Geben Sie keinen mit Zündflüssigkeit getränkten Brennstoff auf die Glut.

Vermeidung von Sachschäden!

- Setzen oder stellen Sie sich nicht auf den Artikel.
- Verwenden Sie den Artikel nicht, wenn Teile fehlen, beschädigt oder verschlissen sind.
- Verwenden Sie kein Wasser zum Löschen des Brennstoffs.

Montage

VORSICHT. Verletzungsgefahr!

- Trotz großer Sorgfalt können scharfe Kanten an den Bauteilen vorhanden sein. Tragen Sie Schutzhandschuhe.

Der Artikel sollte von zwei Personen aufgebaut werden.

Hinweis: Für die Montage des Artikels werden der mitgelieferte Schraubendreher (49) und der Schraubenschlüssel (50) benötigt.

1. Legen Sie die Einzelteile des Artikels auf einen flachen und weichen Untergrund. (Achtung: Ein Aufbau auf hartem Untergrund kann zur Verkratzung des Artikels und des Bodens führen!)

Hinweis: Teile des Artikels sind im Auslieferungszustand mit einer Schutzfolie versehen. Entfernen Sie diese Folie.

2. Montieren Sie alle Teile des Artikels wie in Abb. B-N gezeigt. Ziehen Sie erst nach Beendigung der Montage alle Schrauben fest an, um unerwünschte Materialspannungen zu vermeiden.

Hinweis: Achten Sie auf das richtige Zusammensetzen der Einzelteile.

Verwendung

WARNUNG! Verletzungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Artikel kann zu Personenverletzungen sowie Beschädigungen des Artikels führen.

- Stellen Sie den Artikel auf einer gut zugänglichen, ebenen, trockenen, hitzebeständigen, nicht brennbaren und ausreichend stabilen Fläche auf (bspw. Betonboden, Erdboden).
- Der Artikel darf niemals auf einem Holzboden oder einer anderen brennbaren Stellfläche verwendet werden.
- Halten Sie beim Aufstellen des Artikels einen Mindestabstand von 1 m in alle Richtungen ein.

Stellen Sie den Artikel an den gewünschten Ort.

Hinweis: Wenn Sie den Artikel auf Rasenboden aufstellen möchten, legen Sie zunächst Pflastersteine an die gewünschte Stelle. Diese gewährleisten einen sicheren Stand.

Hinweis: Waschen Sie die Grillroste (37) und den Warmhalterost (38) vor dem ersten Gebrauch mit warmem Wasser und mildem Spülmittel ab.

Hinweis: Heizen Sie den Artikel vor dem Gebrauch auf. Der Brennstoff muss mindestens 30 Minuten durchglühen.

Brennstoff anzünden

WARNUNG! **Verletzungsgefahr!**

Unsachgemäßer Umgang mit dem Artikel kann zu Personenverletzungen führen.

- Der Artikel wird sehr heiß. Fassen Sie ihn im Betrieb niemals mit bloßen Händen an. Nutzen Sie geeignete Grillhandschuhe.

1. Öffnen Sie den Deckel und nehmen Sie die Grillroste (37) ab.
2. Füllen Sie max. 1,35 kg Brennstoff in die Kohlewanne (6).
3. Legen Sie ein oder zwei Feststoffanzünder auf die vorhandene Schicht Brennstoff. Zünden Sie diese von oben an.
4. Verteilen Sie den Brennstoff nach dem Anbrennen mit einem geeigneten Metallgegenstand (nicht im Lieferumfang enthalten) gleichmäßig in der Kohlewanne.
5. Platzieren Sie die Grillroste.
6. Schließen Sie bei Bedarf den Deckel und öffnen Sie die Lüftungsregler (23) an den Seiten des Deckels und des Gehäuses.

Temperaturregulierung

Regulieren Sie die Grilltemperatur im Garraum mithilfe der Lüftungsregler (23). Je größer die Öffnungen eingestellt sind und je mehr Luft in den Artikel strömen kann, desto höher wird die Temperatur im Garraum.

Um die Grilltemperatur zu senken, muss der Luftdurchfluss reduziert werden. Schließen Sie dazu die Lüftungsregler. Kontrollieren Sie die Garraumtemperatur mithilfe des Thermometers (36).

Grillen

WARNUNG! **Vergiftungsgefahr!**

Achten Sie darauf, dass es bei diesem Arbeitsschritt zu einer starken Rauchentwicklung kommen kann. Halten Sie sich und andere Personen vom entstehenden Rauch fern.

WARNUNG! **Verletzungsgefahr!**

Unsachgemäßer Umgang mit dem Artikel kann zu Personenverletzungen führen.

- Es besteht Verletzungsgefahr durch eine mögliche Stichflamme. Öffnen Sie den Deckel nicht zu schnell. Heben Sie den Deckel zunächst nur um ca. 25 mm an und warten Sie einige Sekunden, bevor Sie ihn komplett öffnen.
- Der Artikel wird sehr heiß. Fassen Sie ihn im Betrieb niemals mit bloßen Händen an. Nutzen Sie geeignete Grillhandschuhe.

ACHTUNG! **Vermeidung von Sachschäden!**

Unsachgemäßer Umgang mit dem Artikel kann zu Beschädigungen des Artikels führen.

Hinweis: Vermeiden Sie Vorbehandlungen des Artikels wie z. B. das Auftragen und Einbrennen von Öl.

Hinweis: Legen Sie das Grillgut erst auf, wenn der Brennstoff mit einer Ascheschicht bedeckt ist!

1. Stellen Sie bei Bedarf die gewünschte Höhe der Kohlewanne (6) mit der Kurbel (26) ein.
2. Legen Sie das Grillgut auf die Grillroste (37).
3. Schließen Sie den Deckel und öffnen Sie diesen nur zum Wenden oder zur Prüfung des Garstandes.

4. Regulieren Sie bei Bedarf die Grilltemperatur im Garraum gemäß Kapitel „Temperaturregulierung“.

5. Nutzen Sie bei Bedarf den Warmhalterost (38).

Hinweis: Der Artikel kann sich mit der Zeit dunkel verfärben. Dies ist auf Rauch und Verbrennungen zurückzuführen.

Lagerung, Reinigung

WARNUNG! **Verletzungsgefahr!**

Unsachgemäßer Umgang mit dem Artikel kann zu Personenverletzungen führen.

- Der Artikel wird sehr heiß. Fassen Sie ihn im Betrieb niemals mit bloßen Händen an. Nutzen Sie geeignete Grillhandschuhe.
- Lassen Sie den Artikel vor jeder Reinigung vollständig auskühlen.

WARNUNG! **Brandgefahr!**

Unsachgemäßer Umgang mit dem Artikel und dessen Brennstoff kann zu Personenverletzungen sowie zur Brandgefahr führen.

- Entsorgen Sie niemals heiße Asche oder Kohlereste. Warten Sie, bis diese vollständig ausgekühlt sind.

ACHTUNG! **Vermeidung von Sachschäden!**

Unsachgemäßer Umgang mit dem Artikel kann zu Beschädigungen des Artikels führen.

- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten, metallische sowie scharfe Reinigungsgegenstände wie Messer, Metallschwämme u. Ä. Die Oberfläche kann dadurch beschädigt werden.

- Gießen Sie nach dem Grillen nie direkt kaltes Wasser auf den Brennstoff, um diesen zu löschen. Andernfalls könnten Sie den Artikel beschädigen.
- Entsorgen Sie die kalte Asche insbesondere aus der Asche-Auffangschale (20).
- Reinigen Sie den Artikel nach jedem Gebrauch.
WICHTIG! Nie mit scharfen Reinigungsmitteln reinigen.
- Entfernen Sie lose Ablagerungen am Artikel mit einem nassen Schwamm.
- Nehmen Sie die Grillroste (37) und den Warmhalterost (38) ab und reinigen Sie sie gründlich mit warmem Wasser und mildem Spülmittel. Trocknen Sie sie anschließend gründlich ab.
- Lagern Sie den Artikel bei Nichtbenutzung immer trocken und sauber bei Raumtemperatur.

Hinweise zur Entsorgung



Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackungsmaterialien entsprechend den aktuellen örtlichen Vorschriften. Bewahren Sie Verpackungsmaterialien (wie z. B. Folienbeutel) für Kinder unerschbar auf. Weitere Informationen zur Entsorgung des ausgedienten Artikels erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackung umweltschonend.



Der Recycling-Code dient der Kennzeichnung verschiedener Materialien zur Rückführung in den Wiederverwertungskreislauf (Recycling). Der Code besteht aus einem Recyclingsymbol für den Verwertungskreislauf und einer Nummer, die das Material kennzeichnet.

Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung

Der Artikel wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH räumt privaten Endkunden auf diesen Artikel drei Jahre Garantie ab Kaufdatum (Garantiefrist) nach Maßgabe der folgenden Bestimmungen ein. Die Garantie gilt nur für Material- und Verarbeitungsfehler.

Die Garantie erstreckt sich nicht auf Teile, die der normalen Abnutzung unterliegen und deshalb als Verschleißteile anzusehen sind (z. B. Batterien) sowie nicht auf zerbrechliche Teile wie Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Ansprüche aus dieser Garantie sind ausgeschlossen, wenn der Artikel unsachgemäß oder missbräuchlich oder nicht im Rahmen der vorgesehenen Bestimmung oder des vorgesehenen Nutzungsumfangs verwendet wurde oder Vorgaben in der Anleitung/Anweisung nicht beachtet wurden, es sei denn, der Endkunde weist nach, dass ein Material- oder Verarbeitungsfehler vorliegt, der nicht auf einem der vorgenannten Umstände beruht.

Ansprüche aus der Garantie können nur innerhalb der Garantiefrist unter Vorlage des Originalkassenbelegs geltend gemacht werden. Bitte bewahren Sie deshalb den Originalkassenbeleg auf. Die Garantiefrist wird durch etwaige Reparaturen aufgrund der Garantie, gesetzlicher Gewährleistung oder Kulanz nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Bitte wenden Sie sich bei Beanstandungen zunächst an die untenstehende Service-Hotline oder setzen Sie sich per E-Mail mit uns in Verbindung. Liegt ein Garantiefall vor, wird der Artikel von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Weitere Rechte aus der Garantie bestehen nicht.

Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere Gewährleistungsansprüche gegenüber dem jeweiligen Verkäufer, werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

IAN: 503102_2407

DE Kundenservice Deutschland
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: deltasport@lidl.de

AT Service Österreich
Tel.: 0800 447744
E-Mail: deltasport@lidl.at

CH Service Schweiz
Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: deltasport@lidl.ch

Congratulations!

You have chosen to purchase a high-quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time.



Read the following instructions for use carefully.

Use the product only as described and only for the given areas of application. Store these instructions for use carefully. When passing the product on to third parties, please also hand over all accompanying documents.

Scope of delivery (fig. A)

- 1 x charcoal grill, unassembled (1-38)
- 1 x assembly material (39-48)
- 1 x tool (49-50)
- 1 x instructions for use

Technical data

Dimensions: approx.
106.5 x 103 x 71cm (W x H x D)

Weight: approx. 22kg

Dimensions, grill surface:
approx. 52.5 x 40.5cm (W x D)

Dimensions, warming surface:
approx. 50.5 x 24cm (W x D)

Fuel quantity: max. 1.35kg

Fuel: Charcoal/wood briquettes in accordance with DIN EN 1860-2



Maximum load per lateral storage area: 5kg



Maximum load, storage area, below: 8kg



Date of manufacture (month/year): 12/2024

Intended use

This product has been designed for private use for preparing barbecue food outdoors.

It is not suitable for commercial purposes or for use as a fireplace.

Safety instructions

⚠ Danger to life!

- Never leave children unsupervised with the packaging material. Risk of suffocation.
- Do not make any modifications to the product!
- WARNING! Risk of carbon monoxide poisoning. Operate the grill outdoors only and not in enclosed spaces!



Do not use the barbecue in a confined and / or habitable space e.g. houses, tents, caravans, motor homes, boats. Danger of carbon monoxide poisoning fatality.

⚠ Risk of injury to children!

- Children may not play with the product. Warn children specifically that the product is not a toy.
- Take into account children's natural instinct to play and sense of adventure. Prevent situations and behaviours for which the product is not intended.
- When not in use, the product must be stored out of the reach of children.

⚠ Risk of injury!

- Fill the product with fuel to a maximum of 1.35kg.
- For outdoor use only.
- WARNING: Accessible parts can be very hot. Keep away from children.
- Keep the device away from combustible materials during operation.

- Do not move the device while it is in operation.
- Do not make any changes to the device.
- Check the product for damage and wear before each use.
- Check regularly that all screw connections are tight! The product may be used only when in good working order and condition!
- Do not wear clothing that is too loose and be sure to tie back long hair while grilling.
- WARNING! This barbecue will become very hot, do not move it during operation!
- Do not use indoors!
- WARNING! Keep children and pets away!
- Keep sufficient distance from hot components because any contact can lead to very serious burns.
- Always use grilling utensils with long, heat-resistant handles.
-  Always wear grilling gloves or oven gloves. Use gloves as per the PPE regulations (Heat Protection Category II, e.g. DIN EN 407).
- Do not leave the product unattended during use.
- Always remain vigilant and watch what you are doing at all times.
Do not use the product if you are unfocused, tired, or under the influence of drugs, alcohol, or medications. Even a moment's carelessness when using the product can lead to serious injuries.
- Hot fat can drip out of the product during use. Keep sufficient distance away because otherwise you run the risk of very serious burns.

Fire hazard!

- Have a fire extinguisher and a first-aid kit ready so as to be prepared in case of an accident or fire.
- Place the product on a secure and even surface before use.
- Use only fuel that conforms to DIN EN 1860-2.
- **WARNING!** Do not use spirit or petrol for lighting or relighting! Use only firelighters complying to EN 1860-3.
- Light the fuel only in an area protected from the wind.
- Set the product up so that it is standing at least 1 m away from highly flammable materials.
- Do not leave the product unattended. Make sure that the fuel is fully spent and has cooled down before removing the ashes.
- Flammable liquids poured onto the hot coals produce flash flames or detonations. Never use liquid lighting fuels such as petrol or spirit. Do not add fuel soaked in lighting fuel to the embers.

Avoiding material damage!

- Do not sit or stand on the product.
- Do not use the product if any parts are missing, damaged, or worn.
- Do not use water to extinguish the fuel.

Assembly

CAUTION. **Risk of injury!**

- Though great care has been taken, the components may have sharp edges. Wear protective gloves.

The product should be assembled by two people.

Note: For assembly of the product the screwdriver (49) and spanner (50) included in delivery are required.

1. Place the individual parts of the product on an even and soft surface.

(Warning: Assembling the product on a hard surface can lead to scratching both the product and the floor!)

- Note:** Parts of the product come with protective foil. Remove this foil.
2. Assemble all product parts as shown in figs. B-N. To prevent unwanted material stresses, wait until assembly is complete before tightening all screws securely.

Note: Be sure to assemble the individual parts correctly.

Use

WARNING! **Risk of injury!**

Improper handling of the product can lead to personal injury as well as damage to the product.

- Stand the product on a surface that is easily accessible, even, dry, heat-resistant, non-flammable and sufficiently stable (e.g. concrete floor, soil).
- The product may never be used on a wooden floor or any other flammable set-up area.
- When setting the product up keep a minimum clearance of 1 m on all sides.

Set the product up at the desired location.

Note: If you wish to stand the product on a grass surface, first lay paving stones at the desired location. These will guarantee that it stands securely.

Note: Wash the grill grates (37) and the warming rack (38) with warm water and mild detergent before first use.

Note: Heat the product before using it.

The fuel must be heated for at least 30 minutes until red-hot.

Lighting the fuel

WARNING! **Risk of injury!**

Improper handling of the product can lead to personal injuries.

- The product gets very hot. Never touch it with your bare hands during operation. Use suitable grilling gloves.

1. Open the lid and remove the grill grates (37).
2. Fill the charcoal trough (6) with no more than 1.35kg of fuel.
3. Place one or two pieces of solid kindling on the pile of fuel you've made. Light these from above.
4. With a suitable metal object (not provided), distribute the fuel after lighting it in the charcoal trough evenly.
5. Put the grill grate in place.
6. If need be, close the lid and open the ventilation controller (23) on the sides of the lid and the casing.

Temperature regulation

Use the ventilation controller (23) to regulate the grilling temperature in the food chamber. The wider the openings are set and the greater the airflow into the product, the higher the temperature inside the food chamber will become.

To reduce the grilling temperature the airflow must be reduced. To do this, close the ventilation controller. Control the food chamber temperature with the aid of the thermometer (36).

Grilling

WARNING! **Risk of poisoning!**

Take care because a lot of smoke may be produced at this stage. Keep yourself and others away from any smoke produced.

WARNING! **Risk of injury!**

Improper handling of the product can lead to personal injuries.

- Injury may occur because of possible flash fire. Do not open the lid too quickly. At first raise the lid only about 25mm and wait a few seconds before opening it fully.
- The product gets very hot. Never touch it with your bare hands during operation. Use suitable grilling gloves.

WARNING! **Avoiding material damage!**

Improper handling can lead to damage to the product.

Note: Avoid pre-treatments of the product such as applying and burning-in oil.

Note: Do not put the food on the grill for cooking until the fuel is covered with a layer of ash!

1. As needed set the desired level of the charcoal trough (6) with the crank (26).
2. Place the food on the grill grates (37).
3. Close the lid and open it only to turn the food over or to check its condition.
4. As needed regulate the grilling temperature in the food chamber in accordance with the section "Temperature regulation".
5. Use the warming rack (38) as needed.

Note: Over time the product may become discoloured, turning dark. This is because of smoke and combustion.

Storage, cleaning

WARNING! **Risk of injury!**

Improper handling of the product can lead to personal injuries.

- The product gets very hot. Never touch it with your bare hands during operation. Use suitable grilling gloves.
- Let the product cool down before each cleaning.

WARNING! **Fire hazard!**

Improper handling of the product and its fuel can lead to personal injury as well as the risk of fire.

- Never dispose hot ashes or embers. Wait until they have cooled down completely.

WARNING! **Avoiding material damage!**

Improper handling can lead to damage to the product.

- Do not use aggressive cleaning agents, brushes with metal or nylon bristles, metallic or sharp cleaning implements such as knives, metal sponges and the like. This can damage the surface.
- After grilling never pour cold water directly onto the fuel to extinguish it. Otherwise you might damage the product.
- Dispose of the cold ashes especially from the ash collection tray (20).
- Clean the product each time after using it.
IMPORTANT! Never clean the product with harsh cleaning agents.

- Remove any loose deposits on the product with a wet sponge.
- Remove the grill grates (37) and the warming rack (38) and clean them with warm water and mild detergent. Then dry them thoroughly.
- When not using the product, always store it clean and dry at room temperature.

Disposal



Dispose of the product and packaging materials in accordance with current local regulations. Store the packaging materials (foil bags, for example) out of the reach of children. For further information about disposal of the product no longer needed, contact your local council. Dispose of the product and the packaging in an environmentally friendly manner.



The Recycling Code distinguishes different materials to be returned for recycling. The Code consists of the recycling symbol for the recycling process and a number that identifies the material.

Notes on the guarantee and service handling

The product was produced with great care and under continuous quality control. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH gives private end customers a three-year guarantee on this product from the date of purchase (guarantee period) in accordance with the following provisions. The guarantee is only valid for material and manufacturing defects. The guarantee does not cover parts that are subject to normal wear and tear and that are thus considered wear parts (e.g. batteries) and it does not cover fragile parts such as switches or parts that are made of glass.

Claims under this guarantee are excluded if the product has been used incorrectly, improperly, or contrary to the intended purpose, or if the provisions in the instructions for use were not observed, unless the end customer proves that a material or manufacturing defect exists that was not caused by one of the aforementioned circumstances.

Claims under the guarantee can only be made within the guarantee period by presenting the original sales receipt. Please therefore keep the original sales receipt.

The guarantee period is not extended by any repairs carried out under the guarantee, under statutory guarantees, or as a gesture of goodwill. This also applies to replaced and repaired parts.

If you wish to make a claim please first contact the service hotline mentioned below or contact us by e-mail.

If there is a guarantee case, then the product will be repaired or replaced free of charge to you or the purchase price will be refunded, depending on our choice. There are no further rights from the guarantee.

Your legal rights, in particular guarantee claims against the respective seller, are not limited by this guarantee.

IAN: 503102_2407

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: deltasport@lidl.co.uk

IE Service Ireland

Tel.: 1800 101010

E-Mail: deltasport@lidl.ie

Félicitations !

Vous venez d'acquérir un article de grande qualité. Avant la première utilisation, familiarisez-vous avec l'article.



Pour cela, veuillez lire attentivement la notice d'utilisation suivante.

Utilisez l'article uniquement comme indiqué et pour les domaines d'utilisation mentionnés. Conservez bien cette notice d'utilisation. Si vous cédez l'article à un tiers, veuillez à lui remettre l'ensemble de la documentation.

Contenu de la livraison (fig. A)

- 1 barbecue au charbon de bois, démonté (1-38)
- 1 matériel de montage (39-48)
- 1 outil (49-50)
- 1 notice d'utilisation

Données techniques

Dimensions :

env. 106,5 x 103 x 71 cm
(l x h x p)

Poids : env. 22 kg

Dimensions de la surface pour les grillades : env. 52,5 x 40,5 cm
(l x p)

Dimensions de la surface pour maintenir au chaud :

env. 50,5 x 24 cm (l x p)

Quantité de combustible :
max. 1,35 kg

Combustible : Charbon de bois et briquettes de charbon de bois selon DIN EN 1860-2



Charge maximale par tablette latérale : 5 kg



Charge maximale admissible sur la tablette inférieure : 8 kg



Date de fabrication
(mois/année) : 12/2024

Utilisation conforme

Cet article est conçu pour la préparation à l'extérieur d'aliments à faire griller et pour un usage privé. L'article n'est pas adapté à un usage commercial ni à être utilisé comme brasero.

Consignes de sécurité

⚠ Danger de mort !

- Ne laissez jamais des enfants manipuler le matériau d'emballage sans surveillance. Danger d'étouffement.
- Aucune modification ne doit être apportée à l'article !
- ATTENTION ! Risque d'intoxication au monoxyde de carbone. Utilisez le barbecue uniquement à l'extérieur et non dans des espaces fermés !



Ne pas utiliser le barbecue dans un espace confiné et/ou habitable par exemple des maisons, tentes, caravanes, camping-cars, bateaux.
Risque de décès par empoisonnement au monoxyde de carbone.

⚠ Danger de blessure pour les enfants !

- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'article. Communiquez bien aux enfants que cet article n'est pas un jouet.
- Gardez en mémoire que les enfants disposent d'une tendance naturelle au jeu et à l'expérimentation. Empêchez les situations et les comportements qui ne sont pas prévus pour l'article.
- L'article doit être rangé hors de portée des enfants lorsqu'il n'est pas utilisé.

⚠ Risque de blessure !

- Ne remplissez l'article qu'avec 1,35 kg max. de combustible.
- À n'utiliser que dans des espaces extérieurs.
- ATTENTION : Les parties accessibles peuvent être très chaudes. Tenir hors de portée des enfants.
- L'appareil doit être tenu à l'écart de tout matériau inflammable pendant son fonctionnement.
- Ne pas déplacer l'appareil pendant son fonctionnement.
- Ne pas apporter de modifications à l'appareil.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que l'article ne montre aucun signe de dégradation ou d'usure.
- Contrôlez régulièrement le serrage de tous les raccords vissés ! L'article ne doit être utilisé qu'en parfait état !
- Ne portez pas de vêtements trop amples lorsque vous faites un barbecue et attachez les cheveux longs en arrière.
- ATTENTION ! Ce barbecue va devenir très chaud. Ne pas le déplacer pendant son utilisation.
- Ne pas utiliser dans des locaux fermés !
- ATTENTION ! Ne pas laisser le barbecue à la portée des enfants et des animaux domestiques.
- Gardez une distance suffisante par rapport aux éléments chauds car tout contact avec ceux-ci peut entraîner des brûlures extrêmement graves.
- Utilisez toujours des ustensiles de barbecue avec des manches longs et résistants à la chaleur.

-  Portez toujours des gants de barbecue ou de cuisine. Utilisez des gants conformes aux normes des EPI (protection contre la chaleur de catégorie II, p. ex. DIN EN 407).
- Ne laissez pas l'article sans surveillance pendant l'utilisation.
- Soyez toujours vigilant et faites toujours attention à ce que vous faites. N'utilisez pas l'article si vous n'êtes pas concentré(e), si vous êtes fatigué(e) ou si vous êtes sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un seul moment d'inattention lors de l'utilisation de l'article peut entraîner de graves blessures.
- De la graisse chaude peut s'écouler de l'article pendant l'utilisation. Gardez une distance suffisante, sinon vous risquez de gravement vous brûler.

Risque d'incendie !

- Gardez un extincteur et une trousse de premiers secours à portée de main pour pouvoir réagir en cas d'accident ou d'incendie.
- Avant d'utiliser l'article, placez-le sur une surface plane et stable.
- Utilisez uniquement des combustibles selon la norme DIN EN 1860-2.
- ATTENTION ! Ne pas utiliser d'alcool ou d'essence pour allumer ou réactiver le feu ! Utiliser uniquement des allume-feu conformes à l'EN 1860-3 !
- N'allumez le combustible qu'à l'abri du vent.
- Installez l'article de manière à ce qu'il se trouve à au moins 1 m de matériaux facilement inflammables.

- Ne laissez pas l'article sans surveillance. Assurez-vous que le combustible est entièrement consumé et refroidi avant d'enlever les cendres.
- Les liquides inflammables versés sur les braises provoquent des flammes instantanées ou des déflagrations. N'utilisez jamais de liquide d'allumage comme de l'essence ou de l'alcool à brûler. Ne versez pas de combustible imbibé de liquide d'allumage sur les braises.

Éviter les dégâts matériels !

- Ne montez pas et ne vous asseyez pas sur l'article.
- N'utilisez pas l'article si des pièces manquent, sont endommagées ou usées.
- N'utilisez pas d'eau pour éteindre le combustible.

Montage

ATTENTION. Risque de blessure !

- Malgré le grand soin apporté, des arêtes vives peuvent être présentes sur les composants. Portez des gants de protection.

L'article doit être monté par deux personnes.

Remarque : Pour le montage de l'article, utilisez le tournevis (49) et la clé (50) fournis.

1. Déposez les pièces détachées de l'article sur une surface plane et souple. (Attention : Un montage sur une surface dure peut entraîner des rayures sur l'article et sur le sol !)

Remarque : Lorsque vous achetez l'article, certaines parties sont recouvertes d'un film de protection. Retirez ce film.

2. Montez toutes les parties de l'article tel qu'indiqué sur les fig. B à N. Ne serrez pas toutes les vis avant d'avoir terminé le montage afin d'éviter toute tension indésirable du matériau.

Remarque : Assurez-vous que les pièces détachées ont été assemblées correctement.

Utilisation

AVERTISSEMENT ! Risque de blessure !

Une manipulation non conforme de l'article peut entraîner des blessures corporelles ainsi que des dommages à l'article.

- Placez l'article sur une surface facilement accessible, plane, sèche, résistante à la chaleur, non inflammable et suffisamment stable (par exemple sol en béton, sol en terre).
- L'article ne doit jamais être utilisé sur un plancher en bois ou sur une autre surface inflammable.
- Lorsque vous installez l'article, dégagez un périmètre avec une distance minimale de 1 m.

Placez l'article à l'endroit souhaité.

Remarque : Si vous souhaitez placer l'article sur du gazon, placez d'abord des pavés à l'endroit souhaité.

Ceux-ci assurent une tenue stable.

Remarque : Avant la première utilisation, lavez les grilles de barbecue (37) ainsi que la grille de maintien au chaud (38) à l'eau chaude et avec un détergent doux.

Remarque : Faites chauffer l'article avant utilisation.

Le combustible doit être incandescent pendant au moins 30 minutes.

Allumer le combustible

AVERTISSEMENT ! **Risque de blessure !**

Une manipulation non conforme de l'article peut entraîner des blessures corporelles.

- L'article devient très chaud. Lorsqu'il est en marche, ne le touchez jamais à mains nues. Utilisez des gants de barbecue adaptés.

1. Ouvrez le couvercle et retirez les grilles de barbecue (37).
2. Remplissez le bac à charbon (6) avec 1,35 kg de combustible au maximum.
3. Placez un ou deux allume-feux solides sur la présente couche de combustible. Allumez-les par le haut.
4. Après avoir brûlé le combustible, répartissez-le uniformément dans le bac à charbon à l'aide d'un objet métallique approprié (non fourni).
5. Positionnez les grilles de barbecue.
6. Si nécessaire, fermez le couvercle et ouvrez les régulateurs de ventilation (23) situés sur les côtés du couvercle et du boîtier.

Réglage de la température

Réglez la température dans l'espace de cuisson à l'aide des régulateurs de ventilation (23). Plus les ouvertures sont grandes et plus l'air peut circuler dans l'article, plus la température dans l'espace de cuisson est élevée. Pour faire baisser la température, réduisez le débit d'air. Pour cela, fermez les régulateurs de ventilation. Contrôlez la température dans l'espace de cuisson à l'aide du thermomètre (36).

Cuisson au barbecue

AVERTISSEMENT ! **Danger d'intoxication !**

Attention aux fortes fumées qui peuvent se dégager lors de cette étape. Tenez-vous de même que toute autre personne à l'écart de la fumée produite.

AVERTISSEMENT ! **Risque de blessure !**

Une manipulation non conforme de l'article peut entraîner des blessures corporelles.

- Risque de blessure dû à d'éventuelles flammes instantanées. N'ouvrez pas le couvercle trop rapidement. Soulevez d'abord le couvercle d'environ 25 mm et attendez quelques secondes avant de l'ouvrir complètement.
- L'article devient très chaud. Lorsqu'il est en marche, ne le touchez jamais à mains nues. Utilisez des gants de barbecue adaptés.

ATTENTION ! **Éviter les dégâts matériels !**

Une manipulation non conforme de l'article peut entraîner des dommages sur l'article.

Remarque : Évitez les traitements préalables de l'article tels que la combustion ou l'application d'huile.

Remarque : Ne déposez l'aliment à griller que lorsque le combustible est recouvert d'une couche de cendres !

1. Si nécessaire, réglez la hauteur souhaitée du bac à charbon (6) à l'aide de la manivelle (26).
2. Placez les aliments à faire griller sur les grilles de barbecue (37).
3. Fermez le couvercle et ne l'ouvrez que pour retourner les aliments ou vérifier leur état de cuisson.

4. Si nécessaire, réglez la température du barbecue dans l'espace de cuisson conformément aux indications de la partie « Réglage de la température ».
5. Utilisez si nécessaire la grille de maintien au chaud (38).

Remarque : L'article peut prendre une couleur sombre avec le temps. Ceci est dû à la fumée et aux marques de brûlure.

Stockage, nettoyage

AVERTISSEMENT ! **Risque de blessure !**

Une manipulation non conforme de l'article peut entraîner des blessures corporelles.

- L'article devient très chaud. Lorsqu'il est en marche, ne le touchez jamais à mains nues. Utilisez des gants de barbecue adaptés.
- Faites complètement refroidir l'article avant le nettoyage.

AVERTISSEMENT ! **Risque d'incendie !**

Une manipulation inappropriée de l'article et de son combustible peut entraîner des blessures corporelles ainsi qu'un risque d'incendie.

- Ne mettez jamais de cendres chaudes ou de restes de charbon au rebut. Attendez qu'ils aient complètement refroidi.

ATTENTION ! **Éviter les dégâts matériels !**

Une manipulation non conforme de l'article peut entraîner des dommages sur l'article.

- N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs, de brosses à poils métalliques ou en nylon, d'objets de nettoyage métalliques ou tranchants tels que couteaux, éponges métalliques, etc. Ceci pourrait endommager la surface.

- Après avoir fait votre barbecue, ne versez jamais directement de l'eau froide sur le combustible pour l'éteindre. Ceci pourrait endommager l'article.
- Éliminez les cendres froides, en particulier celles qui se trouvent dans le bac de récupération des cendres (20).
- Nettoyez soigneusement l'article après chaque utilisation. **IMPORTANT !** Ne jamais laver avec des produits de nettoyage agressifs.
- Enlevez les dépôts non adhérents sur l'article avec une éponge mouillée.
- Retirez les grilles de barbecue (37) ainsi que la grille de maintien au chaud (38) et nettoyez-les soigneusement à l'eau chaude et avec un détergent doux. Séchez-les ensuite avec soin.
- Lorsque vous n'utilisez pas l'article, rangez-le toujours dans un endroit sec et propre à une température ambiante.

Mise au rebut

*  Ce produit est recyclable. Il est soumis à la responsabilité élargie du fabricant et est collecté séparément.

 Éliminez le produit et les matériaux d'emballage conformément aux réglementations locales actuelles en vigueur. Conservez les matériaux d'emballage (comme les sachets en plastique) hors de portée des enfants. Vous obtiendrez plus d'informations relatives à l'élimination du produit usagé auprès de votre commune ou de votre municipalité. Éliminez le produit et l'emballage dans le respect de l'environnement.



Le code de recyclage est utilisé pour identifier les différents matériaux à retourner dans le cycle de recyclage. Ce code se compose du symbole de recyclage, représentant le cycle de recyclage ainsi que d'un numéro identifiant le matériau.

Indications concernant la garantie et le service après-vente

L'article a été produit avec grand soin et sous un contrôle constant. DELTA-SPORT HANDELS-KONTOR GmbH accorde au client final privé une garantie de trois ans sur cet article à compter de la date d'achat (période de garantie) conformément aux dispositions suivantes. La garantie ne vaut que pour les défauts de matériaux et de fabrication. La garantie ne couvre pas les pièces soumises à une usure normale, lesquelles doivent donc être considérées comme des pièces d'usure (comme p. ex., les piles), de même qu'elle ne couvre pas les pièces fragiles, telles que les interrupteurs ou les pièces fabriquées en verre. Les réclamations au titre de cette garantie sont exclues si l'article a été utilisé de manière abusive ou inappropriée, hors du cadre de son usage ou du champ d'application prévu ou si les instructions de la notice d'utilisation n'ont pas été respectées, à moins que le client final ne prouve que l'article présentait un défaut de matériau ou de fabrication n'étant pas dû à l'une des conditions mentionnées ci-dessus.

Les réclamations au titre de la garantie ne peuvent être adressées pendant la période de garantie qu'en présentant le ticket de caisse original. Veuillez pour cela conserver le ticket de caisse original. Ceci s'applique également aux pièces remplacées et réparées.

Si vous avez des plaintes à formuler, veuillez d'abord contacter le service d'assistance téléphonique ci-dessous ou nous contacter par courrier électronique. Si le cas est couvert par la garantie, nous nous engageons - à notre appréciation - à réparer ou à remplacer l'article gratuitement pour vous ou à vous rembourser le prix d'achat. Aucun autre droit ne découle de la garantie. Vos droits légaux, en particulier les droits de garantie contre le vendeur concerné, ne sont pas limités par cette garantie.

* Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :
1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

IAN : 503102_2407

(FR) Service France

Tel. : 0800 919 270

E-Mail : deltasport@lidl.fr

(BE) Service Belgique

Tel. : 0800 12089

E-Mail : deltasport@lidl.be

* n'est valable que pour la France

Gefeliciteerd!

Met uw aankoop hebt u voor een hoogwaardig artikel gekozen. Zorg ervoor dat u voor het eerste gebruik met het artikel vertrouwd raakt.



Lees hiervoor de volgende gebruiksaanwijzing zorgvuldig door.

Gebruik het artikel alleen zoals omschreven en voor het aangegeven doel. Bewaar deze gebruiksaanwijzing goed. Geef alle documenten mee als u het artikel aan iemand anders geeft.

In het leveringspakket inbegrepen (afb. A)

- 1 x houtskoolbarbecue, gedemonteerd (1-38)
- 1 x montagemateriaal (39-48)
- 1 x werktuig (49-50)
- 1 x gebruiksaanwijzing

Technische gegevens

Afmetingen:

ca. 106,5 x 103 x 71 cm
(b x h x d)

Gewicht: ca. 22 kg

Afmetingen barbecueoppervlak:
ca. 52,5 x 40,5 cm (b x d)

Afmetingen warmhoudoppervlak:
ca. 50,5 x 24 cm (b x d)

Hoeveelheid brandstof:
max. 1,35 kg

Brandstof: Houtskool/houtbriketten conform DIN EN 1860-2



Maximale belasting per zijplank: 5 kg



Maximale belasting opbergplek onderaan: 8 kg



Productiedatum
(maand/jaar): 12/2024

Voorgeschreven gebruik

Dit artikel werd ontworpen voor de bereiding van te barbecueën gerechten voor privégebruik buitenshuis. Het artikel is niet geschikt voor commerciële doeleinden of voor het gebruik als open haard.

Veiligheidsinstructies



Levensgevaar!

- Laat kinderen nooit zonder toezicht met het verpakkingsmateriaal. Er bestaat verstikkingsgevaar.
- Er mogen geen aanpassingen aan het artikel doorgevoerd worden!
- **WAARSCHUWING!** Gevaar voor een koolmonoxidevergiftiging. Barbecue niet in gesloten ruimtes, maar alleen in de open lucht gebruiken!



Gebruik de barbecue niet in gesloten en/of bewoonbare ruimtes, bv. gebouwen, tenten, caravans, campers, boten. Er bestaat levensgevaar door koolmonoxidevergiftiging.



Gevaar voor blessures bij kinderen!

- Kinderen mogen niet met het artikel spelen. Wijs kinderen er in het bijzonder op dat het artikel geen speelgoed is.
- Neem de natuurlijke speel- en experimenteerdrang van kinderen in acht. Verhinder situaties en gedragingen die niet voor het artikel voorzien zijn.
- Het artikel moet bij niet-gebruik buiten het bereik van kinderen opgeborgen worden.



Gevaar voor blessures!

- Vul het artikel met max. 1,35 kg brandstof.
- Alleen buiten gebruiken.
- **WAARSCHUWING:** Toegankelijke delen kunnen zeer heet zijn. Houd kinderen uit de buurt.
- Het apparaat moet tijdens het gebruik uit de buurt worden gehouden van brandbare materialen.
- Beweeg het apparaat niet tijdens het gebruik.
- Maak geen voorafgaande wijzigingen aan het apparaat.
- Controleer het artikel telkens vóór gebruik op beschadigingen of slijtageverschijnselen.
- Controleer regelmatig of alle schroeven nog goed vast zitten! Het artikel mag uitsluitend in een perfecte staat gebruikt worden!
- Draag tijdens het barbecueën geen te wijde kleding, bind lang haar vast.
- **WAARSCHUWING!** Deze barbecue wordt erg heet, niet verplaatsen tijdens het gebruik.
- Niet binnenshuis gebruiken!
- **WAARSCHUWING!** Houdt kinderen en huisdieren uit de buurt van de barbecue!
- Houd voldoende afstand tot hete onderdelen, omdat anders elk contact tot ernstige brandwonden kan leiden.
- Gebruik steeds barbecuebestek met lange, hittebestendige handgrepen.
-  Draag altijd barbecue- of keukenhandschoenen. Gebruik handschoenen conform de PBM-regelgeving (hittebescherming categorie II, bv. DIN EN 407).
- Laat het artikel niet zonder toezicht wanneer u het aan het gebruiken bent.

- Wees voortdurend aandachtig en let er altijd op wat u doet. Gebruik het product niet als u ongeconcentreerd of moe of onder de invloed van drugs, alcohol of medicijnen bent. Alleen al een moment van onoplettendheid bij het gebruik van het artikel kan tot ernstige blessures leiden.
- Heet vet kan tijdens het gebruik uit het artikel druppelen. Houd voldoende afstand, omdat er anders ernstige brandwonden dreigen.

Brandgevaar!

- Houd een brandblusapparaat en een EHBO-koffer klaar om in geval van een ongeval of brand voorbereid te zijn.
- Plaats het artikel vóór het gebruik op een veilige, vlakke onderlaag.
- Gebruik alleen brandstof conform DIN EN 1860-2.
- **WAARSCHUWING!** Gebruik geen spiritus, benzine of andere brandbare vloeistoffen om aan te steken of te herontsteken! Gebruik alleen ontstekers die voldoen aan de EN 1860-3.
- Steek de brandstof alleen opeen tegen wind beschutte plaats aan.
- Installeer het artikel zodanig, dat het op een afstand van minstens 1 m tot licht ontvlambare materialen staat.
- Laat het artikel niet zonder toezicht. Vergewis u ervan dat de brandstof volledig opgebrand en afgekoeld is voordat u de as verwijdt.
- Ontvlambare vloeistoffen die in de gloeiing gegoten worden, vormen steekvlammen of explosieve ontbrandingen.

Gebruik nooit ontstekingsvloeistof zoals benzine of spiritus. Doe geen in ontstekingsvloeistof gedrenkte brandstof op de gloed.

Preventie van materiële schade!

- Ga niet op het artikel zitten of staan.
- Gebruik het artikel niet als er onderdelen ontbreken, beschadigd of versleten zijn.
- Gebruik geen water om de brandstof te blussen.

Montage

VOORZICHTIG. Gevaar voor blessures!

- Ondanks grote zorgvuldigheid kunnen de componenten scherpe kanten vertonen. Draag beschermende handschoenen.

Het artikel dient door twee personen gemonteerd te worden.

Opmerking: Voor de montage van het artikel zijn de meegeleverde schroevendraaier (49) en de schroefsleutel (50) nodig.

1. Leg de onderdelen van het artikel op een vlakke en zachte ondergrond.

(Waarschuwing: Een montage op een harde ondergrond kan tot het bekrassen van het artikel en van de grond leiden!)

- Opmerking:** Onderdelen van het artikel zijn in de toestand bij levering van een beschermende folie voorzien. Verwijder deze folie.
2. Monteer alle onderdelen van het artikel zoals in afb. B-N getoond. Draai pas na beëindiging van de montage alle schroeven stevig aan om ongewenste materiaalspanningen te vermijden.

Opmerking: Let op de juiste samenstelling van de onderdelen.

Gebruik

WAARSCHUWING! Gevaar voor blessures!

Een onvakkundige omgang met het artikel kan tot letselschade en beschadigingen van het artikel leiden.

- Plaats het artikel op een goed toegankelijk, vlak, droog, hittebestendig, niet brandbaar en voldoende stabiel oppervlak (bv. betonnen vloer, aardbodem).
- Het artikel mag nooit op een houten vloer of op een ander brandbare ondergrond gebruikt worden.
- Neem bij het opstellen van het artikel een minimale afstand van 1 m in alle richtingen in acht.

Zet het artikel op de gewenste plaats.

Opmerking: Als u het artikel op een gazon wenst op te stellen, legt u allereerst straatstenen op de gewenste plaats.

Deze garanderen een goede stabiliteit.

Opmerking: Was de barbecueooster (37) en de warmhoudrooster (38) vóór het eerste gebruik met warm water en mild afwasmiddel af.

Opmerking: Warm het artikel op voordat u het gebruikt. De brandstof moet minstens 30 minuten lang doorgloeien.

Brandstof aansteken

WAARSCHUWING! Gevaar voor blessures!

Een onvakkundige omgang met het artikel kan tot letselschade leiden.

- Het artikel wordt zeer heet. Pak het tijdens het gebruik nooit met blote handen vast.

Gebruik geschikte barbecuehandschoenen.

1. Open het deksel en neem de barbecuerooster (37) af.
2. Giet max. 1,35 kg brandstof in de kolenbak (6).
3. Leg één of twee brandstofaansteker(s) op de aanwezige laag brandstof. Steek deze langs boven aan.
4. Verdeel de brandstof na het aansteken met een geschikt (niet in het leveringspakket inbegrepen) metalen voorwerp gelijkmatig in de kolenbak.
5. Plaats de barbecuerooster.
6. Sluit desgewenst het deksel en open de ventilatieregelaars (23) aan de zijkanten van het deksel en van de behuizing.

Temperatuurregeling

Regel de barbecuetemperatuur in de gaarruimte met behulp van de ventilatieregelaars (23). Hoe groter de openingen ingesteld zijn en hoe meer lucht er in het artikel kan stromen, hoe hoger de temperatuur in de gaarruimte wordt. Om de barbecuetemperatuur te verlagen, moet de luchtdoorstroming verminderd worden. Sluit daarvoor de ventilatieregelaars. Controleer de temperatuur van de gaarruimte met behulp van de thermometer (36).

Barbecueën

WAARSCHUWING! **Vergiftigingsgevaar!**

Houd er rekening mee dat er veel rook kan ontstaan tijdens deze stap. Houd uzelf en andere personen uit de buurt van de rook die ontstaat.

WAARSCHUWING! **Gevaar voor blessures!**

Een onvakkundige omgang met het artikel kan tot letselschade leiden.

- Er bestaat gevaar voor blessures door een mogelijke steekvlam. Open het deksel niet te snel. Til het deksel in eerste instantie slechts ca. 25 mm op en wacht een paar seconden voordat u het compleet opent.
- Het artikel wordt zeer heet. Pak het tijdens het gebruik nooit met blote handen vast. Gebruik geschikte barbecuehandschoenen.

WAARSCHUWING! **Preventie van materiële schade!**

Een onvakkundige omgang met het artikel kan tot beschadigingen van het artikel leiden.

Opmerking: Vermijd voorbehandelingen van het artikel, zoals bv. het opbrengen en inbranden van olie.

Opmerking: Leg het voedsel pas op de barbecue wanneer de brandstof met een laag as bedekt is!

1. Stel desgewenst de gewenste hoogte van de kolenbak (6) met de kruk (26) in.
2. Leg het voedsel op de barbecuerooster (37).
3. Sluit het deksel en open het alleen voor het keren of ter controle van de gaarheidstoestand.
4. Regel desgewenst de barbecuetemperatuur in de gaarruimte volgens hoofdstuk „Temperatuurregeling“.
5. Gebruik desgewenst de warmhoudrooster (38).

Opmerking: Het artikel kan na verloop van tijd een donkerdere kleur krijgen. Dit is aan rook en verbranding te wijten.

Opslag, reiniging

WAARSCHUWING! **Gevaar voor blessures!**

Een onvakkundige omgang met het artikel kan tot letselschade leiden.

- Het artikel wordt zeer heet. Pak het tijdens het gebruik nooit met blote handen vast. Gebruik geschikte barbecuehandschoenen.
- Laat het artikel vóór elke reiniging volledig afkoelen.

WAARSCHUWING! **Brandgevaar!**

Een onvakkundige omgang met het artikel en de brandstof daarvan kan tot letselschade en brandgevaar leiden.

- Gooi nooit hete as of kolenresten weg. Wacht totdat deze volledig afgekoeld zijn.

WAARSCHUWING! **Preventie van materiële schade!**

Een onvakkundige omgang met het artikel kan tot beschadigingen van het artikel leiden.

- Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen, borstels met haren van metaal of kunststof, metalen en scherpe reinigingsvoorwerpen zoals messen, metalen sponzen en dergelijke. Het oppervlak kan daardoor beschadigd worden.
- Giet na het barbecueën nooit direct koud water op de brandstof om deze te blussen. Anders kunt u het artikel beschadigen.
- Voer de koude as in het bijzonder uit de as-opvangschaal (20) af.
- Reinig het artikel telkens na gebruik.
BELANGRIJK! Reinig nooit met agressieve reinigingsmiddelen.

- Verwijder losse aanslag aan het artikel met een natte spons.
- Neem de barbecuerooster (37) en de warmhoudrooster (38) af en reinig ze grondig met warm water en mild afwasmiddel. Droog ze vervolgens grondig af.
- Bewaar het artikel wanneer u dit niet gebruikt altijd droog en schoon op kamertemperatuur.

Afvalverwerking



Voer het artikel en de verpakkingsmaterialen af in overeenstemming met de actuele lokale voorschriften. Berg verpakkingsmaterialen (zoals bv. foliezakjes) op buiten het bereik van kinderen. Bijkomende informatie over de afvoer van het onbruikbaar geworden artikel krijgt u bij uw gemeente- of stadsbestuur. Voer het artikel en de verpakking milieuvriendelijk af.



De recyclingcode dient om verschillende materialen voor recyclingdoeleinden te kenmerken. De code bestaat uit een recyclingssymbool voor de recyclingcyclus en een nummer dat het materiaal kenmerkt.

Opmerkingen over garantie en serviceafhandeling

Het artikel werd met de grootste zorgvuldigheid en onder permanent toezicht geproduceerd. De firma DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH verleent particuliere eindklanten op dit artikel drie jaar garantie, te rekenen vanaf de datum van aankoop (garantietermijn) en dit op grond van de volgende bepalingen. De garantie geldt alleen voor materiaal- en werkingsfouten.

De garantie is niet van toepassing op onderdelen die aan een normale slijtage onderhevig zijn en daarom als slijtageonderdelen te beschouwen zijn (bv. batterijen) en evenmin op breekbare onderdelen zoals schakelaars of onderdelen die van glas gemaakt zijn. Uit de garantie voortvloeiende claims zijn uitgesloten als het artikel onvakkundig, verkeerd of niet in het kader van de voorziene bepaling of in het kader van het voorziene gebruikdoeleinde gebruikt werd of indien richtlijnen in de gebruiksaanwijzing niet in acht genomen werden, tenzij de eindklant aantoont dat er sprake is van een materiaal- of verwerkingsfout die niet op één van de hoger vermelde omstandigheden gebaseerd is.

Uit de garantie voortvloeiende claims kunnen alleen tijdens de garantieperiode op vertoon van de originele kassabon ingediend worden. Gelieve daarom de originele kassabon te bewaren. De garantieperiode wordt door eventuele reparaties op grond van de garantie, wettelijke waarborg of coulance niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Gelieve u bij klachten in eerste instantie tot de hieronder vermelde servicehotline te richten of met ons per e-mail contact op te nemen. Is er sprake van een garantiegeval, dan wordt het artikel door ons – naar onze keuze – voor u gratis gerepareerd, wordt het vervangen of wordt de aankoopsom terugbetaald. Verdere rechten op grond van de garantie bestaan niet.

Uw wettelijke rechten, in het bijzonder rechten op garantie tegenover de betreffende verkoper, worden door deze garantie niet beperkt.

IAN: 503102_2407

Service België

Tel.: 0800 12089

E-Mail: deltasport@lidl.be

Service Nederland

Tel.: 0800 0249630

E-Mail: deltasport@lidl.nl

Gratulujemy!

Decydując się na ten produkt, otrzymują Państwo towar wysokiej jakości. Należy zapoznać się z produktem przed jego pierwszym użyciem.



Należy uważnie przeczytać następującą instrukcję użytkowania.

Produkt ten należy użytkować wyłącznie w opisany sposób oraz zgodnie ze wskazanym przeznaczeniem. Niniejszą instrukcję użytkowania należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy upewnić się, że otrzyma ona także całą dokumentację dotyczącą produktu.

Zakres dostawy (rys. A)

- 1 x grill na węgiel drzewny, w częściach (1-38)
- 1 x materiał montażowy (39-48)
- 1 x narzędzie (49-50)
- 1 x instrukcja użytkowania

Dane techniczne

Wymiary: ok. 106,5 x 103 x 71 cm (szer. x wys. x gł.)

Ciężar: ok. 22 kg

Wymiary powierzchni grillowej: ok. 52,5 x 40,5 cm (szer. x gł.)

Wymiary powierzchni utrzymującej ciepło: ok. 50,5 x 24 cm (szer. x gł.)

Ilość paliwa: maks. 1,35 kg

Paliwo: węgiel drzewny / brykiety z węgla drzewnego zgodnie z DIN EN 1860-2



Maksymalne obciążenie każdej półki bocznej: 5 kg



Maksymalne obciążenie półki dolnej: 8 kg



Data produkcji (miesiąc/rok): 12/2024

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Ten artykuł przeznaczony jest do przygotowywania na zewnątrz potraw nadających się do grillowania w ramach użytku prywatnego. Ten artykuł nie nadaje się do celów komercyjnych ani do wykorzystania jako palenisko.

Wskazówki bezpieczeństwa



Zagrożenie dla życia!

- Nigdy nie pozostawiać dzieci z materiałem opakowaniowym bez nadzoru. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia.
- Nie należy dokonywać żadnych modyfikacji artykułu!
- UWAGA! Niebezpieczeństwo zatrucia tlenkiem węgla. Nie eksploatować grilla w zamkniętych pomieszczeniach, ale wyłącznie na zewnątrz!



Nie eksploatować grilla w pomieszczeniach zamkniętych i/lub mieszkalnych, np. w budynkach, namiotach, przyczepach kempingowych, kamperach, łodziach. Istnieje niebezpieczeństwo dla życia spowodowane zatruciem tlenkiem węgla.



Niebezpieczeństwo zranienia dzieci!

- Nie wolno dzieciom bawić się tym artykułem. Należy zwrócić dzieciom w szczególności uwagę na to, że artykuł nie jest zabawką.

- Należy pamiętać, że dzieci mają naturalny instynkt zabawy i chęć do eksperymentowania. Należy zapobiegać sytuacjom i zachowaniom, które nie są przewidziane dla artykułu.
- Nieużywany artykuł należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.



Niebezpieczeństwo obrażeń!

- Artykuł należy napełniać paliwem w ilości maksymalnie 1,35 kg.
- Do stosowania wyłącznie na zewnątrz budynków.
- UWAGA: Dostępne części mogą być bardzo gorące. Nie pozwalać dzieciom na dostęp do grilla.
- Podczas użytkowania urządzenie należy trzymać z daleka od materiałów palnych.
- Nie przemieszczać urządzenia podczas użytkowania.
- Nie wprowadzać modyfikacji w urządzeniu.
- Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy artykuł nie nosi śladów uszkodzeń lub zużycia.
- Należy regularnie sprawdzać poprawność dokręcenia wszystkich połączeń śrubowych. Z artykułu wolno korzystać tylko wtedy, gdy znajduje się on w nienagannym stanie!
- Podczas grillowania nie należy nosić zbyt obszernej odzieży, a długie włosy należy spiąć.
- UWAGA! Ten grill bardzo silnie się nagrzewa i nie wolno go przenosić podczas pracy.
- Nie używać w zamkniętych pomieszczeniach!
- UWAGA! Trzymać z dala od dzieci i zwierząt domowych!

- Należy zachować odpowiednią odległość od gorących części, gdyż każdy kontakt z nimi może spowodować poważne oparzenia.
- Zawsze używać przyborów do grillowania z długimi, odpornymi na temperaturę uchwytyami.
-  Zawsze nosić rękawice grillowe lub kuchenne. Stosować rękawice zgodnie z przepisami dotyczącymi środków ochrony indywidualnej (ochrona przed zagrożeniami termicznymi kategoria II, np. DIN EN 407).
- Nie pozostawiać artykułu bez nadzoru podczas użytkowania.
- Pozostać stale uważnym i zwracać uwagę na wykonywane czynności. Nie używać artykułu w razie dekoncentracji lub zmęczenia lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Nawet chwila nieuwagi podczas używania przedmiotu może spowodować poważne obrażenia.
- Podczas użytkowania z artykułu może kapać gorący tłuszcz. Należy zachować odpowiednią odległość, w przeciwnym razie istnieje ryzyko poważnych poparzeń.

Niebezpieczeństwo pożaru!

- Należy zapewnić dostęp do gaśnicy i apteczki pierwszej pomocy w razie wypadku lub pożaru.
- Przed użyciem artykułu należy umieścić na bezpiecznej, równej powierzchni.
- Stosować wyłącznie paliwo zgodne z normą DIN EN 1860-2.

- **UWAGA!** Do rozpalania lub ponownego rozpalania nie używać spirytusu ani benzyny! Stosować wyłącznie podpałki zgodne z normą EN 1860-3.
- Paliwo należy zapalać tylko w miejscu osłoniętym od wiatru.
- Artykuł ustawić tak, aby znajdował się w odległości co najmniej 1 m od materiałów łatwopalnych.
- Nie pozostawiać artykułu bez nadzoru. Przed usunięciem popiołu upewnić się, że paliwo całkowicie się wypaliło i ostygło.
- Wlewanie łatwopalnych płynów do żaru będzie skutkowało powstawaniem słupów ognia lub niewielkich eksplozji. Nigdy nie używać płynnej podpałki, takiej jak benzyna lub spirytus. Nie wrzucać na żar paliwa nasączonego płynną podpałką.

Unikanie szkód materialnych!

- Nie wolno siadać ani stawać na artykule.
- Artykułu nie należy używać, jeżeli jego części są niekompletne, uszkodzone lub zużyte.
- Nie używać wody do gaszenia paliwa.

Montaż

PRZESTROGA. Niebezpieczeństwo obrażeń!

- Pomimo zachowania staranności na elementach mogą wystąpić ostre krawędzie. Należy nosić rękawice ochronne.

Artykuł powinien być montowany przez dwie osoby.

Wskazówka: Do montażu artykułu potrzebne będą dołączone narzędzia: śrubokręt (49) i klucz do śrub (50).

1. Położyć wszystkie części składowe artykułu na płaskiej i miękkiej powierzchni. (Uwaga: Montaż na twardej powierzchni może prowadzić do zarysowań artykułu i podłogi!)

Wskazówka: Części artykułu są dostarczane w folii ochronnej. Usunąć folię.

2. Zmontować wszystkie części artykułu w sposób przedstawiony na rys. B–N. Śruby należy dokręcić dopiero po zakończeniu montażu, aby uniknąć niepożądanych naprężeń materiału.

Wskazówka: Zwrócić uwagę na prawidłowe połączenie poszczególnych części.

Stosowanie

OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo obrażeń!

Nieprawidłowe obchodzenie się z artykułem może doprowadzić do obrażeń ciała oraz uszkodzeń samego artykułu.

- Ustawić artykuł w miejscu dobrze dostępnym, na płaskiej, suchej, odpornej na wysoką temperaturę, niepalnej i wystarczająco stabilnej powierzchni (np. na podłożu betonowym, na gruncie).
- Nigdy nie wolno używać artykułu na drewnianej podłodze lub na innej palnej powierzchni.
- Podczas ustawiania artykułu należy zachować minimalny odstęp 1 m we wszystkich kierunkach.

Postawić artykuł w wybranym miejscu.

Wskazówka: Chcąc ustawić artykuł na trawniku, należy najpierw ułożyć w żądanym miejscu kostkę brukową.

Zagwarantuje ona stabilność grilla.

Wskazówka: Przed pierwszym użyciem umyć ruszt grilla (37) i ruszt utrzymujący ciepło (38) ciepłą wodą z łagodnym płynem do mycia naczyń.

Wskazówka: Przed użyciem należy rozgrzać artykuł. Paliwo musi się żarzyć przez co najmniej 30 minut.

Rozpalanie paliwa

OSTRZEŻENIE! **Niebezpieczeństwo obrażeń!**

Nieprawidłowe obchodzenie się z artykułem może doprowadzić do obrażeń ciała.

- Artykuł bardzo się nagrzewa. Nigdy nie dotykać go w czasie pracy gołymi rękami. Używać odpowiednich rękawic do grillowania.

1. Otworzyć pokrywę i zdjąć ruszt grilla (37).
2. Wsypać do rynienki na węgiel (6) maks. 1,35 kg paliwa.
3. Umieścić jedną lub dwie stałe podpałki na ułożonej warstwie paliwa. Zapalić je od góry.
4. Po tym, jak paliwo zajmie się ogniem, rozproszyc je równomiernie w rynience na węgiel przy użyciu odpowiedniego metalowego przedmiotu (nie wchodzi w zakres dostawy).
5. Założyć ruszt grilla.
6. W razie potrzeby zamknąć pokrywę i otworzyć regulatory dopływu powietrza (23) po bokach pokrywy i obudowy.

Regulacja temperatury

Regulować temperaturę grillowania w komorze grillowania za pomocą regulatorów dopływu powietrza (23). Im większa ustawiona wielkość otworów i im więcej powietrza może dopływać do

artykułu, tym wyższa jest temperatura w komorze grillowania. Aby obniżyć temperaturę grillowania, należy zmniejszyć przepływ powietrza. W tym celu należy zamknąć regulatory dopływu powietrza. Kontrolować temperaturę komory grillowania za pomocą termometru (36).

Grillowanie

OSTRZEŻENIE! **Niebezpieczeństwo zatrucia!**

Należy pamiętać, że na tym etapie pracy może dojść do powstania dużej ilości dymu. Należy unikać powstałego dymu i trzymać inne osoby z dala od niego.

OSTRZEŻENIE! **Niebezpieczeństwo obrażeń!**

Nieprawidłowe obchodzenie się z artykułem może doprowadzić do obrażeń ciała.

- Istnieje niebezpieczeństwo zranienia przez słup ognia. Nie otwierać pokrywy zbyt szybko. Najpierw unieść pokrywę tylko o ok. 25 mm i poczekać kilka sekund, zanim zostanie ona całkowicie otwarta.
- Artykuł bardzo się nagrzewa. Nigdy nie dotykać go w czasie pracy gołymi rękami. Używać odpowiednich rękawic do grillowania.

UWAGA! **Unikanie szkód materialnych!**

Nieprawidłowe obchodzenie się z artykułem może doprowadzić do jego uszkodzenia.

Wskazówka: Należy unikać obróbki wstępnej artykułu, takiej jak np. nanoszenie i wypalanie oleju.

Wskazówka: Potrawy umieszczać na grillu dopiero wtedy, gdy paliwo będzie pokryte warstwą popiołu.

1. W razie potrzeby ustawić żądaną wysokość rynienki na węgiel (6) za pomocą korbki (26).
2. Położyć potrawy na rusztach grilla (37).
3. Zamknąć pokrywę i otwierać ją tylko w celu obrócenia lub sprawdzenia stanu potrawy.
4. W razie potrzeby wyregulować temperaturę grillowania w komorze grillowania zgodnie z rozdziałem „Regulacja temperatury”.
5. W razie potrzeby skorzystać z rusztu utrzymującego ciepło (38).

Wskazówka: Z upływem czasu artykuł może ściemnieć. Jest to spowodowane przez dym i przepalania.

Przechowywanie, czyszczenie

OSTRZEŻENIE! **Niebezpieczeństwo obrażeń!**

Nieprawidłowe obchodzenie się z artykułem może doprowadzić do obrażeń ciała.

- Artykuł bardzo się nagrzewa. Nigdy nie dotykać go w czasie pracy gołymi rękami. Używać odpowiednich rękawic do grillowania.
- Przed każdym czyszczeniem pozostawić artykuł do całkowitego schłodzenia.

OSTRZEŻENIE! **Niebezpieczeństwo pożaru!**

Nieprawidłowe obchodzenie się z artykułem i jego paliwem może doprowadzić do obrażeń ciała oraz zagrożenia pożarowego.

- Nigdy nie wyrzucać gorącego popiołu lub resztek węgla. Odczekać do ich całkowitego schłodzenia.

UWAGA! **Unikanie szkód materialnych!**

Nieprawidłowe obchodzenie się z artykułem może doprowadzić do jego uszkodzenia.

- Nie używać agresywnych środków czyszczących, szczotek ze szczecinką metalową lub nylonową, metalicznych ani ostrych przedmiotów do czyszczenia, takich jak noże, gąbki metalowe itp. Mogłoby to doprowadzić do uszkodzenia powierzchni.
- Nigdy nie wylewać zimnej wody bezpośrednio na paliwo, aby zgasić je po grillowaniu. Takie postępowanie może być przyczyną uszkodzenia artykułu.
- Usuwać zimny popiół, w szczególności z tacy na popiół (20).
- Po każdym użyciu wyczyścić artykuł.
WAŻNE! Nie czyścić przy użyciu ostrych środków czyszczących.
- Przy użyciu wilgotnej gąbki usunąć luźne osady na artykule.
- Zdjąć ruszty grilla (37) oraz ruszt utrzymujący ciepło (38) i dokładnie umyć ciepłą wodą z łagodnym płynem do mycia naczyń. Następnie dokładnie je osuszyć.
- Podczas nieużywania należy zawsze przechowywać artykuł w suchym i czystym miejscu w temperaturze pokojowej.

Uwagi odnośnie recyklingu



Artykuł i materiały opakowaniowe należy usunąć zgodnie z aktualnie obowiązującymi miejscowymi przepisami. Materiały opakowaniowe (np. worki foliowe) należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Szczegółowe informacje na temat sposobów usuwania zużytego artykułu można uzyskać u władz gminnych i miejskich. Artykuł oraz opakowanie należy usunąć w sposób przyjazny dla środowiska.



Kod recyklingu służy do oznaczenia różnych materiałów nadających się do ponownego przetworzenia (recyklingu). Kod taki składa się z symbolu recyklingu odzwierciedlającego obieg materiałów do ponownego przetworzenia, a także z numeru, który jest oznaczeniem materiału.

Wskazówki dotyczące gwarancji i obsługi serwisowej

Artykuł został wyprodukowany z najwyższą starannością i pod stałą kontrolą. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH przyznaje klientowi końcowemu na niniejszy artykuł trzy lata gwarancji od daty zakupu (okres gwarancyjny) z zastrzeżeniem poniższych postanowień. Gwarancja dotyczy wyłącznie wad materiałowych i wad wykonania. Gwarancja nie obejmuje części, które podlegają normalnemu zużyciu i z tego względu należy je traktować jako części zużywalne (np. baterie) i nie obejmuje części kruchych takich jak przetłaczniaki ani części wykonanych ze szkła.

Wyklucza się roszczenia z tytułu niniejszej gwarancji w przypadku użycia artykułu w sposób niewłaściwy lub sprzeczny z jego przeznaczeniem lub w sposób wykraczający poza przewidziane przeznaczenie lub poza przewidziany zakres użytkowania lub jeśli wytyczne zawarte w instrukcji obsługi nie były przestrzegane, chyba że klient końcowy udowodni istnienie wady materiałowej lub wady wykonania, która nie wynika z podanych wyżej przyczyn.

Roszczenia z tytułu gwarancji można zgłaszać wyłącznie w okresie gwarancyjnym za okazaniem oryginalnego dowodu zakupu. Prosimy zatem zachować oryginalny dowód zakupu! W przypadku jakichkolwiek reklamacji prosimy skontaktować się z nami najpierw za pośrednictwem podanej poniżej infolinii serwisowej lub drogą e-mailową. W przypadku objętym gwarancją artykuł zostanie – według naszego uznania – bezpłatnie naprawiony, wymieniony lub nastąpi zwrot ceny zakupu. Z gwarancji nie wynikają żadne inne prawa.

Niniejsza gwarancja nie ogranicza Państwa ustawowych praw, w szczególności roszczeń gwarancyjnych wobec danego sprzedawcy. W przypadku wymiany części lub całego artykułu okres gwarancji przedłuża się o trzy lata zgodnie z art. 581 § 1 kodeksu cywilnego. Po upływie czasu gwarancji powstałe naprawy są płatne.

IAN: 503102_2407

 Serwis Polska
Tel.: 22 397 4996
E-Mail: deltasport@lidl.pl

Srdečně blahopřejeme!
Svým nákupem jste se rozhodli
pro kvalitní výrobek. Před prvním
použitím se prosím seznáme
s tímto výrobkem.



Pozorně si přečtete následující návod k použití.

Používejte tento výrobek pouze
tak, jak je popsáno, a pro uve-
dené účely. Uchovejte si tento
návod k použití pro budoucí
použití. Pokud výrobek předáte
třetí osobě, předejte jí i veškerou
dokumentaci.

Rozsah dodávky (obr. A)

- 1 x gril na dřevěné uhlí,
rozložený (1-38)
- 1 x montážní materiál (39-48)
- 1 x nářadí (49-50)
- 1 x návod k použití

Technická data

Rozměry: cca 106,5 x 103 x 71 cm
(Š x V x H)

Váha: cca 22 kg

Rozměry grilovací plochy:
cca 52,5 x 40,5 cm (Š x H)

Rozměry ohřívací plochy:
cca 50,5 x 24 cm (Š x H)

Množství paliva: max. 1,35 kg

Palivo: Dřevěné uhlí/brikety
podle DIN EN 1860-2



Maximální zatížení na
jednu boční polici: 5 kg



Maximální zatížení spodní
odkládací plochy: 8 kg



Datum výroby
(měsíc/rok): 12/2024

Použití v souladu s určením

Tento výrobek je určen k venkovní
přípravě grilovacích pokrmů pro
soukromé použití. Výrobek není
vhodný pro komerční účely ani
pro použití jako ohniště.

Bezpečnostní pokyny

⚠ Ohrožení života!

- Nikdy nenechávejte děti bez do-
hledu s obalovým materiálem.
Existuje nebezpečí udušení.
- Na výrobku nesmí být provádě-
ny žádné úpravy!
- VÝSTRAHA! Nebezpečí otravy
oxidem uhelnatým. Gril nepo-
užívejte v uzavřených místnos-
tech, nýbrž pouze venku!



Nepoužívat rožně v uzavřeném
prostoru a/nebo obytném
prostoru, např. v domech,
stanech, karavanech, lodích
nebo jiném uzavřeném prostoru.
Existuje nebezpečí otravy
oxidem uhelnatým.

⚠ Nebezpečí úrazu dětí!

- Děti si nesmí s výrobkem hrát.
Upozorněte děti zejména na
to, že výrobek není hračka.
- Mějte na paměti, že pro děti
jsou herní instinkty a ochota ex-
perimentovat přirozené. Před-
cházejte situacím a způsobům
chování, které neodpovídají
určení výrobku.
- Když se výrobek nepoužívá,
musí být uložen z dosahu dětí.

⚠ Nebezpečí úrazu!

- Výrobek plňte max. 1,35 kg
paliva.
- Používat pouze venku.

- VÝSTRAHA! Přístupné části mo-
hou být velmi horké. Udržujte
děti mimo dosah.
- Spotřebič musí být během
provozu umístěn mimo dosah
hořlavých materiálů.
- Během provozu spotřebičem
nehýbejte.
- Na zařízení neprovádějte žádné
změny.
- Kontrolujte výrobek před kaž-
dým použitím, zda není poško-
zen nebo opotřeben.
- Kontrolujte pravidelně pevné
usazení všech šroubových spo-
jení! Výrobek se smí používat
pouze v bezvadném stavu!
- Při grilování nenoste příliš volné
oblečení, dlouhé vlasy si svažte.
- VÝSTRAHA! Povrch rožně bude
velmi horký, během provozu s
ním nemanipulovat.
- Nepoužívat v uzavřených
prostorách!
- VÝSTRAHA! Děti a domácí
zvířata držet z dosahu.
- Udržujte dostatečný odstup od
horkých částí, jinak může jakýkoli
kontakt vést k těžkým popálením.
- Používejte vždy grilovací náčiní
s dlouhými, žáruvzdornými
rukojeťmi.
-  Noste vždy kuchyňské
nebo grilovací rukavice.
Používejte rukavice v souladu s
předpisy OOP (ochrana proti
žáru kategorie II, např.
DIN EN 407).
- Během provozu nenechte výro-
bek bez dohledu.
- Buďte vždy ve střehu a stále
sledujte, co přesně děláte.
Výrobek nepoužívejte, pokud
jste nesoustředění, unavení
nebo pod vlivem drog, alkoholu
nebo léčiv. Již malý moment ne-
pozornosti při používání výrob-
ku může vést k vážným úrazům.

- Během používání může z výrobku odkapávat žhavý tuk. Udržujte dostatečný odstup, protože jinak hrozí nejtěžší popáleniny.

⚠ Nebezpečí požáru!

- Mějte připravený hasicí přístroj a lékárničku, abyste byli připraveni v případě nehody nebo požáru.
- Před použitím výrobek umístěte na bezpečný, rovný podklad.
- Používejte pouze palivo podle DIN EN 1860-2.
- **VÝSTRAHA!** K zapalování či opětovnému zapalování nepoužívat líh ani benzín! Používat pouze podpalovače v souladu s EN 1860-3!
- Palivo zapalujte pouze na místě chráněném před větrem.
- Umístěte výrobek tak, aby byl nejméně 1 m od snadno zápalných materiálů.
- Nenechávejte výrobek bez dohledu. Než odstraníte popel, ujistěte se, že palivo úplně vyhořelo a je vychladlé.
- Hořlavé kapaliny nalité na uhlíky, způsobují silné plameny nebo výbuchy. Nikdy nepoužívejte zápalnou kapalinu, jako je benzín nebo líh. Nikdy nedávejte na uhlíky palivo nasáklé zápalnou kapalinou.

⚠ Vyloučení věcných škod!

- Nikdy si na výrobek nesedejte nebo na něj nestoupejte.
- Výrobek nepoužívejte, pokud některé díly chybí, jsou poškozeny či opotřebené.
- K hašení paliva nepoužívejte vodu.

Montáž

⚠ VAROVÁNÍ: Nebezpečí úrazu!

- I přes velkou opatrnost se na součástech mohou vyskytovat ostré hrany. Noste ochranné rukavice.

Výrobek by měly sestavovat dvě osoby.

Upozornění: K montáži výrobku je zapotřebí dodaný šroubovák (49) a klíč (50).

1. Položte jednotlivé díly na plochý a měkký podklad. (Výstraha: Postavení na tvrdý povrch může vést k poškrábání výrobku a podlahy!)

Upozornění: Části výrobku jsou dodávány s ochrannou fólií. Tuto fólii odstraňte.

2. Sestavte všechny díly výrobku podle obrázků B - N. Neutahujte všechny šrouby, dokud nedokončíte montáž, předejdete tím nežádoucímu pnutí materiálu.

Upozornění: Věnujte pozornost správnému sestavení jednotlivých dílů.

Používání

⚠ VÝSTRAHA! Nebezpečí úrazu!

Nesprávná manipulace s výrobkem může vést ke zranění osob a poškození výrobku.

- Postavte výrobek na dobře přístupnou, rovnou, suchou, žáruvzdornou, nehořlavou a dostatečně stabilní plochu (např. beton, zem).
- Výrobek se nesmí používat na dřevěné podlaze nebo jakékoli jiné hořlavé odstavné ploše.
- Při instalování výrobku dodržujte minimální vzdálenost 1 metr ve všech směrech.

Umístěte výrobek na požadované místo.

Upozornění: Pokud chcete výrobek umístit na trávník, nejprve na požadované místo položte dlažební kostky.

Ty poskytnou bezpečné stání.

Upozornění: Před prvním použitím umyjte grilovací rošty (37) a ohřívací mřížku (38) teplou vodou a jemným mycím prostředkem.

Upozornění: Před použitím výrobek rozpalte.

Palivo musí žhnout alespoň 30 minut.

Zapálení paliva

⚠ VÝSTRAHA! Nebezpečí úrazu!

Nesprávná manipulace s výrobkem může vést ke zranění osob.

- Výrobek se velmi zahřeje. Nikdy se ho při provozu nedotýkejte holýma rukama. Pro grilování používejte vhodné rukavice.

1. Otevřete víko a sejměte grilovací rošty (37).
2. Do zásobníku na uhlí (6) naplňte maximálně 1,35 kg paliva.
3. Umístěte jeden nebo dva zapalovače na tuhá paliva na stávající vrstvu paliva. Zapalujte je shora.
4. Po zapálení použijte vhodný kovový předmět (není součástí dodávky), abyste palivo rovnoměrně rozprostřeli v zásobníku na uhlí.
5. Umístěte grilovací rošty.
6. V případě potřeby zavřete víko a otevřete větrací regulátory (23) na bocích víka a krytu.

Regulace teploty

Regulujte teplotu grilování v grilovací komoře pomocí ovládacích prvků ventilace (23). Čím větší je nastavení otvorů a čím více vzduchu může proudit do výrobku, tím vyšší je teplota v prostoru pro vaření.

Pro snížení teploty grilu je třeba snížit průtok vzduchu. Za tímto účelem zavřete ovládací prvky ventilace. Teplotu ve varné komoře kontrolujte pomocí teploměru (36).

Grilování

VÝSTRAHA! **Nebezpečí otravy!**

Upozorňujeme, že při tomto kroku může vznikat velké množství kouře. Chraňte sebe i ostatní osoby před vznikajícím kouřem.

VÝSTRAHA! **Nebezpečí úrazu!**

Nesprávná manipulace s výrobkem může vést ke zranění osob.

- Hrozí nebezpečí poranění vyšlehnutím plamene. Víko neotevírejte příliš rychle. Nejprve víko nadzvedněte asi o 25 mm a počkejte několik sekund, než ho úplně otevřete.
- Výrobek se velmi zahřeje. Nikdy se ho při provozu nedotýkejte holýma rukama. Pro grilování používejte vhodné rukavice.

VÝSTRAHA! **Vyloučení věcných škod!**

Nesprávná manipulace s výrobkem může vést k poškození výrobku.

Upozornění: Vyhněte se předběžné přípravě výrobku, například nanášení a vypalování oleje.

Upozornění: Pokrm vkládejte pouze tehdy, když je palivo pokryto vrstvou popela!

1. V případě potřeby nastavte požadovanou výšku zásobníku na uhlí (6) pomocí kliky (26).
2. Pokrmy ke grilování položte na grilovací rošty (37).
3. Zavřete víko a otevřete jej pouze pro otočení nebo kontrolu stavu propečení.
4. V případě potřeby regulujte teplotu grilování v grilovací komoře, jak je popsáno v části „Regulace teploty“.
5. V případě potřeby použijte ohřívací rošt (38).

Upozornění: Výrobek může časem ztmavnout. To je způsobeno kouřem a hořením.

Uskladnění, čištění

VÝSTRAHA! **Nebezpečí úrazu!**

Nesprávná manipulace s výrobkem může vést ke zranění osob.

- Výrobek se velmi zahřeje. Nikdy se ho při provozu nedotýkejte holýma rukama. Pro grilování používejte vhodné rukavice.
- Před každým čištěním nechte výrobek úplně vychladnout.

VÝSTRAHA! **Nebezpečí požáru!**

Nesprávná manipulace s výrobkem a s palivem může vést ke zranění osob a nebezpečí vzniku požáru.

- Nikdy nevyhazujte horký popel nebo zbytky dřevěného uhlí. Počkejte, dokud tyto úplně nevychladnou.

VÝSTRAHA! **Vyloučení věcných škod!**

Nesprávná manipulace s výrobkem může vést k poškození výrobku.

- Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky, kartáče s kovovými nebo nylonovými štětinami, kovové a ostré předměty na čištění jako nože, drátěnky apod. Může tím dojít k poškození povrchu.

- Po grilování nikdy nelijte studenou vodu přímo na palivo, abyste ho uhasili. Jinak byste mohli výrobek poškodit.
- Zlikvidujte studený popel, zejména ze zásobníku na popel (20).
- Výrobek čistěte po každém použití.
DŮLEŽITÉ! K čištění nikdy nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.
- Odstraňte volné usazeniny na výrobku mokrou houbou.
- Vyjměte grilovací rošty (37) a ohřívací rošt (38) a důkladně je vyčistěte teplou vodou a jemným mycím prostředkem. Návazně je důkladně osušte.
- Pokud výrobek nepoužíváte, skladujte jej vždy suchý a čistý při pokojové teplotě.

Pokyny k likvidaci

 Výrobek a obalové materiály likvidujte podle aktuálních místních předpisů. Uchovávejte obalové materiály (jako např. fóliové sáčky) nedostupné pro děti. O možnostech likvidace vysloužilého výrobku se informujte u Vaší obecní nebo městské správy. Výrobek a obaly likvidujte ekologicky.

 Recyklační kód slouží ke značení různých materiálů pro proces opětovného zhodnocení (recyklace). Kód sestává ze symbolu recyklace, který má odrážet proces zhodnocení, a čísla, které označuje materiál.

Pokyny k záruce a průběhu služby

Výrobek byl vyroben s velkou péčí a za stálé kontroly. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH poskytuje koncovým privátním zákazníkům na tento výrobek tři roky záruky od data nákupu (záruční lhůta) podle následující ustanovení. Záruka se týká pouze vad materiálu a závad ve zpracování. Záruka se nevztahuje na díly, které podléhají běžnému opotřebení, a proto je třeba je považovat za opotřebitelné díly (např. baterie), ani na křehké díly, jako jsou vypínače nebo díly ze skla.

Nároky z této záruky jsou vyloučeny, pokud výrobek byl používán neodborně nebo nedovoleným způsobem nebo nikoli v rámci stanoveného účelu určení nebo předpokládaného rozsahu používání nebo nebyla dodržena zadání v návodu k obsluze, ledaže by koncový zákazník prokázal, že existuje vada materiálu nebo došlo k chybě ve zpracování, které nevyplývají z některé výše uvedených okolností.

Nároky ze záruky lze uplatnit pouze v rámci záruční lhůty po předložení originálního pokladního dokladu. Proto si prosím uschovejte originál pokladního dokladu. Doba záruky se neprodlužuje případnými opravami na základě záruky, zákonné záruky nebo kulance. Totéž platí také pro vyměněné a opravené díly. Při reklamách se prosím obraťte na níže uvedenou horkou linku servisu nebo se s námi spojte e-mailem.

Pokud se vyskytne případ reklamáce, výrobek Vám – dle naší volby – bezplatně opravíme, vyměníme nebo Vám vrátíme kupní cenu. Další práva ze záruky nevznikají.

Vaše zákonná práva, zejména nároky na zajištění záruky vůči konkrétnímu prodejci, nejsou touto zárukou omezena.

IAN: 503102_2407

☎ Servis Česko

Tel.: 800 143 873

E-Mail: deltasport@lidl.cz

Blahoželáme!

Svojím nákupom ste sa rozhodli pre kvalitný výrobok. Pred prvým použitím sa s výrobkom dôkladne oboznámte.



Pozorne si prečítajte tento návod na používanie.

Výrobok používajte len uvedeným spôsobom a na uvedený účel. Tento návod na používanie si dobre uschovajte. Pri odovzdávaní výrobku tretej osobe odovzdajte s výrobkom aj všetky podklady.

Obsah balenia (obr. A)

- 1 x gril na drevené uhlie, rozložený (1-38)
- 1 x montážny materiál (39-48)
- 1 x náradie (49-50)
- 1 x návod na používanie

Technické údaje

Rozmery: cca 106,5 x 103 x 71 cm (Š x V x H)

Hmotnosť: cca 22 kg

Rozmery grilovacej plochy: cca 52,5 x 40,5 cm (Š x H)

Rozmery plochy na udržiavanie teploty: cca 50,5 x 24 cm (Š x H)

Množstvo paliva: max. 1,35 kg

Palivo: Drevené uhlie/brikety z dreveného uhlia podľa DIN EN 1860-2



Maximálne zaťaženie bočnej odkladacej plochy: 5 kg



Maximálne zaťaženie spodnej odkladacej plochy: 8 kg



Dátum výroby (mesiac/rok): 12/2024

Používanie podľa určenia

Tento výrobok je určený na prípravu grilovaných jedál v exteriéri pre súkromné používanie. Výrobok nie je vhodný pre komerčné účely alebo pre používanie ako ohnisko.

Bezpečnostné pokyny

⚠ Nebezpečenstvo ohrozenia života!

- Nikdy nenechávajte deti bez dohľadu s obalovým materiálom. Hrozí nebezpečenstvo udusenia.
- Na výrobku sa nesmú robiť žiadne modifikácie!
- UPOZORNENIE! Nebezpečenstvo otravy kyslíčnikom uhoľnatým. Gril nepoužívajte v uzavretých priestoroch, ale len v exteriéri!



Nepoužívajte gril v uzavretých a/alebo obývatel'ných priestoroch, napr. budovách, stanoch, obytných prívěsoch, karavanoch, člnoch.

Hrozí nebezpečenstvo ohrozenia života otravou spôsobenou oxidom uhoľnatým.

⚠ Nebezpečenstvo poranenia detí!

- Deti sa s výrobkom nesmú hrať. Upozornite hlavne deti na to, že výrobok nie je hračka.
- Dbajte hlavne na prirodzený hrací pud a radosť detí z experimentovania. Zabráňte situáciám a spôsobom správania, ktoré nie sú určené pre tento výrobok.
- Ak výrobok nepoužívate, uskladnite ho mimo dosahu detí.

⚠ Nebezpečenstvo poranenia!

- Naplňte výrobok palivom max do 1,35 kg.
- Používajte len v exteriéri.
- UPOZORNENIE: Prístupné časti môžu byť veľmi horúce. Držte deti mimo dosahu detí.
- Počas prevádzky musí byť prístroj v dostatočnej vzdialenosti od horľavých materiálov.
- Prístrojom počas prevádzky nepohybujte.
- Nerobte na prístroji nijaké zmeny.
- Pred každým používaním výrobku skontrolujte, či nie je poškodený alebo opotrebovaný.
- Pravidelne kontrolujte, či sú všetky skrutkové spoje pevné! Výrobok sa smie používať len v bezchybnom stave!
- Pri grilovaní nenoste príveľmi široké oblečenie, dlhé vlasy si vzadu zviažte.
- UPOZORNENIE! Tento gril je počas prevádzky veľmi horúci a nesmie sa ním pohybovať!
- Nepoužívajte v uzavretých priestoroch!
- UPOZORNENIE! Deti a domáce zvieratá držte mimo dosahu!
- K horúcim častiam udržiajte dostatočnú vzdialenosť, pretože v opačnom prípade každý kontakt môže viesť k najťažším popáleninám.
- Používajte vždy grilovacie náradie s dlhými rukoväťami, odolnými voči teplu.
-  Vždy noste rukavice na grilovanie alebo kuchynské rukavice. Používajte rukavice podľa usmernení OOPP (ochrana pred teplom kategória II, napr. DIN EN 407).
- Výrobok nenechávajte počas prevádzky bez dohľadu.

- Buďte vždy pozorní a vždy dávajte pozor na to, čo robíte. Nepoužívajte výrobok, ak ste nesústredený alebo unavený, príp. ak ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Už aj krátky okamih nepozornosti pri používaní výrobku môže viesť k vážnym poraneniam.
- Počas používania môže z výrobku kvapkať horúci tuk. Udržujte dostatočný odstup, pretože v opačnom prípade hrozia popáleniny najťažšieho stupňa.

Nebezpečenstvo požiaru!

- Majte pripravený hasiaci prístroj a lekárničku, aby ste v prípade náhody alebo požiaru boli pripravení.
- Výrobok pred používaním položte na bezpečný, rovný podklad.
- Používajte len palivo podľa DIN EN 1860-2.
- **UPOZORNENIE!** Na zapálenie alebo znovu zapálenie nepoužívajte lieh alebo benzín! Používajte len podpaľovače podľa EN 1860-3.
- Palivo zapalujte len v priestoroch chránených pred vetrom.
- Výrobok postavte tak, aby bol vzdialený od ľahko zápalných materiálov minimálne 1 m.
- Výrobok nenechávajte bez dozoru. Zaisťte, aby bolo palivo úplne vypálené a vychladené skôr, než odstránite popol.
- Zápalné tekutiny, ktoré sa nalejú do žiary, vytvoria ostré plamene alebo vzplanutia. Nikdy nepoužívajte tekutiny na zapáľovanie ako benzín alebo lieh. Na žiar nedávajte palivo napustené tekutinou na zapáľovanie.

Zabránenie vecným škodám!

- Nikdy si nesadajte a ani nestúpajte na výrobok.
- Výrobok nepoužívajte, keď chýbajú diely, sú poškodené alebo opotrebené.
- Na uhasenie paliva nepoužívajte vodu.

Montáž

POZOR. Nebezpečenstvo poranenia!

- Napriek veľkej snahe sa môžu vyskytnúť na konštrukčných dieloch ostré hrany. Noste ochranné rukavice.

Výrobok by mali zmontovať dve osoby.

Poznámka: Na montáž výrobku budete potrebovať dodávané skrutkovače (49) a skrutkové kľúče (50).

1. Položte jednotlivé časti výrobku na rovný a mäkký povrch. (Upozornenie: Postavenie na tvrdom povrchu môže viesť k poškrabaniu výrobku a podlahy!)

Poznámka: Pri expedovaní sú časti výrobku pokryté ochrannou fóliou. Odstráňte túto fóliu.

2. Zmontujte všetky časti výrobku tak, ako je to zobrazené na obr. B-N. Všetky skrutky pevne utiahnite až po ukončení montáže, aby ste tak zabránili neželaným napätiam materiálu.

Poznámka: Dbajte na správne zloženie jednotlivých dielov.

Používanie

VAROVANIE! Nebezpečenstvo poranenia!

Neodborná manipulácia s výrobkom môže viesť k poraneniam osôb ako aj poškodeniam výrobku.

- Výrobok postavte na dobre prístupnú, rovnú, suchú, teplovzdornú, nehorľavú a dostatočne stabilnú plochu (napr. betónová podlaha, zem).
- Výrobok sa nesmie nikdy používať na drevenej podlahe alebo inom horľavom stojisku.
- Pri umiestnení výrobku dodržte minimálny odstup 1 m smerom do všetkých strán.

Postavte výrobok na želané miesto.

Poznámka: Ak chcete postaviť výrobok na trávnik, položte najskôr na želané miesto dlaždice. Tieto zabezpečia bezpečnú pozíciu.

Poznámka: Pred prvým použitím umyte grilovacie rošty (37) a rošt na udržiavanie teploty (38) teplou vodou a jemným prostriedkom na umývanie.

Poznámka: Pred používaním výrobok zahrejte. Palivo sa musí žeraviť najmenej 30 minút.

Zapálenie paliva

VAROVANIE! Nebezpečenstvo poranenia!

Neodborná manipulácia s výrobkom môže viesť k poraneniam osôb.

- Výrobok bude veľmi horúci. Počas prevádzky sa ho nikdy nedotýkajte holými rukami. Používajte vhodné rukavice na grilovanie.

1. Otvorte veko a vyberte grilovacie rošty (37).
2. Naplňte max. 1,35 kg paliva do vane na uhlie (6).
3. Položte jeden alebo dva tuhé podpaľovače na existujúcu vrstvu paliva. Túto zapáľte zhora.

4. Po rozhoření rozložte palivo pomocí vhodného kovového predmetu (nie je súčasťou dodávky) rovnomerne po celej vane na uhlie.

5. Zložte grilovacie rošty.

6. V prípade potreby zavrite veko a otvorte regulátory prívodu vzduchu (23) na bokoch veka a telesa grilu.

Regulácia teploty

Regulujte grilovaciu teplotu vo varnom priestore pomocou regulátorov prívodu vzduchu (23). Čím sú otvory nastavené na väčšie a čím viac vzduchu môže prúdiť do výrobku, o to vyššia je teplota vo varnom priestore.

Na zníženie grilovacej teploty musíte zmenšiť prietok vzduchu. Za týmto účelom zavrite regulátory prívodu vzduchu. Kontrolujte teplotu varného priestoru teplomerom (36).

Grilovanie

VAROVANIE! **Nebezpečenstvo otravy!**

Dávajte pozor, pretože pri tom pracovnom kroku môže vzniknúť veľa dymu. Tak vy, ako aj iné osoby stojte v dostatočnej vzdialenosti od tvoriaceho sa dymu.

VAROVANIE! **Nebezpečenstvo poranenia!**

Neodborná manipulácia s výrobkom môže viesť k poraneniám osôb.

- Kvôli možnému vzbĺknutiu plameňa hrozí nebezpečenstvo poranenia. Veko neotvárajte príliš rýchlo. Veko najskôr nadvihnite len o cca 25 mm a počkajte niekoľko sekúnd, kým ho celkom otvoríte.

- Výrobok bude veľmi horúci. Počas prevádzky sa ho nikdy nedotýkajte holými rukami. Používajte vhodné rukavice na grilovanie.

UPOZORNENIE! **Zabránenie vecným škodám!**

Neodborná manipulácia s výrobkom môže viesť k poškodeniam výrobku.

Poznámka: Vyhnite sa predpríprave výrobku, ako napr. tomu, že ho natriete a vypálite olejom.

Poznámka: Jedlo na grilovanie položte až vtedy, keď je palivo pokryté vrstvou popola!

1. V prípade potreby si nastavte požadovanú výšku vane na uhlie (6) kľukou (26).
2. Jedlo na grilovanie položte na grilovacie rošty (37).
3. Zatvorte veko a otvorte ho len na obracanie alebo na kontrolu stavu jedla.
4. V prípade potreby regulujte teplotu grilovania vo varnom priestore podľa kapitoly „Regulácia teploty“.
5. V prípade potreby využite rošt na udržiavanie teploty (38).

Poznámka: Časom môže výrobok stmavnúť. Je to spôsobené dymom a spáleninami.

Skladovanie, čistenie

VAROVANIE! **Nebezpečenstvo poranenia!**

Neodborná manipulácia s výrobkom môže viesť k poraneniám osôb.

- Výrobok bude veľmi horúci. Počas prevádzky sa ho nikdy nedotýkajte holými rukami. Používajte vhodné rukavice na grilovanie.

- Výrobok pred každým čistením nechajte úplne vychladnúť.

VAROVANIE! **Nebezpečenstvo požiaru!**

Neodborná manipulácia s výrobkom a jeho palivom môže viesť k poraneniám osôb ako aj k nebezpečenstvu požiaru.

- Nikdy neodstraňujte horúci popol alebo zvyšky uhlíkov. Počkajte, kým tieto úplne nevychladnú.

UPOZORNENIE! **Zabránenie vecným škodám!**

Neodborná manipulácia s výrobkom môže viesť k poškodeniam výrobku.

- Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky, kefy s kovovými alebo nylonovými štetinami, kovové alebo ostré predmety na čistenie ako nôž, kovové špongie a pod. Mohli by ste nimi poškodiť povrch.

- Po grilovaní nikdy nelejte studenú vodu priamo na palivo, aby ste ho uhasili. V opačnom prípade by ste mohli poškodiť výrobok.
- Zlikvidujte vychladnutý popol, a to predovšetkým z misky na popol (20).

- Po každom použití výrobok očistite.

DÔLEŽITÉ! Výrobok nikdy nečistite ostrými čistiacimi prostriedkami.

- Odstráňte voľné usadeniny na výrobku mokrou špongiou.
- Pred prvým použitím grilovacie rošty (37) a rošt na udržiavanie teploty (38) vyberte a dôkladne ich umyte teplou vodou a jemným prostriedkom na umývanie. Nakoniec ich dôkladne vysušte.

- Pri nepoužívaní skladujte výrobok vždy suchý a čistý pri izbovej teplote.

Pokyny k likvidácii



Výrobok a obalový materiál zlikvidujte podľa aktuálnych miestnych predpisov. Obalový materiál (ako napr. fóliové vrecká) uschovajte mimo dosahu detí. Ďalšie informácie o možnostiach likvidácie zastaraného výrobku dostanete na svojej obecnej alebo mestskej správe. Výrobok a obal zlikvidujte ekologicky.



Recyklačný kód slúži na označenie rôznych materiálov za účelom vrátenia do kolobehu opätovného používania (recyklácia). Kód pozostáva z recyklačného symbolu pre zobrazenie kolobehu opätovného používania a čísla, ktoré označuje materiál.

Pokyny k záruke a priebehu servisu

Výrobok bol vyrobený veľmi starostlivo a pod stálou kontrolou. Na tento výrobok poskytuje DELTA-SPORT HANDELS-KONTOR GmbH súkromným koncovým užívateľom trojročnú záruku odo dňa kúpy (záručná lehota) po splnení nasledovných podmienok. Záruka platí len na chyby materiálu a spracovania. Záruka sa nevzťahuje na diely, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu a preto sa považujú za diely podliehajúce opotrebovaniu (napr. batérie) alebo krehké diely, ako sú spínače alebo diely vyrobené zo skla.

Nároky z tejto záruky zanikajú, keď sa výrobok používal neodborne alebo nesprávne, mimo určenia na používanie alebo určeného rozsahu používania alebo neboli dodržané pokyny návodu na obsluhu, s výnimkou, že koncový užívateľ preukáže, že ide o chybu materiálu alebo spracovania, ktorá nebola spôsobená niektorou z hore uvedených okolností.

Záruku je možné uplatniť len počas záručnej lehoty po predložení originálu pokladničného dokladu. Originál pokladničného dokladu preto prosím uschovajte. Záručná doba sa kvôli prípadným záručným opravám, zákonnej záruke alebo ako obchodné gesto nepredlžuje. Platí to aj pre vymenené a opravené diely.

Pri reklamáciách sa prosím najskôr obráťte na dole uvedenú Service-Hotline alebo sa s nami spojte prostredníctvom e-mailu. Ak sa jedná o záručný prípad, výrobok – podľa našej voľby – bezplatne opravíme, vymeníme alebo vrátime kúpnu cenu. Ďalšie práva zo záruky nevyplývajú. Vaše zákonné práva, hlavne nároky na záručné plnenie voči príslušnému predajcovi, nie sú touto zárukou obmedzené.

IAN: 503102_2407

SK Servis Slovensko

Tel.: 0850 232001

E-Mail: deltasport@lidl.sk

¡Enhorabuena!

Con su compra se ha decidido por un artículo de gran calidad. Familiarícese con el artículo antes de usarlo por primera vez.



Para ello, lea detenidamente las siguientes instrucciones de uso.

Use el artículo solo de la forma descrita y para los campos de aplicación indicados. Conserve estas instrucciones de uso a buen recaudo. Entregue todos los documentos en caso de traspasar el artículo a terceros.

Contenido de suministro (fig. A)

- 1 barbacoa de carbón, desmontada (1-38)
- 1 material de montaje (39-48)
- 1 herramienta (49-50)
- 1 instrucciones de uso

Datos técnicos

Medidas: aprox.

106,5 x 103 x 71 cm (An x Al x P)

Peso: aprox. 22 kg

Medidas de la barbacoa:

aprox. 52,5 x 40,5 cm (An x P)

Medidas de la superficie de mantenimiento del calor:

aprox. 50,5 x 24 cm (An x P)

Cantidad de combustible:

máx. 1,35 kg

Combustible: briquetas/carbón conforme a DIN EN 1860-2



Carga máxima por superficie de apoyo lateral: 5 kg



Carga máxima de la superficie de apoyo inferior: 8 kg



Fecha de fabricación (mes/año): 12/2024

Uso conforme al fin previsto

Este artículo ha sido diseñado para preparar alimentos a la barbacoa en exteriores y es de uso privado. El artículo no es apto para usos comerciales o para emplearlo como fogón.

Indicaciones de seguridad



¡Peligro de muerte!

- No deje a los niños en ningún momento sin vigilancia con el material de embalaje. Existe peligro de asfixia.
- ¡No está permitido realizar modificaciones al artículo!
- ¡ATENCIÓN! Peligro de intoxicación por monóxido de carbono. ¡No emplee la barbacoa en estancias cerradas, sino siempre al aire libre!



No use la barbacoa en un espacio cerrado y/o habitable, p. ej., vivienda, tienda de campaña, caravana, autocaravana, embarcación. Peligro de envenenamiento mortal por monóxido de carbono.



¡Peligro de lesiones para niños!

- Los niños no deben jugar con el artículo. Advierta especialmente a los niños que este artículo no es un juguete.
- No olvide que a los niños les encanta jugar y experimentar con las cosas. Evite situaciones y comportamientos no previstos para el artículo.
- El artículo debe guardarse alejado del alcance de los niños cuando no se esté usando.



¡Peligro de lesiones!

- Coloque en el artículo 1,35 kg de combustible como máximo.
- De uso exclusivo en exteriores.
- **ATENCIÓN:** hay piezas accesibles que se pueden poner muy calientes. Mantener fuera del alcance de los niños.
- El dispositivo debe mantenerse alejado de los materiales inflamables durante el funcionamiento.
- No mover el dispositivo durante su uso.
- No realizar modificaciones al dispositivo.
- Compruebe si el artículo presenta daños o signos de desgaste antes de cada uso.
- ¡Compruebe con regularidad que todas las uniones atornilladas estén bien apretadas! ¡El artículo solo debe ser usado si se encuentra en perfecto estado!
- No lleve puesta ropa amplia y recójase el pelo mientras use la barbacoa.
- ¡ATENCIÓN! ¡Esta barbacoa se calentará mucho, no la mueva durante su utilización!
- ¡No utilizar en locales cerrados!
- ¡ATENCIÓN! ¡No deje la barbacoa al alcance de los niños y animales domésticos!
- Mantenga una distancia suficiente a las piezas calientes, ya que cualquier contacto con ellas podría provocar quemaduras muy graves.
- Emplee siempre cubiertos para barbacoa con asas largas y resistentes al calor.
-  Utilice siempre guantes de cocina o para barbacoa. Emplee los guantes conforme a las normativas relativas a los equipos de protección individual (protección térmica de categoría II, p. ej., DIN EN 407).

- No deje el artículo sin vigilancia durante el uso.
- Preste atención en todo momento y tenga cuidado siempre con lo que hace. No emplee el artículo si se siente cansado o desconcentrado o si está bajo la influencia del alcohol, drogas o medicamentos. Solo un momento de descuido durante el uso del artículo puede provocar lesiones graves.
- Durante el uso puede gotear grasa caliente del artículo. Mantenga una distancia suficiente ya que de lo contrario podrían producirse quemaduras muy graves.

¡Peligro de incendio!

- Tenga preparados un extintor y un botiquín de primeros auxilios para poder actuar en caso de accidente o incendio.
- Coloque el artículo antes del uso sobre una superficie plana y segura.
- Emplee únicamente combustible conforme a lo recogido en la DIN EN 1860-2.
- ¡ATENCIÓN! ¡No use alcohol o gasolina para encender o avivar el fuego! Utilice únicamente los combustibles de encendido conformes a la Norma EN 1860-3.
- Encienda el combustible solo en lugares protegidos del viento.
- Ponga el artículo de forma que esté alejado como mín. 1 m de materiales fácilmente inflamables.
- No deje el artículo sin vigilancia. Asegúrese de que el combustible se haya apagado y enfriado completamente antes de retirar las cenizas.

- Los líquidos combustibles que se vierten sobre las brasas forman llamas o deflagraciones. No utilice bajo ningún concepto líquidos inflamables como gasolina o alcohol. No coloque combustibles impregnados en líquido de encendido sobre las brasas.

¡Prevención de daños materiales!

- No se siente ni se ponga encima del artículo.
- No emplee el artículo si le faltan piezas o estas están defectuosas o desgastadas.
- No emplee agua para apagar el combustible.

Montaje

PRECAUCIÓN. ¡Peligro de lesiones!

- A pesar de haber puesto el máximo cuidado, los componentes podrían tener bordes afilados. Utilice guantes de protección.

El artículo debería instalarse entre dos personas.

Nota: para montar el artículo se necesitan el destornillador (49) y la llave de tuerca (50) suministrados.

1. Coloque las piezas del artículo sobre una base plana y blanda. (Atención: montar el artículo sobre superficies duras podrían arañar el artículo y el suelo).

Nota: partes del artículo poseen una lámina protectora en el momento de su entrega. Retire esta lámina.

2. Monte todas las piezas del artículo como se muestra en las fig. B-N. No apriete firmemente todos los tornillos hasta que haya finalizado el montaje para evitar tensiones no deseadas del material.

Nota: tenga cuidado de montar los componentes correctamente.

Uso

¡ADVERTENCIA! ¡Peligro de lesiones!

El manejo incorrecto del artículo puede provocar lesiones a personas y daños al artículo.

- Coloque el artículo sobre una superficie fácilmente accesible, plana, seca, resistente al calor, incombustible y con una estabilidad suficiente (p. ej., suelos de hormigón o de tierra).
- El artículo no debe emplearse bajo ningún concepto sobre un suelo de madera u otra superficie inflamable.
- Al colocar el artículo mantenga una distancia mínima de 1 m en todas las direcciones.

Coloque el artículo en el lugar deseado.

Nota: si desea colocar el artículo sobre el césped, ponga primero adoquines en el lugar deseado.

Estos garantizarán un apoyo seguro.

Nota: lave las rejillas para asar (37) y la rejilla de mantenimiento del calor (38) antes del primer uso con agua templada y detergente suave.

Nota: caliente el artículo antes de usarlo.

El combustible debe estar ardiendo durante 30 minutos como mínimo.

Encendido del combustible

¡ADVERTENCIA! ¡Peligro de lesiones!

El manejo incorrecto del artículo puede provocar lesiones a personas.

- El artículo se calienta mucho. No lo toque bajo ningún concepto con las manos desprotegidas mientras se esté usando. Emplee guantes de barbacoa adecuados.

1. Abra la tapa y extraiga las rejillas para asar (37).
2. Coloque un máximo de 1,35 kg de combustible en la bandeja de carbón (6).
3. Coloque uno o dos encendedores sólidos sobre la capa de combustible. Enciéndalos por la parte superior.
4. Una vez encendido, distribuya el combustible uniformemente por la bandeja de carbón con un objeto de metal adecuado (no incluido en el contenido de suministro).
5. Coloque las rejillas para asar.
6. Si es necesario, cierre la tapa y abra los reguladores de ventilación (23) de los laterales de la tapa y la carcasa.

Regulación de la temperatura

Regule la temperatura de la barbacoa en la cámara de cocción empleando los reguladores de ventilación (23). Cuanto más se abran los orificios y cuanto más aire pueda entrar en el artículo, mayor será la temperatura en la cámara de cocción. Para bajar la temperatura de la barbacoa, se debe reducir el flujo de aire. Cierre para ello los reguladores de ventilación. Compruebe la temperatura de la cámara de cocción con ayuda del termómetro (36).

Asar

¡ADVERTENCIA! ¡Peligro de intoxicación!

Tenga cuidado ya que durante este paso de trabajo se puede generar mucho humo. Manténganse usted y las demás personas alejadas del humo que se forme.

¡ADVERTENCIA! ¡Peligro de lesiones!

El manejo incorrecto del artículo puede provocar lesiones a personas.

- Existe peligro de lesiones por la posible formación de llamas. No abra la tapa demasiado rápido. Eleve la tapa primero solo aprox. 25 mm y espere unos segundos antes de abrirla por completo.
- El artículo se calienta mucho. No lo toque bajo ningún concepto con las manos desprotegidas mientras se esté usando. Emplee guantes de barbacoa adecuados.

¡ATENCIÓN! ¡Prevención de daños materiales!

El manejo incorrecto del artículo puede provocar daños al mismo.

Nota: no aplique tratamientos previos al artículo, como, p. ej., la aplicación y quema de aceite.

Nota: no coloque los alimentos que vaya a asar hasta que el combustible esté cubierto por una capa de ceniza.

1. Si es necesario, ajuste la altura deseada de la bandeja de carbón (6) con la manivela (26).

2. Ponga los alimentos en las rejillas para asar (37).
3. Cierre la tapa y ábrala solo para dar la vuelta o comprobar el estado de los alimentos.
4. Si es necesario, regule la temperatura de la barbacoa en la cámara de cocción conforme al capítulo «Regulación de la temperatura».
5. Emplee la rejilla de mantenimiento del calor (38) si es necesario.

Nota: el artículo puede oscurecerse con el paso del tiempo. Esto se debe al humo y las quemaduras.

Almacenamiento, limpieza

¡ADVERTENCIA! ¡Peligro de lesiones!

El manejo incorrecto del artículo puede provocar lesiones a personas.

- El artículo se calienta mucho. No lo toque bajo ningún concepto con las manos desprotegidas mientras se esté usando. Emplee guantes de barbacoa adecuados.
- Deje que el artículo se enfríe completamente antes de limpiarlo.

¡ADVERTENCIA! ¡Peligro de incendio!

Del manejo incorrecto del artículo y el combustible pueden derivarse lesiones a personas y peligro de incendio.

- No elimine bajo ningún concepto cenizas o restos de carbón calientes. Espere hasta que se hayan enfriado completamente.

¡ATENCIÓN! ¡Prevención de daños materiales!

El manejo incorrecto del artículo puede provocar daños al mismo.

- No use detergentes agresivos, cepillos con cerdas de metal o nailon, objetos de limpieza afilados o metálicos como cuchillos, esponjas de metal o similares. Estos podrían dañar la superficie.
- No vierta bajo ningún concepto agua fría directamente sobre el combustible para apagarlo una vez terminada la barbacoa. Esto podría dañar el artículo.
- Elimine las cenizas frías especialmente de la bandeja de recogida de cenizas (20).
- Limpie el artículo después de cada uso.
¡IMPORTANTE! No lo limpie con productos de limpieza agresivos.
- Elimine los depósitos sueltos del artículo con una esponja húmeda.
- Quite las rejillas para asar (37) y la rejilla de mantenimiento del calor (38) y lávelas bien con agua templada y detergente suave. Séquelas cuidadosamente a continuación.
- Si no va a utilizarlo, almacene siempre el artículo seco y limpio a temperatura ambiente.

Indicaciones para la eliminación



Elimine el artículo y los materiales de embalaje conforme a la correspondiente normativa local vigente.

Guarda el material de embalaje (como, p. ej., las bolsas de plástico) fuera del alcance de los niños. En su administración local o municipal podrá obtener más información sobre la eliminación del artículo usado. Elimine el artículo y el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente.



El código de reciclaje se emplea para señalar los diferentes materiales para su retorno al ciclo de reciclaje. El código se compone de un símbolo de reciclaje para el ciclo de aprovechamiento y un número que señala el material.

Indicaciones relativas a la garantía y la gestión de servicios

El artículo ha sido fabricado con gran esmero y sometido a controles constantes. Para el mismo, DELTA-SPORT HANDELS-KONTOR GmbH ofrece a los clientes finales particulares una garantía de tres años a contar desde la fecha de compra (periodo de garantía) con arreglo a las condiciones que se exponen a continuación. La garantía tiene validez únicamente para fallos del material y fabricación. La garantía no cubre las piezas sometidas a un desgaste normal y se consideran por ello piezas de desgaste (p. ej., pilas) así como tampoco a piezas frágiles como interruptores o piezas fabricadas en vidrio o cristal. Se excluyen derechos derivados de esta garantía, si se ha realizado un uso incorrecto o abusivo del artículo o que no se

encuentre dentro del marco del uso o ámbito de uso previstos o si no se ha observado lo recogido en el manual de instrucciones, a no ser que el cliente final demuestre que existen fallos del material o fabricación no derivados de una de las circunstancias expuestas anteriormente. Las demandas derivadas de la garantía sólo podrán presentarse dentro del periodo de garantía exhibiendo el comprobante de compra original. Le rogamos, por ello, que conserve el comprobante de compra original. El periodo de garantía no se verá prolongado por ningún tipo de reparación realizada con motivo de la garantía, la garantía legal o como gesto de buena voluntad. Esto se aplica también a las piezas sustituidas o reparadas.

Por favor, dirija sus quejas primero a la línea telefónica del servicio de atención al cliente que se indica a continuación o póngase en contacto con nosotros por correo electrónico. Si el caso está cubierto por la garantía, a nuestra elección, repararemos o cambiaremos gratuitamente el artículo o le restituiremos el precio de compra del mismo. De la garantía no se derivan otros derechos.

Esta garantía no limitará sus derechos legales, especialmente los derechos de garantía frente al vendedor correspondiente.

IAN: 503102_2407

ES Servicio España

Tel.: 900 984 989

E-Mail: deltasport@lidl.es

Hjertelig tillykke!

Du har valgt at købe et kvalitetsprodukt. Lær produktet at kende, inden du bruger det første gang, de usarlo por primera vez.



Det gør du ved at læse nedenstående brugervejledning omhyggeligt.

Brug kun produktet som beskrevet og til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne brugervejledning et sikkert sted. Udlever også alle dokumenter, hvis produktet videregives til en tredjepart.

Leveringsomfang (afb. A)

- 1 x trækulsgrill, adskilt (1-38)
- 1 x monteringsmateriale (39-48)
- 1 x værktøj (49-50)
- 1 x brugervejledning

Tekniske data

Mål: ca. 106,5 x 103 x 71 cm
(B x H x D)

Vægt: ca. 22 kg

Mål – grilloverflade:
ca. 52,5 x 40,5 cm (B x D)

Mål – varmerist:
ca. 50,5 x 24 cm (B x D)

Brændemængde: maks. 1,35 kg

Brænde: Trækul/-briketter i
henhold til DIN EN 1860-2



Maksimal belastning for
hver sidehylde: 5 kg



Maksimal belastning,
hyldeplads foruden: 8 kg



Fremstillingsdato
(måned/år): 12/2024

Tilsigtet brug

Denne artikel er designet til uden-dørs tilberedning af mad, der kan grilles, og den er til privat brug.

Artiklen er ikke egnet til kommercielle formål eller til brug som ildsted.

Sikkerhedsoplysninger

⚠ Livsfare!

- Lad aldrig børn være uden opsyn med emballagematerialet. Der er kvælningssfare.
- Der må ikke foretages nogen ændringer på artiklen!
- ADVARSEL! Fare for kulilteforgiftning. Brug ikke grillen i lukkede rum, men kun ude i det fri!



Brug ikke grillen i lukkede og/eller beboelige rum, f.eks. bygninger, telte, campingvogne, autocampere, både. Der er livsfare på grund af kulilteforgiftning.

⚠ Fare for skade for børn!

- Børn må ikke lege med artiklen. Gør især børn opmærksomme på, at artiklen ikke er legetøj.
- Vær opmærksom på børns naturlige legeinstinkt og lyst til at eksperimentere. Undgå situationer og adfærd, som artiklen ikke er beregnet til.
- Artiklen skal opbevares utilgængeligt for børn, når den ikke er i brug.

⚠ Fare for personskaade!

- Fyld artiklen med maks. 1,35 kg brænde.
- Bruges kun udendørs.
- ADVARSEL: Tilgængelige dele kan være meget varme. Hold børn på sikker afstand.
- Enheden skal holdes væk fra brændbare materialer under brug.
- Enheden må ikke bevæges under brug.

- Lav ikke ændringer på enheden.
- Kontrollér artiklen for skader eller slitage før hver brug.
- Kontrollér regelmæssigt, at alle skrueforbindelser er strammet korrekt! Artiklen må kun bruges i fejlfri tilstand!
- Når der grilles, undgå at bære løstsiddende tøj, og langt hår skal bindes op.
- ADVARSEL! Denne grill bliver meget varm; flyt ikke på den når den er i brug!
- Brug den aldrig indendørs!
- ADVARSEL! Hold børn og kæledyr på sikker afstand!
- Hold tilstrækkelig afstand til varme dele, da enhver kontakt kan føre til alvorlige forbrændinger.
- Brug altid grillbestik med lange, varmebestandige håndtag.
-  Brug altid grill- eller køkkenhandsker. Brug handsker i overensstemmelse med PPE-regulativet (varmebeskyttelseskategori II, f.eks. DIN EN 407).
- Artiklen skal være under opsyn, mens den er i brug.
- Vær altid opmærksom, og hold godt øje med, hvad du foretager dig. Brug ikke artiklen, hvis du er ukoncentreret, træt eller påvirket af stoffer, alkohol eller medicin. Selv et øjebliks uforsigtighed ved brug af artiklen kan føre til alvorlige personskaader.
- Varmt fedt kan dryppe ud af artiklen under brug. Hold tilstrækkelig afstand, ellers er der fare for meget alvorlige forbrændinger.

⚠ Brandfare!

- Hav en brandslukker og en førstehjælpskasse klar for at være forberedt i tilfælde af en ulykke eller brand.

- Anbring artiklen på en sikker, plan overflade før brug.
- Brug kun brænde i henhold til DIN EN 1860-2.
- **ADVARSEL!** Brug ikke sprit eller benzin til antænding eller genantænding! Brug kun optændingsblokke der opfylder kravene i EN 1860-3!
- Tænd kun brændet i et vindbeskyttet område.
- Anbring artiklen således, så den er mindst 1 m væk fra letantændelige materialer.
- Lad ikke artiklen være uden opsyn. Sørg for, at brændet er helt brændt ud og afkølet, før asken fjernes.
- Antændelige væsker, der hældes på gløderne, danner stikflammer eller eksplosioner. Brug aldrig tændvæske såsom benzin eller sprit. Læg ikke brænde gennemblødt i tændvæske på gløderne.

Undgå materielle skader!

- Sæt eller stil dig aldrig på artiklen.
- Brug ikke artiklen, hvis der mangler dele, de er beskadigede eller slidte.
- Brug ikke vand til at slukke brændet.

Montering

FORSIGTIG. **Fare for personskade!**

- På trods af stor omhu kan der være skarpe kanter på komponenterne. Bær beskyttelseshandsker.

Artiklen bør bygges op af to personer.

Bemærk: Til montering af artiklen skal den medfølgende skruetrækker (49) og skruenøgle (50) bruges.

1. Læg artiklens enkeltdele på en flad og blød overflade.
(Advarsel: En opsætning på en hård overflade kan føre til ridser på artiklen og gulvet!)

Bemærk: Dele af artiklen er forsynet med en beskyttende folie ved levering. Fjern denne folie.

2. Montér alle artiklens dele som vist i afb. B-N. Efterspænd alle skruer, efter monteringen er afsluttet, for dermed at undgå uønskede materialespændinger.

Bemærk: Sørg for at sætte de enkelte dele korrekt sammen.

Anvendelse

ADVARSEL! **Fare for personskade!**

Usagkyndig håndtering af artiklen kan føre til personskader og beskadigelser på artiklen.

- Stil artiklen på en let tilgængelig, plan, tør, varmebestandig, ikke-brandfarlig og tilstrækkeligt stabil overflade (f.eks. et betongulv, jordbund).
- Artiklen må aldrig bruges på et trægulv eller et andet, brændbart opstillingssted.
- Sørg for at have en afstand på mindst 1 meter til alle sider ved opstilling af artiklen.

Stil artiklen på det ønskede sted.

Bemærk: Hvis artiklen skal opstilles på græsplænen, skal der først lægges belægningssten på det ønskede sted.

Det sikrer, at artiklen står sikkert.

Bemærk: Vask grillristen (37) og varmeristen (38) med varmt vand og et mildt opvaskemiddel inden første brug.

Bemærk: Varm artiklen op inden brug.

Brændet skal brænde i mindst 30 minutter.

Antænding af brændet

ADVARSEL! **Fare for personskade!**

Usagkyndig håndtering af artiklen kan føre til personskader.

- Artiklen bliver meget varm. Tag aldrig fat i den med de bare hænder, mens den er i brug. Brug egnede grillhandsker.

1. Åbn låget, og tag grillristene (37) af.
2. Fyld maks. 1,35 kg brænde i kulbakken (6).
3. Læg en eller to optændingsblokke oven på det tilgængelige lag brænde. Antænd dem ovenfra.
4. Fordel efter optænding brændet jævnt i kulbakken med en egnet metalgenstand (medfølger ikke).
5. Læg grillristen på.
6. Luk låget efter behov, og åbn spjældene (23) i siderne på låget og på grillen.

Temperaturregulering

Grilltemperaturen i grillen reguleres ved hjælp af spjældene (23). Jo større åbning og jo større luftgennemstrømning, jo højere bliver tilberedningstemperaturen i grillen. For at sænke temperaturen skal luftgennemstrømningen reduceres. Det gøres ved at lukke spjældene helt eller delvist. Tilberedningstemperaturen i grillen kan kontrolleres med termometeret (36).

Grilning

ADVARSEL! **Fare for forgiftning!**

Vær opmærksom på, at dette trin kan føre til en kraftig røgudvikling. Hold dig selv og andre personer fjernt fra den opståede røg.

ADVARSEL! **Fare for personskade!**

Usagkyndig håndtering af artiklen kan føre til personskader.

- Der er fare for personskade på grund af en mulig stikflamme. Åbn ikke låget for hurtigt. Løft i første omgang låget ca. 25 mm, og vent et par sekunder før det åbnes helt.
- Artiklen bliver meget varm. Tag aldrig fat i den med de bare hænder, mens den er i brug. Brug egnede grillhandsker.

ADVARSEL! **Undgå materielle skader!**

Usagkyndig håndtering af artiklen kan føre til beskadigelser på artiklen.

Bemærk: Undgå forbehandling af artiklen såsom hærkning eller påføring af olie.

Bemærk: Læg først grillmaden på, når brændet er dækket af et lag aske!

1. Indstil efter behov højden i kulbakken (6) med håndtaget (26).
2. Læg grillmaden på grillristen (37).
3. Luk låget, og åbn det kun for at vende grillmaden eller kontrollere tilberedningen.
4. Reguler efter behov grilltemperaturen i grillen som beskrevet i afsnittet "Temperaturregulering".
5. Benyt varmeristen (38) efter behov.

Bemærk: Artiklen kan farves mørk over tid. Dette skyldes røg og forbrændinger.

Opbevaring, rengøring

ADVARSEL! **Fare for personskade!**

Usagkyndig håndtering af artiklen kan føre til personskader.

- Artiklen bliver meget varm. Tag aldrig fat i den med de bare hænder, mens den er i brug. Brug egnede grillhandsker.
- Lad artiklen køle helt af, inden den rengøres.

ADVARSEL! **Brandfare!**

Usagkyndig håndtering af artiklen og brændet kan føre til personskader og brandfare.

- Bortskaf aldrig varm aske eller kulrester. Vent, indtil det er kølet helt af.

ADVARSEL! **Undgå materielle skader!**

Usagkyndig håndtering af artiklen kan føre til beskadigelser på artiklen.

- Brug ikke aggressive rengøringsmidler, børster med metal- eller nylonbørster, metalliske eller skarpe rengøringsgenstande såsom knive, metalsvampe o.lign. Overfladen kan blive beskadiget af det.
- Efter grilning må der aldrig hældes koldt vand direkte på brændet for at slukke det. Ellers kan artiklen blive beskadiget.
- Bortskaf den kolde aske fra askeskuffen (20).
- Rengør artiklen efter hver brug. VIGTIGT! Må aldrig rengøres med skrappe rengøringsmidler.
- Fjern løse aflejringer på artiklen med en våd svamp.
- Tag grillristen (37) og varmeristen (38) ud, og rengør dem grundigt med varmt vand og et mildt opvaskemiddel. Tør dem derefter grundigt af.
- Opbevar altid artiklen tør og ren ved stuetemperatur, når den ikke er i brug.

Henvisninger vedr. bortskaffelse



Bortskaf artiklen og emballagematerialerne i henhold til aktuelle, lokale forskrifter.

Opbevar emballagematerialer (som f.eks. folieposer) utilgængeligt for børn. Yderligere informationer om bortskaffelse af den udtjente artikel kan indhentes hos kommunen. Bortskaf artiklen og emballagen på en miljøvenlig måde.



Genbrugskoden tjener til identifikation af forskellige materialer med hensyn til tilbageførsel til genanvendelseskredsløbet (recycling). Koden består af et genbrugssymbol, som afspejler genanvendelseskredsløbet, og et tal, der identificerer materialet.

Oplysninger om garanti og servicehåndtering

Varen er fremstillet med største omhu og under løbende kontrol. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH yder private slutkunder tre års garanti på varen fra købsdato (Garantifrist) i henhold til følgende bestemmelser. Garantien gælder kun for materiale- og fremstillingsfejl. Garantien dækker ikke dele, der udsættes for normal slidage og derfor må betragtes som sliddele (f.eks. batterier) eller skrøbelige dele såsom afbrydere eller dele, der er fremstillet af glas. Garantien kan ikke gøres gældende, hvis varen er blevet anvendt ukorrekt eller uagtsomt eller til andre formål end det tilsigtede eller i det tilsigtede omfang. Garantien bortfalder ligeledes ved manglende overholdelse af anvisningerne i betjeningsvejledningen.

Kunden skal kunne påvise, at der er tale om materiale- eller fremstillingsfejl og ikke fejl som følge af ovenstående omstændigheder.

Garantien kan kun gøres gældende i garantiperioden mod fremvisning af original kvittering. Gem derfor den originale kvittering.

Garantiperioden forlænges ikke i tilfælde af reparation i henhold til garantien, den lovpligtige garanti eller pr. kulance. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

I tilfælde af klager er det muligt at kontakte nedenstående servicelinje eller kontakte os pr. e-mail. Ved garantisager vil vi efter eget skøn reparere varen uden beregning, ombytte varen eller refundere købsprisen. Der er ingen yderligere rettigheder under garantien.

Dine lovmæssige rettigheder, herunder navnlig garantikrav over for sælger, indskrænkes ikke som følge af denne garanti.

IAN: 503102_2407

DK Service Danmark

Tel.: 32 710005

E-Mail: deltasport@lidl.dk

Congratulazioni!

Avete acquistato un articolo di alta qualità. Consigliamo di familiarizzare con l'articolo prima di cominciare ad utilizzarlo.



Leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso.

Utilizzare l'articolo solo nel modo descritto e per gli ambiti di applicazione indicati. Conservare accuratamente queste istruzioni d'uso. In caso di trasferimento dell'articolo a terzi, consegnare tutti i documenti insieme all'articolo.

Contenuto della confezione (imm. A)

- 1 x barbecue a carbone di legna, smontato (1-38)
- 1 x materiale di montaggio (39-48)
- 1 x attrezzo (49-50)
- 1 x istruzioni d'uso

Dati tecnici

Dimensioni: circa
106,5 x 103 x 71 cm (L x A x P)

Peso: circa 22 kg

Dimensioni superficie per griglia:
circa 52,5 x 40,5 cm (L x P)

Dimensioni superficie scaldavande: circa 50,5 x 24 cm (L x P)

Quantitativo di combustibile:
max. 1,35 kg

Combustibile: carbone di legna/
bricchette ai sensi di
DIN EN 1860-2



Carico massimo di ciascuna superficie di appoggio laterale: 5 kg



Carico massimo superficie di appoggio inferiore: 8 kg



Data di produzione
(mese/anno): 12/2024

Utilizzo conforme

Questo articolo è concepito per la preparazione in ambienti esterni di pietanze che possono essere cotte alla griglia, per l'utilizzo privato. L'articolo non è adatto a scopi commerciali o per l'impiego come focolare.

Indicazioni di sicurezza



Pericolo di morte!

- Non lasciare mai i bambini incustoditi con il materiale di imballaggio. Rischio di soffocamento.
- Non è consentito apportare modifiche all'articolo!
- ATTENZIONE! Pericolo di intossicazione da monossido di carbonio. Non utilizzare la griglia in ambienti chiusi, bensì solo all'aperto!



Non utilizzare il barbecue in uno spazio confinato e/o abitabile, per esempio in case, tende, caravan, case mobili, barche.

Pericolo di morte per avvelenamento da monossido di carbonio.



Pericolo che i bambini subiscano lesioni!

- I bambini non devono giocare con l'articolo. Istruire i bambini in particolare sul fatto che l'articolo non è un giocattolo.
- Tenere in considerazione la tendenza naturale al gioco dei bambini e la loro predisposizione a fare nuove esperienze. Evitare situazioni e modalità comportamentali che non sono previste per l'articolo.
- In caso di non utilizzo, l'articolo deve essere conservato fuori dalla portata dei bambini.



Pericolo di ferirsi!

- Mettere al max. 1,35 kg di combustibile nell'articolo.
- Utilizzare solo all'aperto.
- ATTENZIONE: Le parti accessibili possono divenire molto calde. Tenere lontani i bambini.
- Durante l'uso, tenere lontano l'apparecchio dai materiali infiammabili.
- Non spostare l'apparecchio durante il funzionamento.
- Non modificare l'apparecchio.
- Prima di ogni utilizzo verificare che l'articolo non presenti danni o segni di usura.
- Controllare regolarmente che tutte le viti siano serrate a dovere! L'articolo può essere utilizzato solo se in perfetto stato!
- Durante l'impiego della griglia non indossare vestuario troppo ampio, e legare i capelli lunghi.
- ATTENZIONE! Questo barbecue diventerà molto caldo, non muoverlo durante il funzionamento!
- Non utilizzarlo in ambienti chiusi!
- ATTENZIONE! Tenere lontano dai bambini e dagli animali domestici!
- Mantenere una distanza sufficiente dalle parti calde, altrimenti qualsiasi contatto può causare ustioni molto gravi.
- Utilizzare sempre posate da barbecue con impugnatura lunga e resistente al calore.
-  Indossare sempre guanti da griglia o da forno. Indossare guanti ai sensi delle regolamentazioni sull'equipaggiamento protettivo individuale (protezione dal calore di categoria II, ad es. DIN EN 407)

- Durante l'uso, non lasciare l'articolo incustodito.
- È necessario essere sempre prudenti e fare sempre attenzione a cosa si fa. Non utilizzare l'articolo se si dovesse essere poco concentrati o stanchi, oppure sotto l'influenza di droghe, alcool o medicinali. Un solo istante di disattenzione durante l'utilizzo dell'articolo può causare gravi lesioni.
- Durante l'utilizzo può gocciolare fuori dal articolo grasso molto caldo. Mantenere una distanza sufficiente, altrimenti si rischia di subire ustioni molto gravi.

Pericolo di incendio!

- Tenere a portata di mano un estintore e una cassetta del pronto soccorso, in modo da essere adeguatamente preparati in caso d'incidente o d'incendio.
- Prima dell'utilizzo, collocare l'articolo su un fondo piano e sicuro.
- Utilizzare solo combustibile ai sensi di DIN EN 1860-2.
- **ATTENZIONE!** Non usare alcol o benzina per accendere o ravvivare la fiamma! Utilizzare solo gli accenditori conformi alla norma EN 1860-3.
- Accendere il combustibile solo in zone riparate dal vento.
- Collocare l'articolo in modo che si trovi ad una distanza minima di 1 m dai materiali facilmente infiammabili.
- Non lasciare incustodito l'articolo. Assicurarsi che il combustibile sia completamente esaurito e si sia raffreddato prima di eliminare la cenere.

- I liquidi infiammabili versati sulle braci formano fiamme a dardo e deflagrazioni. Non utilizzare mai liquidi infiammabili come benzina o spirito. Non mettere sulle braci combustibile imbevuto di liquido infiammabile.

Evitare i danni materiali!

- Non mettersi in piedi né sedersi sull'articolo.
- Non utilizzare l'articolo se dei pezzi dovessero essere mancanti, danneggiati o usurati.
- Non impiegare acqua per spegnere la sostanza combustibile.

Montaggio

PRUDENZA. Pericolo di ferirsi!

- Nonostante la massima attenzione, sui componenti potrebbero essere presenti bordi affilati. Indossare i guanti.

L'articolo va montato da due persone.

Indicazione: per il montaggio dell'articolo sono necessari il cacciavite (49) e la chiave (50) in dotazione.

1. Appoggiare i singoli pezzi dell'articolo su una superficie piana e morbida. (Attenzione: se si assembla su una superficie dura sussiste il rischio di graffiare l'articolo e il pavimento!)

Indicazione: alla consegna, i pezzi dell'articolo sono dotati di pellicola protettiva. Rimuovere questa pellicola.

2. Montare tutti i pezzi dell'articolo come mostrato nell'imm. B-N. Serrare strettamente tutte le viti solo dopo il termine del montaggio, per evitare tensioni indesiderate nei materiali.

Indicazione: fare attenzione al corretto assemblaggio dei singoli componenti.

Utilizzo

AVVERTENZA! Pericolo di ferirsi!

Un utilizzo non conforme dell'articolo può provocare lesioni a persone nonché danni all'articolo.

- Collocare l'articolo su una superficie ben accessibile, piana, asciutta, resistente al calore, non infiammabile e sufficientemente stabile (ad es. pavimento in cemento, terreno).
- L'articolo non deve essere mai utilizzato su un fondo in legno oppure su un'altra superficie infiammabile.
- Per l'installazione dell'articolo rispettare una distanza minima di 1 m in tutte le direzioni.

Posizionare l'articolo nel luogo desiderato.

Indicazione: se si desidera mettere l'articolo su un fondo erboso, posizionare dapprima delle pietre da pavimentazione nel punto desiderato.

Esse garantiscono la stabilità.

Indicazione: prima di utilizzarle per la prima volta, lavare le griglie (37) e la griglia scaldavivande (38) con acqua calda e un detersivo neutro.

Indicazione: riscaldare l'articolo prima di utilizzarlo per la prima volta.

Il combustibile deve bruciare e ridursi a brace per perlomeno 30 minuti.

Accendere il combustibile

AVVERTENZA! **Pericolo di ferirsi!**

Un utilizzo non conforme dell'articolo può provocare lesioni a persone.

- L'articolo diventa molto caldo. Quando l'articolo viene utilizzato, non toccarlo mai con le mani nude. Utilizzare adeguati guanti da griglia.

1. Aprire il coperchio e togliere le griglie (37).
2. Riempire il braciere con max. 1,35 kg di materiale combustibile (6).
3. Mettere uno o due accendi-fuoco solidi sullo strato di combustibile. Accendere il combustibile dall'alto.
4. Con un oggetto metallico (non in dotazione), dopo avere acceso il fuoco distribuire il materiale combustibile in modo uniforme nel braciere.
5. Posizionare le griglie.
6. Se necessario, chiudere il coperchio e aprire il regolatore dell'aria (23) sui lati del coperchio e dell'alloggiamento.

Regolazione della temperatura

Regolare la temperatura della griglia nello spazio di cottura tramite il regolatore dell'aria (23). Tanto più i fori sono aperti e tanta più aria può affluire nell'articolo, quanto più alta sarà la temperatura all'interno dello spazio di cottura.

Per ridurre la temperatura della griglia, occorre ridurre il flusso dell'aria. Per farlo, chiudere il regolatore dell'aria. Controllare la temperatura dello spazio di cottura tramite il termometro (36).

Grigliare

AVVERTENZA! **Pericolo di avvelenamento!**

Prestare prudenza perché in questa fase di lavoro potrebbe svilupparsi un fumo intenso. Tenere sé stessi e le altre persone lontano dal fumo.

AVVERTENZA! **Pericolo di ferirsi!**

Un utilizzo non conforme dell'articolo può provocare lesioni a persone.

- Pericolo di subire lesioni dovute ad un possibile ritorno di fiamma. Non aprire troppo rapidamente il coperchio. Sollevare dapprima il coperchio solo di 25 mm circa e attendere alcuni secondi prima di aprirlo completamente.
- L'articolo diventa molto caldo. Quando l'articolo viene utilizzato, non toccarlo mai con le mani nude. Utilizzare adeguati guanti da griglia.

ATTENZIONE! **Evitare i danni materiali!**

Un utilizzo non conforme dell'articolo può provocare danni all'articolo.

Indicazione: evitare trattamenti preventivi dell'articolo, come ad es. l'applicazione e la bruciatura di olio.

Indicazione: mettere i cibi sulla griglia solo quando il combustibile è coperto da uno strato di cenere!

1. Se necessario, impostare l'altezza desiderata del braciere (6) con la manovella (26).
2. Mettere i cibi sulle griglie (37).

3. Chiudere il coperchio e riaprirlo solo per girare i cibi o per verificare lo stato di cottura.
4. Se necessario, regolare la temperatura della griglia nello spazio di cottura secondo quanto indicato al capitolo «Regolazione della temperatura».
5. Se necessario, usare la griglia scadavivande (38).

Indicazione: con il passare del tempo, l'articolo può divenire più scuro. Ciò è dovuto al fumo e alle bruciature.

Conservazione, pulizia

AVVERTENZA! **Pericolo di ferirsi!**

Un utilizzo non conforme dell'articolo può provocare lesioni a persone.

- L'articolo diventa molto caldo. Quando l'articolo viene utilizzato, non toccarlo mai con le mani nude. Utilizzare adeguati guanti da griglia.
- Prima di ogni operazione di pulizia, fare raffreddare completamente l'articolo.

AVVERTENZA! **Pericolo d'incendio!**

Un utilizzo non conforme dell'articolo e del relativo combustibile può provocare lesioni alle persone e comportare pericolo di incendio.

- Non smaltire mai cenere calda oppure residui di braci calde. Attendere fino a quando si sono completamente raffreddate.

ATTENZIONE! **Evitare i danni materiali!**

Un utilizzo non conforme dell'articolo può provocare danni all'articolo.

- Non utilizzare prodotti detergenti aggressivi, spazzole con setole in metallo o in nylon, oggetti per la pulizia metallici oppure taglienti come coltelli, spugne metalliche e simili. Questi attrezzi potrebbero danneggiare la superficie.

- Dopo la grigliata, non versare mai acqua fredda direttamente sul combustibile per spegnerlo. Ciò potrebbe danneggiare l'articolo.
- Smaltire le ceneri fredde soprattutto dalla vasca di raccolta delle ceneri (20).
- Pulire l'articolo dopo ogni utilizzo.
IMPORTANTE! Non utilizzare mai detergenti aggressivi.
- Eliminare i depositi staccati sull'articolo impiegando una spugna umida.
- Prima togliere le griglie (37) e la griglia scaldavivande (38), quindi pulirle a fondo con acqua calda e un detersivo neutro. Asciugarli quindi per bene.
- In caso di mancato utilizzo, riporre l'articolo sempre asciutto e pulito a temperatura ambiente.

Smaltimento



Smaltire l'articolo e i materiali della confezione nel rispetto delle attuali normative locali. Conservare i materiali della confezione (come ad es. i sacchetti) in modo che non siano raggiungibili per i bambini. Presso la propria amministrazione comunale o cittadina è possibile ottenere ulteriori informazioni sullo smaltimento dell'articolo alla fine del suo periodo di impiego. Smaltire l'articolo e la confezione nel rispetto dell'ambiente.



Il codice di riciclaggio serve per indicare i diversi materiali per il loro ritorno al ciclo di riutilizzo (recycling). Il codice è composto da un simbolo di riciclaggio per il ciclo di riutilizzo e da un numero che contraddistingue il materiale.

Avvertenze sulla garanzia e sulla gestione dei servizi di assistenza

L'articolo è stato prodotto con la massima cura e sotto un continuo controllo. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH concede ai clienti finali privati, su questo articolo, tre anni di garanzia dalla data di acquisto (termine di garanzia) sulla base delle seguenti disposizioni. La garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...).

La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché a danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Dalla presente garanzia sono escluse le richieste legate a casi di utilizzo non conforme oppure di abuso dell'articolo, oppure di utilizzo avvenuto non nell'ambito delle condizioni previste oppure del campo di impiego previsto, oppure in caso di non osservanza

delle direttive riportate nelle istruzioni d'uso, a meno che il cliente non dimostri che sussista un vizio di materiale o di lavorazione che non sia riconducibile ad una delle circostanze riportate sopra. Le richieste di garanzia possono essere avanzate solo entro il relativo termine, su presentazione dello scontrino originale di acquisto. Si prega quindi di conservare lo scontrino originale. Il termine di garanzia non sarà prolungato a seguito di eventuali riparazioni effettuate sulla base della garanzia, della garanzia obbligatoria prevista per legge oppure di accondiscendenza. Ciò vale anche per le parti sostituite oppure riparate.

In caso di contestazione rivolgersi dapprima alla hotline di assistenza sotto indicata oppure mettersi in contatto con noi via e-mail. Laddove sussista un caso coperto dalla garanzia, l'articolo sarà – a nostra discrezione – da noi riparato gratuitamente, sostituito oppure sarà rimborsato il prezzo di acquisto. Non sussistono ulteriori diritti derivanti dalla garanzia.

I vostri diritti giuridici, in particolare i diritti di garanzia obbligatoria prevista dalla legge nei confronti del relativo venditore, non sono limitati dalla presente garanzia.

IAN: 503102_2407

② Assistenza Italia

Tel.: 800781188

E-Mail: deltasport@idl.it

Szívből gratulálunk!
Vásárlásával kiváló minőségű terméket választott. Használatba vétele előtt ismerkedjen meg a termékkel.



Figyelmesen olvassa el az alábbi használati útmutatót.

A terméket kizárólag az itt ismertetett módon, a rendeltetésének megfelelően használja. Gondosan őrizze meg a használati útmutatót. A termék továbbadása-
kor adja át az összes kapcsolódó dokumentumot is.

A csomag tartalma (A ábra)

- 1 x faszenes grillsütő,
szétszedve (1–38)
- 1 x szereléstechikai
anyagok (39–48)
- 1 x szerszám (49–50)
- 1 x használati útmutató

Műszaki adatok

Méretek:

kb. 106,5 x 103 x 71 cm
(sz x ma x mé)

Tömeg: kb. 22 kg

Grillfelület méretei:

kb. 52,5 x 40,5 cm (sz x h)

Melegen tartó felület méretei:

kb. 50,5 x 24 cm (sz x h)

Tüzelőanyag-mennyiség:

max. 1,35 kg

Tüzelőanyag: faszén/-brikett
a DIN EN 1860-2 szerint



Oldalsó polconkénti
maximális terhelés: 5 kg



Alsó rakodófelület maximális
terhelhetősége: 8 kg



Gyártás dátuma
(hónap/év): 12/2024

Rendeltetésszerű használat

Ez a termék grillezhető ételek kültéri elkészítésére, személyes használatra készült. A termék kereskedelmi célra vagy tűzhelyként való használatra nem alkalmas.

Biztonsági utasítások



Életveszély!

- A gyermekeket soha ne hagyja felügyelet nélkül a csomagolóanyaggal! Fulladásveszély áll fenn.
- Tilos a terméken változtatásokat eszközölni!
- FIGYELEM! Szén-monoxid-mérgezés veszélye. Ne használja a grillsütőt zárt helyiségben, csak szabad térben használja!



Ne működtesse a grillt zárt és/vagy lakóhelyiségekben – pl. épületek, sátrak, lakókocsik, mobilházak, csónakok. Életveszélyt okozó szén-monoxid-mérgezés veszélye áll fenn.



Gyermekeknél sérülésveszély áll fenn!

- A gyermekek nem játszhatnak a termékkel. A gyermekek figyelmét különösen hívja fel arra, hogy a termék nem játék.
- Vegye figyelembe a gyermekek természetes játékosztönét és kísérletezési hajlandóságát. Előzze meg a termék rendeltetésének nem megfelelő helyzeteket és viselkedésformákat.
- A termék használaton kívül gyermekektől elzárva tartandó.

⚠ Sérülésveszély!

- Töltse fel a terméket legfeljebb 1,35 kg tüzelőanyaggal.
- Csak kültéren használható.
- FIGYELEM: a hozzáférhető részek nagyon forróak lehetnek. Gyermekektől távol tartandó.
- Üzemelés közben a készüléket távol kell tartani a gyúlékony anyagoktól.
- Üzemelés közben ne mozgassa a készüléket.
- Ne végezzen semmilyen változtatást a készüléken.
- Használat előtt mindig ellenőrizze, hogy nem láthatók-e sérülés vagy kopás jelei a terméken.
- Rendszeresen ellenőrizze, hogy elég szorosak-e a csavarok! A terméket csak kifogástalan állapotban szabad használni!
- Grillezéskor ne viseljen bő ruhát, és fogja hátra a haját, ha hosszú.
- FIGYELEM! Ez a grillkészülék nagyon felforrósodik, és működés közben nem szabad mozgatni!
- Ne használja zárt helyiségekben!
- FIGYELEM! A gyermekektől és háziállatoktól távol tartandó!
- Tartson megfelelő távolságot a forró alkatrészekről, különben bármilyen érintkezés súlyos égési sérüléseket okozhat.
- Mindig hosszú, hőálló fogantyúval rendelkező grilleszközöket használjon.
-  Mindig viseljen grill- vagy konyhakesztyűt. Használjon az egyéni védőeszközökre vonatkozó előírásoknak megfelelő kesztyűt (II. hővédelmi kategória, pl. DIN EN 407)
- Használat közben ne hagyja felügyelet nélkül a terméket.

- Mindig legyen éber, és mindig figyeljen oda arra, amit csinál. Ne használja a terméket, ha nem tud koncentrálni, fáradt vagy kábítószer, alkohol, illetve gyógyszer hatása alatt áll. Elég egy pillanatnyi figyelmetlenség, hogy a termék használata közben súlyos sérülés történjen.
- Használat közben forró zsír csöpöghet ki a termékből. Tartson megfelelő távolságot, különben súlyos égési sérülések veszélye áll fenn.

Tűzveszély!

- Tartson készenlétben tűzoltókészüléket és elsősegélyládát, hogy fel legyen készülve az esetleges balesetekre vagy tüzesetekre.
- Használat előtt helyezze a terméket biztonságos, vízszintes felületre.
- Csak DIN EN 1860-2 szerinti tüzelőanyagot használjon.
- FIGYELEM! A begyújtáshoz vagy újragyújtáshoz ne használjon alkoholt vagy benzint! Csak EN 1860-3 szabvány szerinti gyújtószert használjon.
- A tüzelőanyagot csak szélvédett helyen gyűjtse meg.
- Úgy állítsa be a terméket, hogy legalább 1 m távolságra legyen a tűzveszélyes anyagoktól.
- Ne hagyja felügyelet nélkül a terméket. A hamu eltávolítása előtt győződjön meg arról, hogy a tüzelőanyag teljesen elégett és lehűlt.
- Gyúlékony folyadékok parázsra öntése lángfellobbanást vagy lángfelcsapást okoznak. Soha ne használjon gyújtófolyadékot, például benzint vagy szeszes italt. Ne tegyen gyújtófolyadékkal átitatott tüzelőanyagot a parázsra.

Vagyoni károk megelőzése!

- Ne üljön, illetve ne álljon rá a termékre.
- Ne használja a terméket, ha valamelyik alkatrésze hiányzik, sérült vagy kopott.
- Ne használjon vizet a tüzelőanyag eloltásához.

Összeszerelés

VIGYÁZAT. Sérülésveszély!

- A nagy gondossággal történt megmunkálás ellenére az alkatrészekon éles peremek lehetnek. Viseljen védőkesztyűt.

A termék összeszerelését két személy végezze.

Megjegyzés: a termék összeszereléséhez a mellékelt csavarhúzóra (49) és csavarkulcsra (50) lesz szükség.

1. Helyezze a termék részegységeit egyenes és puha alapzatra.
(Figyelem: a kemény alapzatra történő felállítás a termék és a padló megkarcolódásához vezethet!)

Megjegyzés: a termék részei a kiszállítási állapotukban védőfóliával vannak ellátva. Távolítsa el ezt a fóliát.

2. Szerelje össze a termék összes darabját a B-N ábrán látható módon. A nem kívánatos anyagfeszültségek elkerülése érdekében a csavarokat csak az összeszerelés végét követően húzza meg feszesre.

Megjegyzés: győződjön meg az egyes alkatrészek összeszerelésének megfelelőségéről.

Használat

FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély!

A termék szakszerűtlen kezelése személyi sérüléshez, valamint a termék károsodásához vezethet.

- A terméket könnyen hozzáférhető, vízszintes, száraz, hőálló, nem gyúlékony és kellően stabil felületen (pl. betonpadló, földpadló) állítsa fel.
- A terméket soha nem szabad fapadlón vagy más éghető felületen használni.
- A termék felállításakor minden irányban tartson legalább 1 méteres távolságot.

Állítsa a terméket a kívánt helyre.

Megjegyzés: ha a terméket gyepterületen szeretné felállítani, először helyezzen el térköveket a kívánt helyre.

Ezek stabilitást biztosítanak.

Megjegyzés: az első használat előtt meleg vízzel és enyhe mosogatószerrel mossa le a grillrácsokat (37) és a melegen tartó rácsot (38).

Megjegyzés: a használat előtt melegítse fel a terméket.

A tüzelőanyagnak legalább 30 percig parázslania kell.

A tüzelőanyag meggyújtása

FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély!

A termék szakszerűtlen kezelése személyi sérülést okozhat.

- A termék nagyon felforrósodik. Használat közben soha ne fogja meg puszta kézzel. Használjon megfelelő grillkesztyűt.

1. Nyissa ki a fedelet, és vegye le a grillrácsokat (37).
2. Töltsön be max. 1,35 kg tüzelőanyagot a faszéntálcába (6).

3. Helyezzen el egy vagy két szilárd tüzgújtót a meglévő tüzelőanyag-réteg tetején. Gyűjtsa meg felülről.
4. A tüzelőanyag leégése után egy megfelelő fémtárgy- gyal (nem tartozék) terítse szét egyenletesen a szenet a faszéntálcában.
5. Helyezze fel a grillrácsokat.
6. Igény esetén csukja le a fede- let, és nyissa ki a fedél oldalain és a házon kialakított huzatszabályozót (23).

Hőmérséklet-szabályozás

A sütőtérben uralkodó grille- zési hőmérsékletet a huzatszabá- lyozókkal (23) lehet beállítani. Minél nagyobbra állítja a nyíláso- kat, és minél több levegő tud beá- ramlani a termékbe, annál maga- sabb lesz a sütőtérben uralkodó hőmérséklet.

A grillhőmérséklet csökkentésé- hez csökkenteni kell a légáramlást. Ehhez csukja be a huzatszabályo- zókat. Hőmérővel (36) ellenőrizze a sütőtér hőmérsékletét.

Grillezés

FIGYELMEZTETÉS! Mérgezésveszély!

Vegye figyelembe, hogy e lépés során sok füst keletkezhet. Tartsa távol magát és más személyeket a keletkező füsttől.

FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély!

A termék szakszerűtlen kezelése személyi sérülést okozhat.

- Az esetleges lángfellobbanás miatt sérülésveszély áll fenn. Ne nyissa ki túl gyorsan a fede- let. Először csak kb. 25 mm-re emelje meg a fedelet, majd várjon néhány másodpercet, mielőtt teljesen kinyitná.

- A termék nagyon felforróso- dik. Használat közben soha ne fogja meg puszta kézzel. Hasz- náljon megfelelő grillkesztyűt.

FIGYELEM! Vagyon károk megelőzése!

A termék szakszerűtlen kezelése a termék károsodásához vezethet.

Megjegyzés: kerülje a termék előkezelését, például az olaj- jal való bekenést vagy az olajos kiégetést.

Megjegyzés: csak akkor tegye be a grillezni kívánt ételt, ha a tüzelőanyagot már hamuréteg borítja!

1. Szükség esetén állítsa be a faszéntálca (6) kívánt magassá- gát a hajtókar (26) segítségével.
2. Helyezze fel a grillezni kívánt ételt a grillrácsokra (37).
3. Csukja be a fedelet, és csak a megforgatáshoz, illetve annak ellenőrzéséhez nyissa ki, hogy az étel megsült-e.
4. Szükség esetén szabályozza a sütőtérben uralkodó grillezési hőmérsékletet a „Hőmérsék- let-szabályozás” című fejezet- ben leírtak szerint.
5. Igény esetén használja a mele- gen tartó rácsot (38).

Megjegyzés: a termék színe idővel sötétté válhat. Ez a füst és az égés miatt van.

Tárolás, tisztítás

FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély!

A termék szakszerűtlen kezelése személyi sérülést okozhat.

- A termék nagyon felforróso- dik. Használat közben soha ne fogja meg puszta kézzel. Hasz- náljon megfelelő grillkesztyűt.
- Tisztítás előtt mindig hagyja a terméket teljesen kihűlni.

FIGYELMEZTETÉS! Tűzveszély!

A termék és a tüzelőanyag szak- szerűtlen kezelése személyi sérü- lést és tűzveszélyt is okozhat.

- Soha ne távolítsa el a forró hamut vagy a szénmaradvá- nyokat. Várja meg, amíg telje- sen kihűlnek.

FIGYELEM!Vagyon károk megelőzése!

A termék szakszerűtlen kezelése a termék károsodásához vezethet.

- Ne használjon agresszív tisztí- tószereket, fém- vagy nejlonsör- tés keféket, fémes vagy éles tisztítóeszközöket, például kést, fémszivacsot stb., mert ezek károsíthatják a felületet.

- Közvetlenül a grillezés után soha ne öntsön oltás céljából hideg vizet a tüzelőanyagra, mert ez károsíthatja a terméket.
- Távolítsa el a hideg hamut, különösen a hamugyűjtő tálcá- ból (20).
- Minden használat után tisztítsa meg a terméket. FONTOS! Ne használjon éles tisztítószereket a tisztításhoz.
- Nedves szivaccsal távolítsa el a laza lerakódásokat a termékről.
- Vegye le a grillrácsokat (37) és a melegen tartó rácsot (38), és mossa el őket alaposan meleg vízzel és enyhe mosogatószer- rel. Ezután alaposan szárítsa meg őket.
- A terméket mindig száraz, tiszta és szobahőmérsékletű helyen tárolja, ha azt nem használja.

Tudnivalók a hulladékkezelésről



A terméket és a csomagolóanyagokat a hatályos helyi előírásoknak megfelelően semmisítse meg. A csomagolóanyagokat (például fóliatasakokat) tartsa távol a gyermekektől. Az elhasználódott termék ártalmatlanításával kapcsolatos további információkat a települési vagy városi önkormányzattól tudhatja meg. A terméket és a csomagolást környezetkímélő módon kell ártalmatlanítani.



Az újrahasznosítási kód az újrafelhasználási ciklusba való visszavezetésre (újrahasznosítás) szánt különböző anyagok azonosítására szolgál. A kód az újrahasznosítási ciklus újrahasznosítási szimbólumából és az anyagot azonosító számból áll.

A garanciával és a szerviz lebonyolításával kapcsolatos útmutató

A termék nagy gondossággal és állandó ellenőrzés mellett készült. A DELTA-SPORT HANDELS-KONTOR GmbH privát végső felhasználóknak a vásárlás dátumától számított három év (garancia időtartama) garanciát ad erre a termékre a következő rendelkezések szerint. A garancia csak anyaghibára és feldolgozási hibára érvényes. A garancia nem terjed ki a szokásos elhasználódásnak kitett, ezért kopó alkatrésznek tekintendő alkatrészekre (pl. elemek), valamint a törékeny alkatrészekre sem, például a kapcsolókra vagy az üvegből készült alkatrészekre.

Kizárásra kerül a garanciaigény, ha a terméket szakszerűtlenül vagy helytelenül, nem rendeltetésszerűen vagy nem az előírt használati körben használták, vagy figyelmen kívül hagyták a kezelési útmutató előírásait, kivéve, ha a végső felhasználó bizonyítja, hogy olyan anyag- vagy feldolgozási hiba áll fenn, amely nem a fent említett körülmények valamelyikéből ered.

A garanciaigény csak a garancia időtartamán belül, az eredeti pénztári bizonylat bemutatásával érvényesíthető. Ezért kérjük, őrizze meg az eredeti pénztári bizonylatot. A garancia, a törvényes garancia vagy a méltányosság alapján végzett esetleges javítások a garancia időtartamát nem hosszabbítják meg. Ez vonatkozik a kicserélt és javított alkatrészekre is.

Kérjük, hogy reklamáció esetén először az alábbi szervizvonalat hívja, vagy e-mailen keressen minket. Garanciális esetekben a terméket saját döntésünk alapján ingyenesen megjavítjuk, kicseréljük vagy megtérítjük a vételárat. A garanciából további jogok nem következnek.

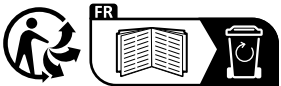
A jelen garancia nem korlátozza az Ön törvényes jogait, különösen a mindenkori értékesítővel szembeni garanciaigényét.

IAN: 503102_2407

 Szerviz Magyarország

Tel.: 06800 21225

E-Mail: deltasport@lidl.hu



DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH
Wragekamp 6 • 22397 Hamburg
GERMANY

 12/2024

Delta-Sport-Nr.: HK-16193

12.19.2024 / PM 12:58